

CONTRACT DE LUCRARI

Nr. / Data:

de și între

[] ca Client

și

[]

în calitate de antreprenor

despre

**PROIECTUL BESS “NOUA INSTALATIE DE STOCARE ENERGIE ELECTRICA IN LOCALITATEA
GLODENI, JUDETUL MURES”**

[] 2025

CONȚINUT

1	INTERPRETARE	5
2	OBLIGAȚIA CONTRACTANTULUI DE A PRESTA SERVICII	11
3	OBLIGAȚIILE CLIENTULUI	27
4	CONTROLUL CALITĂȚII	29
5	PROGRAM DE CONSTRUCȚII	30
6	PRELUNGIREA TERMENULUI	31
7	CONTRACT PREȚ	32
8	GRAFIC DE PLATĂ	33
9	RĂSPUNDEREA PENTRU ÎNTÂRZIERE.....	35
10	RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE.....	36
11	SUBCONTRACTORI.....	40
12	INSPECȚII	42
13	CERTIFICAT DE PRELUARE, FINALIZARE MECANICĂ ȘI FINALIZARE	44
14	SECURITATEA PERFORMANȚEI	48
15	ASIGURARE.....	51
16	TITLU ȘI RISC.....	53
17	MODIFICĂRI ȘI FORȚĂ MAJORĂ.....	56
18	CERINȚE ALE CREDITORILOR	62
19	MONITORIZAREA ȘI STOCAREA DOCUMENTELOR	62
20	REPREZENTANȚII CONTRACTORULUI, MANAGEMENTUL ȘANTIERULUI ȘI ÎNTÂLNIRI	62
21	SUSPENDARE ȘI REZILIERE	64
22	GENERAL.....	69
23	SĂNĂTATE, SIGURANȚĂ ȘI MEDIU	79

PROGRAME

Anexa 1	Specificație
Programul 2	Jurnalul zilnic al site-ului și raportul săptămânal de stare și progres
Anexa 2 a	Raport săptămânal
Anexa 2 b	Jurnalul zilnic al site-ului
Anexa 3	Program de construcții
Anexa 4	Repere de plată
Programul 5	Subcontractanți cheie
Programul 6	Reprezentanții contractantului și adresele părților
Anexa 7	Lista de prețuri
Anexa 8	Documente de proiect
Anexa 9	Certificat de finalizare a testului
Programul 10	Asigurare
Programul 11	Forma garanției de bună execuție
Anexa 12	Forma garanțiunilor cu plată în avans
Anexa 13	Certificat de predare
Programul 14	Protocol de predare
Anexa 15	Certificat de absolvire
Anexa 16	Certificat de preluare
Anexa 17	Rețeta HSE a clientului
Anexa 18	Declarație privind îndeplinirea obligațiilor financiare în temeiul acordului
Anexa 19	Certificat de absolvire mecanică
Programul 20	Certificat final de preluare

Anexa 21

Calculul costurilor de stat

ACEST CONTRACT DE LUCRARI ("Acordul") nr. [] este încheiat la [], [] ("**Data intrării în vigoare**"), de și între:

- (1) [], societate constituită în conformitate cu legislația României, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. [], cod fiscal [], cu domiciliul social la [], [] ("**Clientul**"); și
- (2) [], societate legală și existentă în conformitate cu legislația României, cu sediul social la [], înregistrată la Registrul Comerțului din România sub nr. [], cod de identificare fiscală [], reprezentat legal de directorul general [] ("**Antreprenorul**").

Clientul și Contractantul sunt denumiți în mod colectiv "**Părți**" sau individual ca "**Parte**", după cum poate cere contextul.

FOND

- (A) Clientul solicită ca anumite Lucrări să fie furnizate și executate de către Antreprenor (inclusiv lucrări pregătitoare, lucrări civile, echilibru al instalației, punere în funcțiune etc. în conformitate cu **Anexa 1**) pentru un proiect BESS cu o capacitate planificată de aproximativ [] MW / [] MWh situat la [] ("**Proiectul**") și a acceptat o ofertă din partea Antreprenorului pentru proiectarea, execuția și finalizarea Lucrărilor și remedierea defectelor acestora.
- (B) Antreprenorul este un furnizor de servicii de planificare, proiectare și construcție pentru active de energie regenerabilă și tehnologie de stocare a energiei.
- (C) Clientul dorește să angajeze Antreprenorul în termenii prezentului Acord pentru a-și asuma responsabilitatea pentru Lucrări și pentru a furniza soldul instalației BESS pentru Client în termenii și condițiile prezentului Acord.

1 INTERPRETARE

În sensul prezentului acord:

- singularul (dacă este cazul) include pluralul și invers;
- trimiterile la liste sau secțiuni vor fi trimiteri la listele sau secțiunile prezentului acord;
- cuvintele "include", "include", "inclusiv", "de exemplu", "în special" și/sau cuvinte cu efect similar nu limitează efectul general al cuvintelor care le preced;
- "scris" sau "în scris" înseamnă scris de mână sau semnat prin semnătură electronică calificată recunoscută în România și care are ca rezultat o înregistrare permanentă;
- Cu excepția cazului în care se specifică altfel în mod expres aici sau este evident din context, următorii termeni cu majuscule vor avea următoarele semnificații:

1.1 **Afiliat** înseamnă, în legătură cu orice persoană specificată, orice altă persoană care controlează

		sau este controlată de sau se află sub control comun cu o astfel de persoană specificată (indiferent dacă un astfel de control se face direct sau indirect, prin intermediul unuia sau mai multor intermediari). În sensul acestei definiții, "control" înseamnă puterea de a conduce conducerea și politicile unui partid, fie prin deținerea capitalului cu drept de vot, fie în alt mod.
1.2	Legea aplicabilă	înseamnă toate legile naționale, statutele, ordonanțele și alte legi, precum și reglementările și regulamentele oricărei autorități publice legal constituite aplicabile în România, iar o trimitere la orice lege aplicabilă include toată legislația delegată adoptată în temeiul acesteia și modificările, consolidările, înlocuirile sau readoptările oricăreia dintre acestea.
1.3	Documente as-built	are înțelesul prevăzut în secțiunea 2.34 (<i>Documente as-built</i>).
1.4	BESS	înseamnă sistem de stocare a energiei în baterii, tehnologie de stocare a energiei care utilizează un grup de baterii pentru a stoca energie electrică, inclusiv, dar fără a se limita la, containerele și modulele specificate în anexa 1 și echipamentele conexe.
1.5	Furnizor BESS	înseamnă furnizorul BESS cu care Clientul a încheiat BSA.
1.6	Ziua lucrătoare	înseamnă o zi (alta decât sâmbătă, duminică sau sărbătoare legală) în care instituțiile bancare sunt în general deschise pentru afaceri în România.
1.7	Contracte funciare ale clientului	înseamnă acordul (acordurile) încheiat de Client cu proprietarii terenurilor pe care se află site-ul, precum și cu orice alți proprietari ai terenurilor adiacente sau cu orice parte care deține un interes în oricare dintre aceste parcele de teren (dacă este necesar).
1.8	Terminare	înseamnă atunci când criteriile secțiunii 13.4 (<i>Terminare</i>) în ceea ce privește operele relevante.

1.9	Certificat de absolvire	înseamnă certificatul eliberat în temeiul secțiunii 13.4 (<i>Terminare</i>).
1.10	Certificat de testare a conformității	a care este emis de OTS și care confirmă faptul că BESS îndeplinește norma tehnică privind cerințele tehnice pentru conectarea unităților generatoare de energie, a modulelor centralelor electrice și la rețelele electrice publice. Antreprenorul participă la testul de conformitate pe șantier.
1.11	Contracte de construcții	înseamnă următoarele contracte, ca parte a Documentelor de proiect: "BSA" însemnând contractul de furnizare BESS încheiat de Client cu Furnizorul BESS la sau în jurul datei prezentului Acord; "CMA" însemnând acordul de management al construcției; și "TCMA" însemnând acordul de gestiune tehnică și comercială.
1.12	Program de construcții	înseamnă programul din Anexa 3 (<i>Program de construcții</i>) ca poate fi actualizată în conformitate cu secțiunea 5 (<i>Program de construcții</i>).
1.13	Preț contract	are înțelesul prevăzut în secțiunea 7 (<i>Preț contract</i>).
1.14	Documentele antreprenorului	înseamnă documentele tehnice specificate în acord sau în caietul de sarcini, documentele și desenele de proiectare, calculele, planurile, fișele tehnice, programele pentru calculator și alte programe informatice, baza de date, desenele, manualele, instrucțiunile, inclusiv instrucțiunile de operare și reparare, certificatele de calitate, certificatele de origine, rapoartele FAT, modelul, alte documente necesare pentru a îndeplini toate aprobările de reglementare legate de BESS create de, sau în numele Antreprenorului pe baza Acordului, inclusiv a Documentelor As-Built legate de BESS.
1.15	Personalul antreprenorului	înseamnă orice Reprezentant al Contractantului și tot personalul pe care Contractantul îl utilizează la fața locului, care poate include personalul, forța

		de muncă și alți angajați ai Contractorului și ai fiecăruia dintre subcontractanții Contractantului; și orice alt personal care asistă Antreprenorul în execuția Lucrărilor.
1.16	Reprezentantul antreprenorului	persoana desemnată de contractant în acord în temeiul Secțiune 20 (<i>Reprezentanții antreprenorilor, managementul șantierului și întâlnirile</i>), care acționează în numele Contractantului în legătură cu executarea prezentului Acord.
1.17	Scadentă	are înțelesul prevăzut în secțiunea 8.5 (<i>Program de plată</i>).
1.18	Reglementări privind informațiile de mediu	înseamnă Legea nr. 292/2018 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice sau private asupra mediului sau orice altă lege aplicabilă legată de informațiile de mediu.
1.19	Certificat final	înseamnă certificatul eliberat în temeiul secțiunii 13.10 (<i>Inspekția garanției</i>).
1.20	Forță majoră	are înțelesul prevăzut în secțiuni 17.10-17.25 (<i>Forță majoră</i>).
1.21	Bune practici industriale	înseamnă exercitarea aceluși grad de abilitate, diligență și grijă, precum și practicile, metodele, acțiunile, tehnicile și standardele care ar fi aplicate în mod obișnuit de contractanții de energie regenerabilă și active BESS în conformitate cu practicile bune și prudente din industria energiei regenerabile și BESS și luând în considerare orice practici și linii directe standard aplicabile din industria românească și legile aplicabile și reglementările relevante pentru un contractant angajat în circumstanțe identice sau similare în construcția unui activ similar cu proiectul BESS.
1.22	Perioada de garanție	are înțelesul prevăzut în secțiunea 10.8 (<i>Perioada de garanție</i>).
1.23	Certificat de predare	are înțelesul stabilit în secțiunea 3.7 (<i>Acces</i>).
1.24	Substanță periculoasă	orice substanță sau deșeu calificat drept periculos conform Legii aplicabile, inclusiv conform

		Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului (inclusiv cele de natură explozivă, oxidantă, inflamabilă, iritantă, toxică, cancerigenă, coroziva, infecțioasă)
1.25	HS&E sau HSE	înseamnă sănătate, siguranță și mediu și are înțelesul prevăzut în secțiunea 23.1.
1.26	Notificare orientativă de plată	are înțelesul prevăzut în secțiunea 8 (<i>Graficul de plată</i>).
1.27	Componentă individuală	înseamnă orice element sau ansamblu de elemente care fac parte din Lucrări cu o funcție independentă (de exemplu: drum individual, fundații, platformă de echipamente, stație sau linie de cablu), așa cum este listat în Anexa 4 (<i>Etape de plată</i>).
1.28	Subcontractanți cheie	are înțelesul prevăzut în secțiunea 11.2 (<i>Subcontractori</i>).
1.29	Recepție juridică	înseamnă primirea legală cerută de Legea Aplicabilă (inclusiv HG nr. 273/1994, astfel cum a fost modificată prin HG nr. 343/2017) care trebuie efectuată de către Client împreună cu autoritățile competente în legătură cu Lucrările și orice alte lucrări efectuate pe Site de către Antreprenor și/sau de către orice Alte Parti, la care se va încheia procesul-verbal de Recepție Legală, certificarea conformității lucrărilor cu autorizația de construire obținută anterior în acest sens și cu legea aplicabilă și cerințele tehnice, și care se efectuează în perioada de timp estimată în cadrul Programului de construcții.
1.30	Creditor	înseamnă orice entitate care furnizează finanțare Clientului în legătură cu Proiectul.
1.31	LTA	înseamnă orice consilier tehnic numit de creditor, astfel cum a fost notificat în prealabil părților.
1.32	Modificare	înseamnă orice modificare a caietului de sarcini sau a lucrărilor, care este instruită sau aprobată ca o modificare în conformitate cu secțiunea 17.1 (<i>Modificări</i>).

1.33	Completare mecanică	înseamnă o etapă de construcție atunci când toate echipamentele sunt instalate și gata pentru prepunere în funcțiune, astfel cum sunt definite în secțiunea 13.2.
1.34	Alte părți	are înțelesul prevăzut în secțiunea 2.28 (<i>Cooperare</i>).
1.35	Permise	înseamnă permisele și licențele necesare pentru dezvoltarea BESS, pentru execuția lucrărilor și pentru rezultate, inclusiv, dar fără a se limita la cele enumerate în Anexa 8 (<i>Documente de proiect</i>), ca parte a Documentelor de proiect.
1.36	Documente de proiect	înseamnă acordurile, permisele și alte aprobări sau părți ale acestora încheiate/obținute de Client în legătură cu BESS prevăzute în Anexa 8 (<i>Documente de proiect</i>) înainte sau în timpul executării prezentului Acord.
1.37	Lista de perforații	are înțelesul prevăzut în secțiunea 13.3 (j).
1.38	Păstrarea listei de perforare	are înțelesul prevăzut în secțiunea 13.8 (<i>Terminare</i>).
1.39	Rezultatele	înseamnă lucrările finalizate (parțial sau integral, după cum cere contextul), în fiecare caz, așa cum este prevăzut în conformitate cu prezentul acord.
1.40	Site	înseamnă locurile în care urmează să fie executate Lucrările și în care urmează să fie livrate piese și materiale și orice alte locuri care pot fi specificate în prezentul Acord ca făcând parte din amplasament, așa cum au fost comunicate de Client Contractorului, cu dreptul Clientului de a notifica Antreprenorul cu privire la schimbarea locației amplasamentului cu un avans rezonabil de Lucrările relevante.
1.41	Specificație	înseamnă specificația pentru lucrări și servicii prevăzute în anexa 1 (<i>caietul de sarcini</i>).
1.42	OTS	înseamnă operatorul de transport și de sistem, adică [...] sau succesorul său legal.

- 1.43 **Test la finalizare** înseamnă acele teste descrise la **Anexa 9** (*Certificat de finalizare a testului*) sau convenite în alt mod de ambele părți sau care rezultă dintr-o Modificareși care sunt efectuate în temeiul secțiunii 12 (*Inspecții*), înainte ca Lucrările să fie preluate de către Client.
- 1.44 **Timp pentru finalizare** înseamnă momentul în care lucrările sau orice părți ale acestora ar trebui să fie finalizate de către antreprenor în conformitate cu acordul, astfel cum este stabilit în programul de construcție.
- 1.45 **Funcționează** are înțelesul prevăzut în secțiunea 2.7.

2 OBLIGAȚIA CONTRACTANTULUI DE A PRESTA SERVICII

Obligația contractantului de a presta servicii

- 2.1 Contractantul va efectua, în considerarea prețului contractului, toate lucrările, măsurile și achizițiile necesare pentru a obține rezultatele și să le predea clientului, toate așa cum sunt specificate și prevăzute în prezentul acord.
- 2.2 Se consideră că Contractantul s-a convins de corectitudinea și suficiența Prețului Contractului. Prezentul Acord acoperă toate obligațiile Antreprenorului și toate lucrările necesare pentru finalizarea Lucrărilor și remedierea oricăror defecte (în special în conformitate cu Secțiunile 10.7 până la 10.16 din prezentul Acord) în conformitate cu prezentul Acord, iar Antreprenorul garantează că nu sunt necesare modificări sau lucrări suplimentare care să îndreptățim Antreprenorul la o remunerație suplimentară care depășește Prețul Contractului pentru a finaliza Lucrările sau pentru a obține Rezultatele sau remedierea oricăror defecte acolo, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel ca modificare în conformitate cu secțiunile 17.1-17.9 (*Modificări*). Pentru evitarea oricărui dubiu, cu excepția cazului în care se indică altfel în mod explicit aici, lucrările vor fi executate cu utilizarea materialelor contractorului sau ale terților contractorului.
- 2.3 Contractantul își va îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord în conformitate cu:
- (a) termenii și condițiile prezentului Acord și, în special, termenele indicate aici pentru finalizarea Lucrărilor și obținerea Rezultatelor;
 - (b) Bune practici în industrie;
 - (c) Legea aplicabilă;
 - (d) autorizațiile relevante, dacă este cazul pentru lucrări;
 - (e) Documente de proiect; și

(f) experiență dobândită în proiecte BESS cu grad de complexitate comparabil.

2.4

În cazul în care Contractantul comite o încălcare a prezentului Contract, iar Contractantul nu reușește să remedieze o astfel de încălcare în termen de treizeci (30) de zile de la o notificare scrisă din partea Clientului, Clientul poate, la discreția sa, să remedieze încălcarea (fie singur, fie prin angajarea unei terțe părți pentru a face acest lucru) pe riscul și cheltuiala Contractantului (fără a fi necesară obținerea autorizației instanței). Pentru evitarea oricărui dubiu, secțiunile 17.1-17.9 (*Modificări*) nu se aplică drepturilor Clientului în temeiul prezentei secțiuni 2.4 (*Obligația antreprenorului de a presta servicii*).

Declarații și garanții

2.5

Contractantul declară și garantează Clientului că:

- (a) este o companie organizată în mod corespunzător, existentă în mod valabil și în stare bună în conformitate cu legile jurisdicției în care este constituită și are toată puterea și autoritatea necesare pentru a-și deține și opera afacerea și proprietățile și pentru a-și desfășura activitatea așa cum se desfășoară acum o astfel de activitate și este calificată în mod corespunzător pentru a face afaceri în țara de constituire și în orice altă jurisdicție în care execută Acordul face necesară o astfel de calificare;
- (b) are putere și autoritate deplină de a executa și de a livra Acordul și de a-și îndeplini obligațiile în temeiul acestuia, iar executarea, livrarea și executarea Acordului au fost autorizate în mod corespunzător prin toate acțiunile necesare din partea sa. Prezentul Acord a fost executat și livrat în mod corespunzător de către Contractant, iar Acordul constituie obligația legală, valabilă și obligatorie a Contractantului, executorie în conformitate cu termenii săi;
- (c) nu se află în lichidare sau nu face obiectul unui ordin de administrare și nu a fost numit niciun administrator, administrator judiciar sau administrator judiciar pentru toate sau o parte substanțială a bunurilor, activelor sau întreprinderilor sale și nu s-a produs niciun eveniment echivalent sau similar;
- (d) executarea, livrarea și executarea Acordului de către Antreprenor și consumarea tranzacțiilor avute în vedere prin prezentul document nu contravin și nu vor contraveni certificatului de constituire sau regulamentului Antreprenorului și nu intră în conflict sau nu vor duce la o încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor în temeiul niciunui contract, ipotecă, închiriere, acord, instrumentul, hotărârea, decretul, ordinul sau hotărârea la care Contractantul este parte sau prin care Contractantul sau oricare dintre proprietățile sale este obligat sau afectat;
- (e) toate aprobările necesare în legătură cu executarea, livrarea și executarea Acordului de către acesta au fost obținute sau vor fi obținute în timp util, astfel încât să permită executarea la timp a Acordului;

- (f) și-a desfășurat activitatea în conformitate cu legile anticorupție aplicabile și a instituit și menține la data prezentului acord politici și proceduri menite să promoveze și să obțină conformitatea cu astfel de legi;
- (g) Lucrările și Rezultatele sunt și vor fi libere de sarcini, de pretenții ale terților și de orice alte sarcini și restricții;
- (h) nu există defecte sau restricții care ar putea face imposibilă sau restricționează în mod esențial executarea Lucrărilor și utilizarea Rezultatelor în scopurile menționate în prezentul Acord;
- (i) nu utilizează (și nu a utilizat) muncă forțată în activitatea sa comercială;
- (j) fiecare subcontractant sau furnizor din lanțul său de aprovizionare respectă toate cerințele aplicabile privind munca forțată și sistemul de management al lanțului de aprovizionare și nu a fost inițiată nicio cerere de muncă forțată;
- (k) respectă standardele și reglementările internaționale privind drepturile lucrătorilor, inclusiv angajamentele de a nu coopera cu furnizorii care implică locuri de muncă ilegale, muncă a copiilor și muncă forțată; să nu cumpere sau să sprijine utilizarea mineralelor din zone de conflict și să acorde o atenție deosebită propriei dezvoltări ecologice;
- (l) respectă toate legile și reglementările aplicabile în domeniul HSE și al managementului energiei și îndeplinește cerințele părților interesate;
- (m) oferă resursele necesare pentru implementarea HSE și a sistemului de management al energiei;
- (n) sediul său social / sediul nu este situat în țara sau regiunea care aplică concurența fiscală neloială și nicio plată în temeiul prezentului Acord nu este alocată sucursalei sau sediului permanent al Contractantului situat în țara sau regiunea care aplică concurența fiscală neloială, așa cum este definită mai sus. În cazul oricărei schimbări a sediului Contractantului sau alocarea drepturilor și obligațiilor în temeiul prezentului Acord către un sediu permanent situat în țara sau regiunea care aplică concurența fiscală neloială, Contractantul va notifica imediat Clientul despre acest fapt.

2.6 În cazul în care oricare dintre declarațiile și garanțiile oferite de Contractor în Secțiunea 2.5 s-a dovedit a fi încălcată (s-a dovedit a fi neadevărată, incorectă sau înșelătoare), Contractantul va compensa orice daune, pierderi și costuri suportate de Client ca urmare a apariției evenimentului menționat, în fiecare caz sub rezerva oricăror limitări de răspundere stabilite în prezentul Acord.

Obiectul contractului

2.7 Contractantul se angajează, în schimbul plății prețului contractual, să dezvolte întregul sold al lucrărilor de instalație pentru BESS (inclusiv proiectarea, achiziția, furnizarea, livrarea, instalarea, testarea și punerea în funcțiune a tuturor instalațiilor și sistemelor electrice, echipamentelor, liniilor de cablu și interfețelor acestora cu rețeaua și cu BESS) și remedierea oricăror defecte, pentru a permite

instalarea BESS în conformitate cu BSA și stocarea și transportul energiei electrice, în conformitate cu prezentul Acord și așa cum este descris/detaliat/completat în Caietul de sarcini ("**Lucrările**") în perioada alocată conform Programului de construcție. Contractantul va îndeplini toate sarcinile necesare pentru obținerea Rezultatelor, chiar dacă acestea nu sunt menționate în mod expres în Acord.

2.8 Lucrările sunt împărțite în trei fluxuri principale de lucru ("**Părțile**"), după cum urmează:

Partea 1: Lucrări pregătitoare în conformitate cu anexa 1 ("lucrările pregătitoare")

- (i) Proiectare (P.T. + D.E. și etapa "As-Built") și construcția drumurilor și a zonei de șantier. Gama completă: amenajarea teritoriului, construcția drumurilor de acces, construcția drumurilor interioare de șantier, construcția drumurilor de serviciu;
- (ii) Proiectarea (P.T. + D.E. și etapa "As-Built") și construcția gardului șantierului.

Partea 2: Câmpul BESS în conformitate cu anexa 1

- (i) Proiectare (etape P.T. + D.E. și "As-Built") și instalare, asamblare module BESS. Instalare completă a fundației, construcție, control, colectare date, sisteme auxiliare, alimentare pentru BESS, asamblarea modulelor BESS, lucrări de cablare, conectarea fiecărui module BESS; sistem de împământare, module BESS, punere în funcțiune;
- (ii) Proiectare (etape P.T. + D.E. și "As-Built") și construcție de stații de transformare MT, rețele de colectare a energiei electrice. Gamă completă: fundații de stații de transformare MT, rețele de colectare a energiei;
- (iii) Proiectarea (etapele P.T. + D.E. și "As-Built") și construcția punctului principal de conectare

Partea 3: Alte lucrări necesare pentru a efectua obiectul contractului

- (i) Tabără de construcții, construcție depozitare temporară a echipamentelor, securitate pe șantier sau în timpul construcției, încărcare/descărcare, comunicații (electricitate, apă etc.) în timpul construcției, descărcarea echipamentelor Clientului și altele în conformitate cu Legea aplicabilă și Anexa 1.

2.9 Obligațiile Antreprenorului, în schimbul plății Prețului Contractului, vor include, dar nu se limitează la, următoarele sarcini în legătură cu Lucrările:

- a) furnizarea tuturor forței de muncă, materialelor, supravegherii, mașinilor, echipamentelor, bunurilor și consumabilelor necesare pentru a asigura instalarea, întreținerea și punerea în funcțiune în siguranță și la timp a lucrărilor;

- b) proiectarea Lucrărilor, inclusiv, dar fără a se limita la: numirea proiectantului șef, elaborarea și depunerea documentației de proiectare pentru revizuire și aprobare de către Client, informarea Clientului cu privire la progresul lucrărilor de proiectare și obținerea aprobărilor necesare ale documentației de proiectare de la autoritățile competente;
- c) achiziționarea echipamentelor de construcții necesare și plata tuturor vămuirilor și taxelor necesare pentru livrarea echipamentelor și bunurilor;
- d) livrarea planurilor finale către Client;
- e) elaborarea unui plan de sănătate și siguranță și prezentarea planului pentru revizuire și aprobare;
- f) depunerea notificărilor necesare la autorități cu privire la executarea lucrărilor;
- g) obținerea conformității Lucrărilor finalizate cu Legea aplicabilă și cu alte legislații obligatorii aplicabile, precum și cu toate Autorizațiile aplicabile;
- h) obținerea și menținerea autorizațiilor și licențelor necesare pentru execuția lucrărilor și pentru rezultate, inclusiv, dar fără a se limita la cele enumerate în **Anexa 8 (Documente de proiect)** ca fiind în responsabilitatea Antreprenorului, precum și respectarea autorizațiilor enumerate în **Anexa 8 (Documente de proiect)** ca fiind responsabilitatea Clientului sau a Antreprenorului, că Antreprenorul trebuie să urmeze cu diligență procedurile stabilite de autoritatea publică relevantă pentru a obține acele autorizații necesare pentru executarea Lucrărilor care sunt responsabilitatea Antreprenorului în temeiul prezentului Acord și a Domeniului de Aplicare al Lucrărilor, iar Clientul poate furniza Antreprenorului împuternicirile necesare în această privință, dacă este necesar;
- i) finalizarea testelor necesare pentru stabilirea funcționalității lucrărilor și a componentelor aferente, așa cum este prevăzut în prezentul acord;
- j) executarea Lucrărilor în așa fel încât Rezultatele să îndeplinească cerințele specificate în prezentul Acord în ceea ce privește funcționalitatea și astfel încât acestea să fie adecvate scopului;
- k) îndeplinirea funcției de antreprenor și principală parte contractantă responsabilă de gestionarea la fața locului;
- l) întocmirea documentelor de siguranță și securitate;
- m) după cum este necesar în mod rezonabil, protecția componentelor clădirii și protecția mediului împotriva daunelor cauzate de lucrări;
- n) asigurarea achizițiilor, logisticii, operațiunilor de depozitare în siguranță, asigurarea calității și controlul calității în legătură cu lucrările;

- o) participarea la Recepția Juridică a efectuat și depunecând toate eforturile pentru a satisface toate solicitările de documente, clarificări și explicații necesare Clientului și/sau autorităților și/sau altor participanți;
- p) efectuarea construcției "taberei de construcții", precum și asigurarea funcționării în perioada de construcție și demontarea tuturor structurilor după finalizarea lucrărilor. "Tabăra de construcții" va include, în conformitate cu Legea aplicabilă, clădirile și structurile temporare, în special birourile adecvate, toaletele, sala de mese și cele necesare pentru realizarea Lucrărilor, convenite cu Clientul și pentru lucrările subcontractanților Clientului în cadrul contractelor lor de construcție ("**Contractele de Construcții**") și sistemele de producție și distribuție a consumabilelor esențiale, cum ar fi aerul, gaz, electricitate, apă și WLAN etc.;
- q) construcția și demontarea structurilor provizorii necesare lucrărilor (garduri, indicatoare, indicatoare rutiere, balustrade, poduri pietonale etc.);
- r) asigurarea siguranței materialelor și echipamentelor din depozite, precum și în forma asamblată, a aprovizionării Antreprenorului și a Clientului pe întreaga perioadă de construcție;
- s) informarea Clientului cu privire la procesul de construcție, furnizarea rapoartelor de progres săptămânal/lunar;
- t) instruirea personalului antreprenorului pentru executarea cu succes a lucrărilor;
- u) instruirea personalului Clientului pentru funcționarea corectă a echipamentelor furnizate de Antreprenor pe șantier;
- v) eliminarea tuturor deșeurilor și a serviciilor temporare ale site-ului de pe site în conformitate cu legea aplicabilă și autorizațiile după eliminarea tuturor elementelor de pe lista de perforare, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

2.10 Antreprenorul va prezenta clientului toate desenele de proiectare, specificațiile, programele, planurile și declarațiile de metodă relevante pentru revizuire cu suficient timp înainte de a fi necesare pentru achiziționarea de materiale, consumabile, echipamente și componente sau înainte de efectuarea lucrărilor de construcție. După primirea desenelor de proiectare, specificațiilor, programelor, planurilor și declarațiilor de metodă relevante, Clientul va răspunde cu aprobare sau cu dezaprobare și comentarii detaliate în conformitate cu Secțiunile 3.1-3.5 (*Revizuirea documentelor antreprenorului*) de mai jos.

Echipamente achiziționate de client

2.11 Clientul va achiziționa și livra pe Șantier echipamentele principale enumerate în Anexa **4**: [] și conform programului de livrare furnizat de Client, în scopul executării Lucrărilor de către Antreprenor. Contractantul va fi responsabil pentru descărcarea (conform programului de livrare furnizat de Client), depozitarea,

instalarea, securitatea, testarea și punerea în funcțiune a acestor echipamente. În acest sens:

- a) cantitatea, volumul, caracteristicile și specificațiile echipamentelor deja achiziționate/care urmează să fie achiziționate de Client sunt descrise în **Anexa 1 (Specificații)**, iar Contractantul recunoaște acest lucru și este de acord că astfel de specificații și detalii pot fi integrate în soluțiile tehnice și de proiectare care urmează să fie elaborate de Contractor și renunță la orice pretenții viitoare în legătură cu astfel de echipamente (înțelegându-se că Contractantul nu va să fie răspunzător pentru o integrare nereușită care rezultă exclusiv din vicii ascunse conținute în echipamentul Clientului);
- b) atunci când este pus la dispoziție de către Client, Contractantul va inspecta vizual echipamentul principal al Clientului, iar Părțile vor semna un certificat de livrare conform formularului stipulat în **Anexa 14 ("Protocolul de predare")**, care va include orice elemente de muncă restantă sau defecte identificate într-o listă de perforare (dacă există) ("Elementele listei de perforare"), care va include orice elemente de muncă restantă sau defecte identificate într-o listă de perforare (dacă există) ("**Elementele** din lista de perforare"). Ulterior, Clientul va lua legătura cu furnizorii de echipamente relevanți cu scopul de a remedia o astfel de lipsă, defect sau neîndeplinire a obligațiilor în acest termen, cât posibil în mod rezonabil. După inspecția vizuală și executarea Protocolului de predare, echipamentul principal al Clientului va intra în grija, custodia și controlul Antreprenorului. În cazul în care apare vreo pierdere sau deteriorare a echipamentului principal al Clientului în perioada în care Contractantul este responsabil pentru îngrijirea acestora, Contractantul va rectifica pierderea sau dauna pe riscul și costul Contractorului, astfel încât echipamentul principal al Clientului să fie conform cerințelor specificate în Acord. Contractantul va fi răspunzător pentru despăgubirea pierderii sau deteriorării acestor containere și module BESS.
- c) În cazul în care Clientul decide să achiziționeze orice parte a echipamentului după semnarea Acordului, Clientul va notifica Antreprenorul cu privire la cantitatea, volumul, caracteristicile și specificațiile acestor echipamente, cu suficient timp înainte, astfel încât să permită instalarea adecvată a echipamentului.

Servicii de șantier

2.12

Contractantul va fi, în perioada până la executarea unui certificat de finalizare, responsabil pentru serviciile de șantier (inclusiv pentru cele descrise mai detaliat în caietul de sarcini) care includ, dar nu se limitează la următoarele sarcini:

- (a) crearea (și demontarea după construcție) a instalațiilor, zonelor, structurilor și instalațiilor temporare necesare utilizării în comun pe șantier, precum și instalarea dispozitivelor de măsurare care servesc unei nevoi comune, dacă este cazul;

- (b) modificări temporare ale drumurilor și intersecțiilor/intersecțiilor pentru a permite Antreprenorului să întreprindă lucrările și Altor părți să-și efectueze lucrările pentru a finaliza Proiectul. Construcția drumurilor temporare și permanente se realizează în deplină conformitate cu soluția de proiectare înainte de începerea livrării principalelor transporturi de echipamente. În cazul în care drumurile incomplete (adică unde nu au fost așezate toate straturile de pavaj) devin operaționale, reinstalarea/finalizarea acestor drumuri va fi finalizată pe cheltuiala Antreprenorului;
- (c) întreținerea căilor comune de acces, a drumurilor secundare necesare lucrărilor Lucrărilor/Altor părți, precum și amenajarea generală a traficului și îmbunătățirea căilor de acces la amplasarea substațiilor (MVS);
- (d) securitatea amplasamentului pentru BESS până la executarea Certificatului final de preluare, inclusiv siguranța și securitatea oricăruia dintre bunurile, materialele, echipamentele utilizate/care urmează să fie utilizate în legătură cu Lucrările, echipamentele livrate de Client și orice alt articol inclus în domeniul de aplicare al Lucrărilor Antreprenorului sau utilizat în legătură cu executarea Lucrărilor. Se instituie un regim organizat de acces și un sistem de control al accesului și primirii materialelor și/sau echipamentelor din depozit și al transferului acestora înapoi în depozit;
- (e) protecția și întreținerea obiectelor în construcție și a componentelor de construcție și a materialelor de construcție legate de acestea, precum și protecția mediului împotriva daunelor;
- (f) organizarea gestionării interne a deșeurilor și îndepărtarea deșeurilor de pe amplasament, în conformitate cu legislația și autorizațiile aplicabile, precum și menținerea BESS, a amplasamentului și a instalațiilor pentru personal curate, precum și efectuarea dezapezirii; și
- (g) conectarea, accesul și furnizarea tuturor utilităților temporare, inclusiv: gaz, energie, telecomunicații, apă și orice alte servicii și utilități pe care Antreprenorul le poate solicita sau de care are nevoie pentru executarea Lucrărilor sau în legătură cu o astfel de executare.

Fără a aduce atingere oricărei alte prevederi din prezentul Acord, răspunderea Contractantului pentru încălcarea prezentului Acord va supraviețui emiterii Certificatului de finalizare.

Sarcini de management al site-ului

2.13

Sarcinile de gestionare a șantierului vor fi responsabilitatea Contractantului și vor include, dar nu se limitează la, următoarele sarcini:

- a) administrarea site-ului, managementul general și numirea unui manager de șantier;
- b) obligațiile legate de lucrări, astfel cum sunt menționate în legislația relevantă, cum ar fi obligațiile privind sănătatea și securitatea la locul de

muncă, monitorizarea mediului și prevenirea incendiilor. În acest scop, contractantul:

- (i) respectă toate legile aplicabile în materie de muncă în ceea ce privește personalul contractantului, inclusiv legile referitoare la ocuparea forței de muncă, sănătate, siguranță, bunăstare, imigrație și emigrare și îi vor acorda toate drepturile legale;
- (ii) să solicite personalului contractantului, subcontractanților și oricărei alte persoane cu atribuții pe șantier să respecte toate legile aplicabile, inclusiv cele privind securitatea la locul de muncă, legislația muncii și imigrației și emigrației, cerințele de construcție, reglementările privind incendiile, reglementările privind protecția mediului, standardele și măsurile de sănătate și siguranță (și trebuie să asigure implementarea și respectarea acestora);
- (iii) să ia toate măsurile de precauție rezonabile pentru a menține sănătatea și securitatea personalului contractantului și să stabilească măsurile tehnice, sanitare și organizatorice pentru securitatea și sănătatea muncii corespunzătoare condițiilor de muncă și factorilor de mediu specifici activității desfășurate;
- (iv) își încheie propriul plan de sănătate și siguranță și numește un reprezentant al siguranței la fața locului (supraveghetor de sănătate și siguranță) responsabil cu consilierea cu privire la siguranță și protecție împotriva accidentelor și asigură prezența constantă a acestuia la fața locului și oferă instruirea necesară în materie de sănătate și siguranță tuturor persoanelor care desfășoară activități pe șantier; și
- (v) trimite Clientului detalii despre orice accident cât mai curând posibil după producerea acestuia. Contractantul va ține evidențe și va face rapoarte privind sănătatea, siguranța și bunăstarea persoanelor și daunele aduse proprietății, după cum poate solicita în mod rezonabil Clientul. Orice eveniment (așa cum este definit de Legea română nr. 319/2006) sau incident legat de securitatea și siguranța în muncă care necesită notificarea Inspectoratului Teritorial de Muncă competent și care a avut loc sau a fost cauzat pe șantier și la care au fost implicați angajații, personalul Antreprenorului, subcontractanții Antreprenorului și/sau orice alți participanți la Lucrări va fi comunicat de către Antreprenor, imediat, către Inspectoratul Teritorial al Muncii. În măsura maximă permisă de Legea aplicabilă, Clientul nu va avea nicio răspundere în timpul executării Lucrărilor în ceea ce privește sănătatea și securitatea la locul de muncă, protecția mediului, prevenirea incendiilor și nici în legătură cu orice incidente survenite din cauza nerespectării de către Contractor (sau de către subcontractanții săi sau alte persoane al căror acces pe șantier a fost permis de către Contractant) cu legislația relevantă, iar Contractantul va fi pe deplin responsabil pentru astfel de Incidente;

- c) amenajarea și coordonarea lucrărilor pe amplasament;
- d) achiziționarea și menținerea asigurărilor valabile, astfel cum se prevede în secțiunea 15 (*Asigurare*); și
- e) respectarea conceptului ESG – reguli și abordări ale afacerii care contribuie la dezvoltarea durabilă a acestuia. Fiți conștienți de mediu, tratați angajații și clienții în mod responsabil, desfășurați operațiuni transparente ale companiei și participați la inițiative caritabile în domeniul construcțiilor.

Accesul și utilizarea site-ului

- 2.14 În timp ce accesează Site-ul, Contractantul trebuie să respecte orice reguli de amplasament care îi sunt comunicate. Contractantul nu va obstrucționa, bloca sau împiedica în alt mod accesul altora la Site.
- 2.15 Contractantul recunoaște că Site-ul este proprietatea unor terțe părți, iar Contractantul trebuie să respecte cerințele impuse de astfel de terți, în conformitate cu Legea aplicabilă și cu Acordurile funciare ale Clientului. Contractantul trebuie să respecte termenii de utilizare conveniți între Client și astfel de terțe părți cu privire la părțile lor respective ale Site-ului, așa cum sunt descrise în Documentele proiectului. Clientul a notificat Contractantul, iar Contractantul recunoaște că are cunoștință de toți termenii relevanți de utilizare și acces la Site.
- 2.16 Contractantul, în conformitate cu Legea aplicabilă, va suporta toate costurile și taxele aferente pentru drepturile de trecere speciale și/sau temporare pe care le poate solicita, dacă sunt diferite de cele furnizate de Client. Clientul se obligă să pună la dispoziție Site-ul, să asigure dreptul de acces și/sau posesie neexclusivă a Site-ului (în condițiile prevăzute de Acord și sub rezerva cerințelor Documentelor de Proiect ale Clientului și ale Legii Aplicabile), până la finalizarea completă a Lucrărilor și Antreprenorul părăsește Site-ul. Antreprenorul va fi responsabil pentru potențialele daune ale culturilor în legătură cu parcelele învecinate cu amplasamentul.
- 2.17 Contractantul nu trebuie să intervină inutil sau necorespunzător cu:
- a) comoditatea publicului, inclusiv a părților care au un interes în terenurile sau proprietățile învecinate; sau
 - b) accesul și utilizarea și ocuparea tuturor drumurilor și trotuarelor, indiferent dacă sunt publice sau în posesia Clientului sau a altora.
- 2.18 Contractantul va fi considerat a fi convins de adecvarea și disponibilitatea căilor de acces către și în interiorul amplasamentului și a tuturor zonelor dintre care vor fi efectuate lucrările și va depune toate eforturile necesare pentru a preveni deteriorarea oricărui drum sau pod de trafic al contractantului sau de personalul contractantului și va fi responsabil pentru întreținerea necesară pentru utilizarea căilor de acces. Antreprenorul este, de asemenea, responsabil pentru poluarea drumurilor locale și naționale cauzată de echipamentele/utilajele de construcții

care părăsesc șantierul și se angajează să controleze strict evitarea unor astfel de incidente. În cazul în care se aplică penalități împotriva Clientului, aceste costuri vor fi suportate de Contractant.

2.19 Fără a aduce atingere oricărei alte prevederi din prezentul Acord, Contractantul va despăgubi și va exonera Clientul de toate daunele, pierderile și cheltuielile (inclusiv taxele și cheltuielile legale) suportate de Client ca urmare a pretențiilor terților care decurg din sau în legătură cu:

- a) utilizarea sau utilizarea abuzivă de către Contractant a drepturilor sale de trecere legate de Site;
- b) orice interferență inutilă sau necorespunzătoare cu orice terțe părți sau cu accesul/utilizarea/ocuparea oricăror drumuri sau căi de acces, inclusiv orice deteriorare a recoltei;
- c) orice deteriorare a unui drum, pod sau mobilier rutier cauzată de traficul Contractorului sau de Personalul Contractantului;
- d) funcționarea sau gestionarea necorespunzătoare a Site-ului de către Contractant;
- e) nerespectarea de către Contractor a cerințelor terților care dețin Site-ul sau a site-urilor adiacente sau învecinate sau a termenilor de utilizare conveniți între Client și orice terți.

2.20 Pentru evitarea oricărui dubiu, Clientul va avea dreptul de a compensa din Prețul Contractului orice sumă stabilită a fi plătită în temeiul despăgubirii stipulate în Secțiunea 2.19 de mai sus, cu orice sumă datorată Contractantului în temeiul prezentului Acord.

Reglementări privind protecția mediului și informațiile de mediu

2.21 Antreprenorul va lua toate măsurile rezonabile pentru a proteja mediul (atât pe șantier, cât și în afara acestuia) și pentru a limita daunele și neplăcerile aduse persoanelor și bunurilor rezultate din poluare, zgomot și alte rezultate ale operațiunilor sale.

2.22 Contractantul se va asigura că emisiile, evacuările de suprafață și efluenții din activitățile contractantului nu trebuie să depășească valorile indicate în caietul de sarcini și nu trebuie să depășească valorile prevăzute de legea aplicabilă.

2.23 Contractantul trebuie să respecte toată legislația aplicabilă în domeniul mediului, inclusiv în ceea ce privește eliminarea, generarea, manipularea, tratarea, depozitarea, eliminarea sau transportul oricărei substanțe periculoase, inclusiv cele legate de curățarea, remedierea sau tratarea substanțelor periculoase.

2.24 Contractantul recunoaște că clientul poate fi obligat să furnizeze informații relevante autorităților de mediu și va depune toate eforturile rezonabile pentru a facilita respectarea de către client a acestor solicitări de informații formulate de autoritățile menționate.

2.25 În cazul în care Clientul notifică Contractantul că a primit sau că orice autoritate l-a informat pe Client că a primit o solicitare de informații (în sensul Regulamentului privind informațiile de mediu), Contractantul va oferi toată asistența necesară, după cum a solicitat în mod rezonabil Clientul, pentru a permite Clientului să răspundă la o solicitare de informații sau să permită autorității relevante să răspundă în termenul de conformitate stabilit în cererea respectivă sau Legea aplicabilă. În cazul în care Clientul solicită asistența Contractantului pentru a se conforma unei cereri de informații, acesta va acorda Contractantului, sub rezerva calendarului stabilit de autoritatea relevantă sau de Legea aplicabilă, un termen rezonabil pentru a furniza informațiile solicitate.

2.26 În niciun astfel de caz, Contractantul nu va răspunde direct sau nu va permite subcontractanților săi să răspundă direct la o solicitare de informații fără autorizarea prealabilă scrisă a Clientului (cu excepția cazului în care acest lucru este strict impus de orice lege aplicabilă sau autoritate relevantă, caz în care Contractantul va furniza o notificare prealabilă acolo unde este posibil).

2.27 Contractantul recunoaște că clientului i se poate solicita în conformitate cu Regulamentul privind informațiile de mediu să dezvăluie informații privind acordul sau proiectul:

a) în anumite circumstanțe, fără a se consulta cu Contractantul; sau

b) după consultarea contractantului și luarea în considerare a opiniilor sale,

cu condiția întotdeauna ca, în cazul în care secțiunea a) se aplică, Clientul trebuie să atragă acest lucru în atenția Contractantului înainte de orice dezvăluire.

Fără a aduce atingere oricărei alte prevederi din prezentul Acord, în termen de șapte (7) zile de la primirea notificării Clientului, Contractantul va despăgubi și va exonera Clientul de toate daunele directe documentate, pierderile și cheltuielile (inclusiv taxele și cheltuielile legale) suportate de Client ca urmare a pretențiilor terților care decurg din sau în legătură cu nerespectarea de către Contractor a obligațiilor sale de mediu în conformitate cu Reglementările privind informațiile de mediu sau Legea aplicabilă. Pentru evitarea oricărui dubiu, Clientul are dreptul de a compensa și/sau deduce din Prețul Contractului orice sumă stabilită a fi plătită în temeiul acestei despăgubiri.

Cooperare

2.28 Contractorul recunoaște că lucrările pentru Proiect pot fi efectuate și de alți contractori angajați/numiți de Client sau de alte terțe părți cu atribuții pe Site sau vor implica alte părți cu care Clientul sau astfel de terțe părți au încheiat un contract ("**Celelalte părți**").

Contractantul, fără dreptul de a solicita costuri suplimentare sau o prelungire a termenului:

a) atunci când este solicitat în mod rezonabil de către Client (și se va asigura ca fiecare subcontractant, inclusiv fiecare Subcontractant cheie) să furnizeze

Clientului și LTA astfel de date, rapoarte, certificări de natură tehnică, asistență tehnică (inclusiv, de exemplu, participarea la întâlniri) și alte documente și informații de natură tehnică, care pot fi solicitate în mod rezonabil de, și să răspundă la întrebările Clientului, Creditorului și LTA referitoare la Lucrări, inclusiv informații referitoare la proiectarea, ingineria, achiziția, construcția, punerea în funcțiune, testarea și livrarea acestora, statutul oricăror aprobări ale autorităților necesare și alte aspecte pe care Clientul, Creditorul și LTA le pot solicita în mod rezonabil în legătură cu finanțarea Lucrărilor;

- b) să permită posibilităților adecvate de desfășurare a activității celorlalte părți și a personalului oricăror autorități publice legal constituite;
- c) să coopereze în mod rezonabil cu activitățile altor părți;
- d) să permită altor părți utilizarea, ocuparea și accesul la părți ale lucrărilor sau la orice secțiune a acestora; și
- e) să nu împiedice sau să împiedice celelalte părți sau să intervină în mod inutil sau necorespunzător cu lucrările care urmează să fie efectuate de celelalte părți în temeiul contractelor lor respective,

cu condiția ca activitatea Altor Părți să nu împiedice, să împiedice, să întârzie sau să interfereze în mod semnificativ cu efectuarea lucrărilor Contractantului în temeiul prezentului Acord.

2.29 Contactorul își va respecta obligațiile stabilite în Specificație și va participa la întâlniri săptămânale cu Clientul și ceilalți contractanți ai Clientului sau la orice alte întâlniri care pot fi solicitate în mod rezonabil de către Client.

2.30 Antreprenorul consideră că programul de construcție este realist și fezabil (așa cum a fost comunicat de client înainte de începerea lucrărilor) și va coordona în acest sens programul său de lucrări cu programele altor părți astfel încât să evite orice suprapunere pe șantier cu alte părți sau, în caz contrar, își asumă toate răspunderile aferente. Pentru evitarea oricărui dubiu, Contractantul nu va avea dreptul la nicio prelungire a Timpului de finalizare din cauza oricărei suprapuneri cu alte părți sau din cauza întârzierii/interferenței altor părți în executarea lucrărilor lor. În cazul în care Antreprenorul este împiedicat să-și execute lucrările pe o parte a site-ului din cauza unei suprapuneri cu lucrările oricărei alte părți sau din cauza întârzierii oricărei alte părți în executarea lucrărilor lor, atunci contractantul va continua, în măsura în care este posibil, să efectueze o parte din lucrări pe orice părți ale site-ului disponibile sau neobstrucționate de alte părți pentru a nu întârzia timpul pentru finalizare.

Design

2.31 Contractantul își asumă întreaga responsabilitate pentru:

- a) proiectarea tuturor Lucrărilor (inclusiv toate lucrările de proiectare pregătite înainte sau după data prezentei și indiferent dacă sunt efectuate de către

sau în numele Clientului sau al Antreprenorului), toate proiectele conținute în Caietul de sarcini și pentru orice eroare, greșală, inexactitate sau discrepanță conținută în acestea;

- b) toate aspectele dezvoltării proiectării, selecția bunurilor și materialelor și satisfacerea specificațiilor și cerințelor de performanță incluse, menționate în mod specific sau implicite în mod clar din caietul de sarcini;
- c) furnizarea către Client a tuturor informațiilor și documentației necesare pentru întocmirea documentației tehnice (altele decât cele din cadrul Lucrărilor Antreprenorului) și a oricărei alte documentații necesare pentru executarea Lucrărilor; și
- d) alte cerințe în conformitate cu legea aplicabilă și regulile în domeniul proiectării și construcției.

Contractantul va transfera documentația de proiectare către Client în 3 (trei) copii pe hârtie, precum și în format electronic în PDF, cu ștampile și semnături, precum și formatul original, cum ar fi dwg, excel, pdf, doc etc. la prima cerere a Clientului, cât mai curând posibil și nu mai târziu de 10 (zece) zile de la data primirii unei astfel de solicitări.

Punerea în practică

- 2.32 Contractantul va stabili lucrările în raport cu punctele, liniile și nivelurile de referință inițiale din prezentul acord. Antreprenorul va fi responsabil pentru poziționarea corectă a tuturor părților lucrărilor și va rectifica orice eroare în pozițiile, nivelurile, dimensiunile sau alinierea lucrărilor în conformitate cu prezentul acord. Contractantul va verifica toate aceste elemente înainte de a începe lucrările și va fi responsabil pentru orice erori care pot fi descoperite în mod rezonabil în elementele specificate. Antreprenorul nu are dreptul la nicio prelungire a termenului sau a costurilor de executare a lucrărilor care au fost necesare de o eroare în aceste elemente de referință.

Documente as-built

- 2.33 Antreprenorul va întocmi un set complet de înregistrări "as-built" ale execuției lucrărilor, arătând locațiile exacte as-built, dimensiunile și detaliile lucrării așa cum au fost executate ("**Documente as-built**") conform legii aplicabile. Aceste evidențe vor fi păstrate pe site. Pentru claritate, titlul și proprietatea asupra Documentelor As-Built vor fi transferate Clientului, așa cum este prevăzut în Secțiunea 16.3 și următoarele.
- 2.34 Antreprenorul va pune la dispoziția Clientului, după caz, documentația completă referitoare la lucrări cerută de Hotărârea Guvernului nr. 273/1994, modificată prin Hotărârea Guvernului nr. 343/2017 (Recepție juridică) care urmează să fie inclusă în cartea tehnică a construcției în conformitate cu Legea aplicabilă.
- 2.35 Contractantul va transfera Clientului Documentele As-Built în 3 (trei) copii pe hârtie, precum și în format electronic în PDF, cu ștampile și semnături, precum și

formatul original, cum ar fi dwg, excel etc. la prima cerere a Clientului, cât mai curând posibil și nu mai târziu de 2 (două) zile de la data primirii unei astfel de solicitări.

Dificultăți neprevăzute

- 2.36 Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, inclusiv în secțiuni 17.10-17.25 (*Forță majoră*):
- a) se consideră că antreprenorul a obținut toate informațiile necesare cu privire la riscuri, situații neprevăzute și alte circumstanțe care pot influența sau afecta lucrările, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel în conformitate cu secțiunea 6 (*Prelungirea timpului*) din prezentul acord;
 - b) prețul contractului nu va fi ajustat pentru a ține seama de dificultăți sau costuri neprevăzute, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel în conformitate cu secțiunea 6 (*Prelungirea timpului*) din prezentul acord;
 - c) Contractantul recunoaște că riscul de a întâlni condiții nefavorabile de amplasament, condiții fizice sau obstacole artificiale (de orice fel) în timpul execuției lucrărilor va fi suportat de antreprenor, care nu va avea dreptul la nicio plată suplimentară sau la o prelungire a termenului de finalizare.
- 2.37 Fără a aduce atingere secțiunii 2.36 de mai sus, se va considera că Contractantul a inspectat și examinat Site-ul și împrejurimile sale și că s-a convins înainte de a încheia prezentul Acord cu privire la natura solului și a subsolului (inclusiv lucruri și structuri artificiale atât deasupra cât și sub pământ), condițiile climatice și meteorologice, forma și natura Site-ului, amploarea și natura lucrărilor și materialelor necesare pentru finalizarea lucrărilor, mijloacele de comunicare și de transport și accesul la site, cazarea de care poate avea nevoie. Fără a aduce atingere dreptului contractantului la scutire în temeiul secțiunilor 17.10-17.25 (*Forță majoră*), Contractantul nu va avea dreptul la nicio prelungire a termenului sau la nicio plată suplimentară pe motiv de neînțelegere sau interpretare greșită a oricărei astfel de chestiuni și nici nu va fi scutit de niciunul dintre riscurile acceptate sau obligațiile asumate de acesta în temeiul prezentului acord, pe motiv că nu a prevăzut sau nu ar fi putut prevedea o astfel de chestiune care ar putea afecta sau ar fi afectat executarea și finalizarea lucrărilor.

Documente de proiect

- 2.38 Contractantul confirmă primirea copiilor documentelor de proiect. Clientul va furniza Antreprenorului copii ale oricăror modificări aduse Documentelor de proiect.
- 2.39 Antreprenorul garantează că executarea lucrărilor, în conformitate cu prezentul acord, nu va cauza nicio încălcare a niciunui document de proiect.
- 2.40 În cazul în care Contractantul nu își respectă obligațiile care îi revin în temeiul acestor secțiuni 2.38-2.40 (*Documente de proiect*), Contractantul va modifica,

repara sau înlocui imediat, pe cheltuiala sa, orice Lucrări afectate sau o parte a acestora.

Furnizarea de informații către client

2.41 Contractantul va furniza Clientului următoarele informații:

- a) rapoarte periodice de stadiu și de progres (inclusiv, dar fără a se limita la: în ceea ce privește programul de construcție) în forma stabilită în **Anexa 2** (*jurnalul zilnic de șantier și raportul săptămânal de stare și progres*) prin e-mail în format electronic "PDF" (și format editabil la cererea clientului) privind:
 - (i) săptămânal fiecare în termen de două (2) zile lucrătoare de la începerea unei săptămâni de raportare; și
 - (ii) fiecare lunar în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la începutul fiecărei luni de raportare;
- b) rapoarte privind incidentele apărute în timpul executării lucrărilor;
- c) toate procesele-verbale relevante ale reuniunilor; și
- d) un registru al întrebărilor tehnice.

2.40 Primul raport de progres va fi întocmit după mobilizarea Antreprenorului pe șantier.

2.41. În timpul lucrărilor, Antreprenorul va organiza întâlniri săptămânale la fața locului cu reprezentanții autorizați corespunzător ai Clientului.

Contractantul să se informeze

2.42. Se va considera că Antreprenorul s-a asigurat, înainte de a încheia Acordul, cu privire la amploarea și natura Lucrărilor, inclusiv, dar fără a se limita la serviciile, personalul, materialele și echipamentele, instalațiile, consumabilele și instalațiile necesare pentru Lucrări, corectitudinea și suficiența tarifelor și prețurilor, Prețul Contractului, precum și condițiile generale și locale și toate celelalte aspecte care ar putea afecta progresul sau executarea Lucrărilor.

2.43. Orice neluare în considerare de către Contractant a aspectelor care afectează Lucrările nu va scuti Antreprenorul de obligațiile sale în temeiul prezentului Acord.

Pretenții ale terților

2.44 Fără a aduce atingere dispozițiilor secțiunii 2.19, Secțiune 2.27, Secțiune 4.2, Secțiune 10:

- a) în cazul în care orice reclamație în legătură cu Lucrările este formulată împotriva Clientului sau a Antreprenorului de către terți ("**Reclamația terților**"), Părțile vor coopera cu bună credință în investigarea motivelor și faptelor invocate în astfel de pretenții pentru a determina (i) dacă o astfel de

reclamație este validă și corectă din perspectivă juridică și, dacă este valabilă (ii) partea responsabilă (vinovată) care va purta în cele din urmă responsabilitatea legală și financiară pentru eveniment sau circumstanța descrisă într-o astfel de cerere;

- b) în cazul în care o Reclamație a Terților este formulată împotriva Clientului și Clientul consideră în mod rezonabil că faptele sau evenimentele afirmate în astfel de Reclamație a Terților sunt imputabile Contractorului, Clientul va avea dreptul să compenseze valoarea Reclamației Terților, dacă este deja acoperită de Client, cu sumele datorate Contractantului în temeiul Contractului;
- c) [în cazul în care o Reclamație a Terților este formulată împotriva Contractantului și Contractantul consideră în mod rezonabil că faptele sau evenimentele afirmate în astfel de Reclamație a Terților sunt imputabile Clientului, Contractantul poate transmite Clientului o astfel de Reclamație a Terților pentru revizuirea și analiza inițială, care va fi făcută cel târziu în termen de 10 (zece) zile. În cazul în care un astfel de acord este obținut între părți în acest sens, Contractantul va avea dreptul să primească de la Client suma corespunzătoare Reclamației Terților, dacă este deja acoperită de Contractant, împreună cu următoarea plată datorată Contractantului în temeiul Contractului;]
- d) în cazul în care orice Reclamație a Terților este, pe baza opiniei rezonabile a ambelor Părți, minoră și lipsită de semnificație juridică, Părțile pot soluționa pe cale amiabilă o astfel de Reclamație minoră a Terței Părți și pot stabili care Parte și în ce proporție suportă costul soluționării, în acest sens părțile vor executa un act de soluționare bilaterală pentru a reflecta cele de mai sus;
- e) în cazul în care o astfel de Revendicare a terților este investigată de orice autoritate guvernamentală, Părțile vor coopera cu o astfel de autoritate guvernamentală și vor contribui la o astfel de investigație în conformitate cu Legea aplicabilă; și
- f) în cazul în care nu se ajunge la un acord în termen de treizeci (30) de zile de la revizuirea inițială efectuată de Client sau Contractor (după caz), celelalte prevederi ale prezentului Acord continuă să se aplice și oricare dintre părți poate supune problema soluționării în conformitate cu Secțiunea 22.27 (*Independent Expert*) din prezentul acord.

3 OBLIGAȚIILE CLIENTULUI

Revizuirea documentelor antreprenorului

- 3.1 Oricare dintre Documentele Contractantului (inclusiv cele menționate în Caietul de sarcini) va fi trimis de către Contractor Clientului pentru revizuire în timp util, împreună cu o notificare așa cum este descris mai jos.
- 3.2 Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul Acord, fiecare perioadă de revizuire nu va depăși 10 (zece) Zile lucrătoare, calculate de la data la care Clientul primește un Document al Contractantului și o notificare corespunzătoare

de la Contractant care afirmă că Documentul Contractantului este considerat gata, atât pentru revizuire în conformitate cu această Secțiune, cât și pentru utilizare.

- 3.3 Clientul poate, în perioada de revizuire, să notifice Contractantul că Documentul Contractantului nu respectă (în măsura menționată) prezentul Acord. În cazul în care Documentul Contractantului nu este conform, acesta va fi rectificat, retrimis și revizuit în conformitate cu această Secțiune, pe cheltuiala Contractantului, în termenul stabilit de Client. Fără a aduce atingere celor menționate mai sus, Clientul va depune eforturi rezonabile pentru a specifica toate defectele identificate în Documentele Contractantului, pentru care nu respectă prezentul Acord, în notificarea sa inițială.
- 3.4 Pentru fiecare parte a lucrărilor de construcție și cu excepția cazului în care părțile convin altfel:
- (a) executarea unei astfel de părți a lucrărilor de construcție nu va începe înainte de expirarea perioadelor de revizuire pentru toate documentele antreprenorului care sunt relevante pentru proiectarea și execuția acestora și instrucțiunile clare ale clientului pentru începerea acestora;
 - (b) executarea unei astfel de părți a lucrărilor de construcție trebuie să fie în conformitate cu aceste documente ale contractantului, așa cum sunt prezentate spre revizuire; și
 - (c) dacă Contractantul dorește să modifice orice proiect sau document care a fost trimis anterior pentru revizuire, Contractantul va notifica imediat Clientul pentru revizuirea și aprobarea Clientului. Ulterior, Contractantul va prezenta documentele revizuite Clientului în conformitate cu procedura de mai sus.
- 3.5 Orice astfel de acord sau orice revizuire (în conformitate cu aceste secțiuni 3.1-3.5 (*Revizuirea documentelor contractantului sau în alt mod*)) nu va scuti Contractantul de nicio obligație sau responsabilitate și nici nu va da dreptul la o prelungire a Termenului de finalizare.

Acces

- 3.6 Clientul va acorda Antreprenorului dreptul de acces și posesie neexclusivă a Site-ului și a zonelor publice, după cum urmează:
- (a) **Accesul la amplasament:** Antreprenorul are acces la un teren în limitele numerelor cadastrale (marcate pe planul amplasamentului inclus în **anexa 1**) în măsura necesară pentru efectuarea lucrărilor, inclusiv lucrări de construcție. Predarea parcelei se realizează prin semnarea unui certificat de predare în forma detaliată în **anexa 13**. Certificatul de predare va fi semnat de reprezentantul autorizat al Clientului și de reprezentantul autorizat al Contractantului. Certificatul de predare este însoțit de autorizația necesară pentru efectuarea lucrărilor de construcție și de materialele grafice relevante. Accesul se asigură până după semnarea [certificatului de finalizare și/sau a certificatului de încercare a conformității de la OTS]; Site-ul va fi adus înapoi Clientului într-o stare satisfăcătoare și [];

- (b) **Accesul în spațiile publice:** În ceea ce privește accesul în spațiile publice, Antreprenorul va iniția lucrările numai după primirea avizului din partea municipalității locale sau a inspecției corespunzătoare sau a oricăror alte avizări necesare conform Legii aplicabile. Antreprenorul este responsabil să respecte toate condițiile pentru lucrări impuse sau recomandate de municipalitatea locală sau inspecția corespunzătoare (în ceea ce privește: programul de lucru, semnele și restricțiile necesare, structurile temporare etc.).

Anexa 1 include identificarea fiecărui teren și identificarea mijloacelor de acces la fiecare teren și informații relevante în acest sens.

- 3.7 Site-ul sau părți ale Site-ului (de exemplu, platforme de echipamente, fundații și drumuri tehnice) vor fi predate prin intermediul inspecției vizuale a Părților în temeiul Certificatului de predare (parțial) emis de Client conform formularului conținut în **Anexa 13** (*Certificat de predare*). Antreprenorul va semna certificatul de predare în termen de 2 (două) zile lucrătoare de la inspecția vizuală a amplasamentului sau a unei părți a amplasamentului. Prin semnarea certificatului de predare, antreprenorul certifică că a inspectat vizual părțile respective ale șantierului indicate în certificatul de predare care sunt necesare pentru executarea lucrărilor, a recunoscut toate condițiile relevante și le consideră satisfăcătoare pentru executarea lucrărilor.
- 3.8 Clientul confirmă prin prezenta că are sau intenționează să obțină și să dețină în mod legal toate drepturile și autorizațiile necesare în conformitate cu Legea aplicabilă pentru posesia și utilizarea terenurilor care formează amplasamentul, în scopul construirii BESS și pentru executarea tuturor lucrărilor aferente acestuia. Contractantul recunoaște că Site-ul este proprietatea unor terțe părți. Contractantul va respecta termenii specifici de utilizare conveniți între Client și astfel de terțe părți cu privire la părțile lor respective ale Site-ului.

4 CONTROLUL CALITĂȚII

- 4.1 Antreprenorul trebuie să respecte și să monitorizeze respectarea obligațiilor relevante în temeiul Legii aplicabile pe șantier și să se asigure că solul și apele subterane ale amplasamentului nu sunt contaminate, fiecare în măsura în care se referă la lucrări. Antreprenorul trebuie:
- (a) efectuarea investigațiilor necesare; și
 - (b) să ia toate măsurile de remediere necesare pentru a curăța terenurile contaminate, în conformitate cu legile și autoritățile de mediu aplicabile.
- 4.2 Fără a aduce atingere oricărei alte prevederi din prezentul Acord, dacă și în măsura în care o astfel de contaminare a fost cauzată de Contractant, de Personalul Antreprenorului sau de subcontractanții săi în cursul Lucrărilor, Antreprenorul va despăgubi și va exonera Clientul de toate costurile acestor investigații și acțiuni de remediere. Dacă și în măsura în care o astfel de contaminare a fost cauzată de Client, personalul sau subcontractanții săi (alții decât Contractorul), Clientul va

despăgubi și va exonera de răspundere Contractantul pentru orice costuri ale unor astfel de investigații și acțiuni de remediere.

- 4.3 Antreprenorul va revizui calitatea lucrărilor și va corecta orice deficiențe și defecte constatate înainte de predarea către client.
- 4.4 Contractantul va notifica Clientul cu privire la orice defecte grave identificate în cursul finalizării Lucrărilor și măsurile pe care Antreprenorul le va lua pentru a le corecta.
- 4.5 Antreprenorul va asigura ca inspecția bunurilor de construcții și a componentelor clădirii să fie efectuată înainte de a fi puse în funcțiune și, de asemenea, în mod continuu în timpul lucrărilor. Inspecțiile operaționale ale sistemelor și instalațiilor se efectuează sub formă de teste de performanță înainte de a fi utilizate sau, cel târziu, în legătură cu încercarea la finalizare, atunci când sistemele și instalațiile sunt gata și funcționează.
- 4.6 Contractantul va scoate fără întârzieri nejustificate de pe șantier orice echipament de construcție care încalcă prezentul Acord.
- 4.7 Contractantul se va asigura că un inginer supervizor lucrează la șantier și că un inginer supervizor de la producătorul echipamentului are acces, dacă producătorul echipamentului sau clientul solicită acest lucru.

Etica în afaceri

- 4.8 Contractantul va respecta cele mai înalte standarde de etică în afaceri în îndeplinirea prezentului Acord. Onestitatea, corectitudinea și integritatea sunt principii primordiale în relațiile dintre părți.
- 4.9 Contractantul este de acord că nu va primi, direct sau indirect, de la alte părți, sau altor contractanți sau furnizori, sau funcționarilor guvernamentali sau oricărei alte persoane, nimic de valoare materială care ar fi considerat un stimulent necorespunzător pentru vreuna parte. Orice încălcare a acestei obligații va constitui o încălcare semnificativă a prezentului Acord.

5 PROGRAM DE CONSTRUCȚII

- 5.1 Antreprenorul finalizează lucrările în conformitate cu programul de construcții, care include următoarele etape-cheie ("**etape-cheie**"):

nr.	Sarcina/Descrierea lucrărilor	Repere
1	Finalizarea lucrărilor pregătitoare	[]
2	Finalizarea fundațiilor pentru stații de medie tensiune (MVS)	[]
3	Finalizarea instalării sistemului de urmărire	[]

4	Finalizarea instalării modulelor BESS	[]
5	Completare mecanică (gata de alimentare)	[]
6	Certificat final de preluare	[]
7	Finalizarea elementelor Punch List	[]
8	Certificat de testare a conformității de către OTS	[]

5.2 Contractantul va prezenta, de asemenea, un program de construcție revizuit ori de câte ori programul de construcție anterior nu este în concordanță cu progresul real al obligațiilor contractantului. Revizuirile programului de construcții vor fi, de asemenea, incluse în raportarea săptămânală prevăzută în secțiunea 5 (*Programul de construcții*), vor fi furnizate clientului prin e-mail în format electronic "PDF" și adăugate la software-ul de planificare, fără a aduce atingere oricăror drepturi sau căi de atac disponibile clientului pentru orice întârziere în finalizare. Clientul va revizui fiecare program revizuit prezentat de Contractant și poate trimite o notificare Contractantului în care să precizeze măsura în care acesta nu respectă Acordul sau încetează să reflecte progresul real sau este incompatibil cu obligațiile Contractantului, fără a aduce atingere oricăror drepturi sau căi de atac disponibile Clientului pentru orice întârziere în finalizare. Antreprenorul va notifica imediat Clientul cu privire la evenimente sau circumstanțe viitoare probabile specifice care pot afecta sau întârzia în mod negativ execuția lucrărilor. În acest caz, sau dacă Clientul notifică Antreprenorul că un Program de construcție nu respectă (în măsura menționată) prezentul Acord sau nu este în concordanță cu progresul real și intențiile declarate ale Antreprenorului, Antreprenorul va prezenta Clientului un Program de construcție revizuit în conformitate cu această secțiune.

5.3 Antreprenorul trebuie să se asigure că orice program de construcție revizuit îndeplinește următoarele cerințe:

- (a) programul de construcție revizuit trebuie să prezinte ordinea și calendarul activităților prin care contractantul își propune să efectueze lucrările (inclusiv proiectarea, fabricarea, livrarea pe șantier, construcția și testarea); și
- (b) programul de construcții revizuit este o diagramă de tip Gantt care indică în mod clar dependențele dintre activități, traseul critic, etapele, perioadele de aprobare, testele cheie și datele de depunere a cererilor de plată.

6 PRELUNGIREA TERMENULUI

6.1 Contractantul are dreptul, sub rezerva secțiunii 22.24 – 2.33 (*Cererile de prelungire ale antreprenorului*), până la o prelungire a Termenului de finalizare, dacă și în măsura în care un astfel de element este sau va fi întârziat din următoarele cauze:

- (a) o cauză de întârziere declarată ca dând dreptul la o prelungire a termenului în temeiul unei secțiuni a prezentului acord;
- (b) a Modificare (cu excepția cazului în care nu s-a convenit o ajustare a Timpului de finalizare în conformitate cu Secțiunile 17.1-17.9 (*Modificări*); sau
- (c) un eveniment de forță majoră,

dar cu condiția cumulativă că:

- (i) Contractantul a depus toate eforturile pentru a atenua o astfel de întârziere și impactul unei astfel de întârzieri;
- (ii) Antreprenorul nu a avut posibilitatea de a reprograma sarcina întârziată în cadrul Programului de construcție existent sau de a redirecționa personalul contractantului pentru efectuarea lucrărilor pe o altă parte a șantierului, dacă o astfel de redirecționare este posibilă pe baza calificărilor și competențelor personalului contractantului;
- (iii) dacă există două sau mai multe cauze concurente de întârziere și doar una dintre aceste cauze concurente este o cauză de întârziere care ar da dreptul Contractantului la o prelungire a Termenului de finalizare, Antreprenorul nu va avea dreptul la o prelungire a Timpului de finalizare pentru perioada rezultată din suma celor două cauze concurente de întârziere și va avea dreptul la cea mai lungă dintre cele două cauze concurente;
- (iv) orice prelungire a Termenului de Finalizare va fi convenită de către Părți; și
- (v) Contractantul a respectat cerințele secțiunilor 22.24-22.26 (*Cererile de prelungire ale antreprenorului*).

7

CONTRACT PREȚ

Prețul total fix al contractului plătit de către Client Antreprenorului pentru Lucrări este **de []RON** (în cuvinte, []RON) ("Prețul **Contractului**"), fără taxa pe valoarea adăugată care va fi adăugată la Prețul Contractului (TVA []%, respectiv **RON []** ([]RON).

Prețul Contractului este un preț forfetar, ceea ce înseamnă că este fix, final și neschimbat și include toate serviciile, materialele, costurile (inclusiv costurile de producție, aprovizionare și livrare), încărcarea/descărcarea, precum și toate taxele de export, cheltuielile vamale de import, tarifele și alte elemente necesare pentru executarea deplină a Acordului. Prețul contractual nu va fi afectat și nu va fi supus niciunei modificări, în special: creșteri ale costului materialelor, salariilor, energiei și altor costuri, inclusiv utilități, precum și posibile modificări ale taxelor, taxelor și suprataxelor de import sau modificări ale cursurilor de schimb. Prețul Contractului nu va fi supus valorificării.

Nu sunt necesare modificări sau lucrări suplimentare care să îndreptățim Contractantul la orice remunerație suplimentară care depășește Prețul

Contractului pentru a obține Rezultatele, cu excepția cazului în care se prevede altfel în Secțiunile prezentului Acord.

Părțile pot ajusta domeniul de aplicare al lucrărilor și prețul contractului, sub rezerva încheierii unui acord suplimentar, numai după aprobarea prealabilă scrisă a Clientului.

După îndeplinirea totală a obligațiilor financiare ale Clientului în temeiul Acordului, Părțile vor semna o "*Declarație de îndeplinire a obligațiilor financiare în temeiul Acordului*" în mod substanțial în forma prevăzută în **Anexa 18** (*Declarație de îndeplinire a obligațiilor financiare în temeiul Acordului*).

8 GRAFIC DE PLATĂ

- 8.1 Contractantul va emite Clientului, până în a 15-a zi calendaristică din luna anterioară depunerii anticipate a unei facturi pentru finalizarea unei etape de plată (sau a etapelor de plată), o notificare de plată orientativă care să precizeze suma pe care intenționează să o factureze în luna următoare ("**Notificarea de plată orientativă**").
- 8.2 Cererile de plată a prețului contractual se depun la atingerea etapelor de plată prevăzute în **anexa 4** (*etape de plată*).
- 8.3 Înainte de fiecare etapă de plată, Contractantul va transmite Clientului notificarea de plată orientativă în conformitate cu Secțiunea 8.1 (*Program de plată*). În termen de zece (10) zile lucrătoare de la primirea notificării menționate, Clientul va accepta Notificarea de plată orientativă sau (în cazul în care are un motiv întemeiat pentru a face acest lucru), va respinge Notificarea de plată orientativă prin notificarea în scris a Antreprenorului, inclusiv motivele unei astfel de respingeri. Nefurnizarea de către Client a unei notificări scrise de respingere în termenul menționat mai sus nu va fi considerată acceptarea notificării de plată respective.
- 8.4 După acceptarea notificării de plată relevante, astfel cum se prevede în secțiunea 8.3 (*Program de plată*), Contractantul va transmite o factură Clientului în condițiile stabilite în Secțiunea 8.9. Antreprenorul va emite factura fiscală în echivalentul valutar [] calculat la leul oficial/EUR / EUR/RON] al Băncii Naționale a României și aplicabil în ultima zi lucrătoare anterioară datei emiterii facturii.
- 8.5 Sub rezerva secțiunii 8.8 (*Program de plată*) și cu condiția ca Clientul să fi primit o notificare orientativă de plată, plata va fi efectuată de către Client către Contractant în termen de cel mult treizeci (30) de zile de la primirea facturii Contractantului de către Client ("**Scadentă**"), cu excepția cazului în care Clientul contestă suma facturată sau motivul care stă la baza unei astfel de sume și ridică un litigiu în conformitate cu Secțiunile 22.27-22.34 (*Dispute*), caz în care numai partea necontestată a sumei facturate va fi plătită Contractantului până la soluționarea litigiului. Pentru evitarea oricărui dubiu, Clientul nu va fi obligat să efectueze plata niciunei sume menționate într-o factură primită în conformitate cu această secțiune 8.5 (Grafic de plata), dacă Clientul nu a primit o Notificare Orientativa de Plata in luna anterioara primirii facturii.

- 8.6 Toate plățile de mai jos vor fi efectuate către Contractant prin transfer bancar în următoarea monedă: **RON**[]. Plata relevantă va fi considerată ca fiind efectuată la data debitării sumei relevante în contul bancar al Clientului.
- 8.7 Clientul poate reține, compensa, deduce sau deconta în alt mod din orice sume care sunt datorate și plătibile de către Client Contractorului sau pe care Clientul le poate deține ca garanție pentru executarea corespunzătoare a Contractorului în temeiul prezentului Acord orice sume și sume necontestate care sunt datorate și plătibile de către Contractor Clientului (inclusiv în ceea ce privește daunele lichidate sau alte sume datorate și plătibile) în temeiul prezentului Acord.
- 8.8 În cazul în care suma solicitată în factura depusă în temeiul secțiunii 8.4 (*Program de plată*) depășește suma menționată în avizul orientativ de plată, suma suplimentară solicitată care depășește suma menționată în avizul orientativ de plată este inclusă în următoarea factură (sub rezerva includerii acesteia în avizul de plată orientativ pentru următoarea factură).
- 8.9 Fiecare factură va fi trimisă de către Contractor în format PDF electronic la următoarea adresă de e-mail: [___] și [___] și va conține următoarele informații:
- un. Antetul facturii, inclusiv numele și adresa clientului:
 - Att:
 - Numele clientului
 - Adresa clientului
 - Numărul de TVA al clientului
 - b. Numele antreprenorului și detaliile contractului
 - c. Un număr unic de factură secvențială
 - d. Titlul și numărul contractului
 - e. Descrierea domeniului de aplicare al lucrărilor
 - f. Data la care este depusă factura
 - g. Data scadentă pentru plata facturii
 - h. Detaliile bancare ale antreprenorului
 - i. Numărul de înregistrare al taxei pe valoarea adăugată al antreprenorului
 - j. Cursul de schimb valutar determinat în acord
 - k. Suma facturată până în prezent
 - l. Suma datorată acum, fără TVA

- m. Rata procentuală a taxei pe valoarea adăugată sau a impozitelor indirecte aferente sumei facturate (dacă este cazul)
- n. Valoarea taxei pe valoarea adăugată sau a impozitelor indirecte (dacă este cazul)
- o. Posibilitatea de a factura cu TVA inversat.
- p. Alte elemente, dacă este cerut de legea aplicabilă.

8.10 Impozitele și taxele generale aferente executării Contractului vor fi acumulate și plătite de fiecare Parte independent în suma și în conformitate cu procedura prevăzută de Legea aplicabilă.

8.11 Orice plată efectuată de Client înainte de executarea de către Client a Certificatului semnat [____] va constitui și va fi considerată o plată în avans pentru Lucrări. Clientul poate reține orice plată datorată Antreprenorului în cazul unei întârzieri în executarea Lucrărilor, care este cauzată sau imputabilă Contactorului, până când Lucrările sunt executate în mod corespunzător de către Antreprenor.

9 RĂSPUNDEREA PENTRU ÎNTÂRZIERE

9.1 Sub rezerva secțiunii 9.2 de mai jos, pentru fiecare zi în care lucrările (sau orice parte corespunzătoare a acestora) rămân nefinalizate dincolo de orice etapă cheie, antreprenorul va plăti clientului daune lichidate pentru întârziere în valoare de **[0,5]%** din prețul contractului (fără taxa pe valoarea adăugată). În cazul în care întârzierea va dura mai mult de 30 (treizeci) de zile, Contractantul va plăti daune suplimentare pentru întârziere în valoare de **[5]%** din Prețul Contractului.

9.2 La primirea cererii de plată a despăgubirilor lichidate, așa cum este prevăzută în Secțiunea 9.1, Contractantul trebuie, în termen de 7 (șapte) zile de la data primirii unei astfel de cereri, să plătească daunele lichidate Clientului în suma și în contul bancar indicat în cererea respectivă. În cazul în care Contractantul nu plătește daunele lichidate datorate în termenul specificat mai sus, Clientul va avea dreptul de a solicita dobândă legală maximă pentru întârziere, precum și Clientul poate în orice moment să rețină și/sau să compenseze sau să recupereze în alt mod o astfel de sumă corespunzătoare de bani, parțial sau integral, din Prețul Contractului și/sau Garanția Bancară de Performanță și/sau Garanția Bancară cu Plată în Avans.

9.3 Dacă în timpul executării Lucrărilor, din vina Antreprenorului, Clientul va suferi orice întârziere și/sau deteriorare a lucrărilor efectuate în temeiul Contractelor de Construcție și/sau orice întrerupere a personalului sau echipamentelor subcontractantului Clientului, Antreprenorul va despăgubi, la cererea Clientului, pentru orice cost direct suportat și daune suferite de Client care rezultă din nerespectarea de către Antreprenor a Construcției Program, pe baza facturilor și a confirmărilor de plată furnizate de Client.

9.4 În cazul în care Contractantul întârzie în executarea Lucrărilor prevăzute în prezentul Acord mai mult de treizeci (30) de zile calendaristice, Clientul are dreptul de a rezilia unilateral Acordul fără nicio răspundere și/sau de a solicita

Antreprenorului să returneze toate plățile efectuate către Contractor în temeiul prezentului Acord. În acest caz, Contractantul trebuie să returneze integral toate plățile primite de la Client în termen de șapte (7) zile de la data primirii scrisorii oficiale a Clientului privind returnarea plăților. În cazul în care Contractantul nu returnează (rambursează) toate plățile primite către Client în termenul specificat mai sus, Clientul va avea dreptul să solicite dobândă legală maximă pentru întârziere, precum și Clientul poate în orice moment să rețină și/sau să compenseze sau să recupereze în alt mod o astfel de sumă corespunzătoare de bani, parțial sau integral, din Prețul Contractual și/sau Garanția Bancară de Performanță și/sau Garanția Bancară cu Plată în Avans.

9.5 Răspunderea Antreprenorului pentru întârzieri în temeiul prezentei Secțiuni 9 nu va scuti Antreprenorul de obligația sa de a finaliza Lucrările sau de orice alte îndatoriri, obligații sau responsabilități pe care le-ar putea avea în temeiul Contractului. Plățile de garanție plătite de Contractor în temeiul acestei Secțiuni 9 nu vor aduce atingere niciunui alt drept sau remediu al Clientului (inclusiv, dar fără a se limita la dreptul de a rezilia prezentul Acord) și nu împiedică Clientul să revendice întreaga sumă a pierderii suferite din cauza neexecutării sau a executării necorespunzătoare a Acordului de către Contractant.

9.6 Clientul are dreptul de a reține, compensa sau deduce orice sume de bani care sunt plătibile de către Contractor Clientului (inclusiv orice plăți de garanție) din Prețul Contractului și/sau de a retrage pe orice garanție furnizată de Contractant pentru executarea corespunzătoare a Contractului de către Client (inclusiv orice sume care pot fi plătite în baza Garanției Bancare pentru Plată în Avans și/sau Garanția Bancară de Performanță). În plus, nimic din această secțiune nu afectează dreptul clientului de a recupera de la antreprenor întreaga datorie sau orice sold datorat după orice deducere.

10 RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR CONTRACTANTE

Indemnizații

10.1 Fără a aduce atingere oricărei alte prevederi din prezentul Acord, Contractantul va despăgubi și va exonera de răspundere Clientul și angajații, contractanții, personalul și agenții săi, împotriva și față de toate pretențiile, daunele, pierderile și cheltuielile (inclusiv taxele și cheltuielile legale) cu privire la și aduse de către Contractor și Personalul Contractantului, legate de:

- (a) vătămarea corporală, boala, boala sau decesul oricărei persoane care rezultă din sau în cursul sau din cauza proiectării, execuției și finalizării lucrărilor și remedierea oricăror defecte sau în alt mod; și
- (b) deteriorarea sau pierderea oricărei proprietăți, reale sau personale, inclusiv a echipamentelor Clientului de pe amplasament, în special în măsura în care astfel de daune sau pierderi rezultă din sau în cursul sau din cauza proiectării, execuției și finalizării Lucrărilor și remedierea oricăror defecte sau în alt mod.

10.2 În afară de drepturile de recuperare de către Client aplicabile în temeiul prezentului Acord, Legea aplicabilă se aplică recuperării daunelor (dacă există) de către

Contractor cu privire la orice deteriorare sau pierdere a oricărei proprietăți reale sau personale, care rezultă dintr-un act sau omisiune neglijentă a Clientului, a agenților săi sau a altor părți.

Răspundere generală

- 10.3 Părțile sunt responsabile pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul prezentului acord. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, răspunderea părților include obligația de a despăgubi o parte pentru toate pierderile sau daunele directe suferite de cealaltă parte care rezultă dintr-o încălcare a obligațiilor celeilalte părți în temeiul prezentului acord. Cu excepția secțiunii 10.6 (*Fără limitare de răspundere*) și cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul Acord, niciuna dintre părți nu va fi răspunzătoare față de cealaltă parte (în măsura în care este posibil în conformitate cu Legea aplicabilă) pentru orice daune sau pierderi speciale, indirecte sau pe cale de consecință, cum ar fi, dar fără a se limita la, pierderea veniturilor, pierderea profitului, pierderea utilizării, pierderea producției, pierderea energiei, costurile de capital, costul puterii de înlocuire sau costurile sau răspunderea legate de întreruperea funcționării. Fără a aduce atingere celor de mai sus, pentru evitarea oricărui dubiu, orice costuri, cheltuieli și daune directe suportate de Client în legătură cu acordurile Clientului cu orice terțe părți (în special, dar fără a se limita la, cu privire la orice contract de construcție, servicii sau furnizare încheiat de Client în legătură cu Proiectul) ca urmare a încălcării de către Contractor a prezentului Acord nu vor fi considerate o pierdere indirectă sau consecutivă (sau orice alte pierderi acoperite de excluderea menționată mai sus) în sensul prezentului Acord, iar Contractantul va fi răspunzător pentru orice astfel de costuri, cheltuieli și daune directe.
- 10.4 Sub rezerva secțiunii 10.6 (*Fără limitare de răspundere*), răspunderea totală a Antreprenorului față de Client, în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord, cu excepția despăgubirilor acordate de Antreprenor Clientului în temeiul Secțiunilor 10.1 (*Indemnizații*), 2.19 (*Indemnizație de acces a contractantului*), 2.27 (*Despăgubire de mediu a antreprenorului*) și secțiunea 11 (Subcontractanți) din prezentul document, nu trebuie să depășească 100% a prețului contractului.
- 10.5 Răspunderea totală maximă a Clientului în temeiul prezentului Acord nu va depăși în niciun caz 100% din Prețul Contractului.
- 10.6 Nu se aplică nicio limitare a răspunderii în cazul:
- (a) neglijență gravă, fraudă, infracțiuni sau abateri intenționate ale unei părți; sau
 - (b) alte aspecte care nu pot fi excluse în temeiul legii aplicabile.

Răspunderea pentru defecte înainte de finalizare

- 10.7 În cazul în care oricare dintre lucrări sau orice parte a acestora înainte de finalizare nu respectă cerințele stabilite în prezentul acord, antreprenorul va fi răspunzător pentru repararea defectului (în acest caz prevederile secțiunilor [] se vor aplica în

consecință) sau înlocuirea unei astfel de părți a lucrărilor pe cheltuiala sa fără întârzieri nejustificate sau conform instrucțiunilor clientului.

Perioada de garanție

- 10.8 Antreprenorul garantează că Lucrările și Rezultatele vor fi lipsite de orice eroare, defect, defect legal, viciu latent, defecțiune, incompletitudine, defecțiune, defecțiune, defecțiune sau deteriorare a proiectării, materialelor, manoperei, funcționării și titlului, efectuate în conformitate cu Legea aplicabilă și vor respecta prevederile prezentului Acord pentru o perioadă de zece (10) ani pentru fundații (proiectare, materiale și lucrări) și cinci (5) ani pentru alte lucrări finalizate, inclusiv orice lucrări de asamblare, calculate de la data preluării, precum și cinci (5) ani calculați de la data preluării materialelor și echipamentelor furnizate de Contractant (cu excepția cazului în care producătorul/distribuitorul/furnizorul acestor echipamente/materiale oferă o perioadă de garanție mai scurtă sau mai lungă; dar în orice caz nu mai puțin de douăzeci și patru (24) de luni de la data preluării) ("**Perioada de garanție**").
- 10.9 Pentru ca Lucrările și Rezultatele și fiecare parte a acestora să fie în starea cerută de prezentul Acord până la data expirării Perioadei de Garantare relevante sau cât mai curând posibil după aceea, Antreprenorul trebuie:
- (a) finalizarea oricărei lucrări restante menționate în Certificatul de finalizare, într-un termen rezonabil conform instrucțiunilor Clientului; și
 - (b) să execute toate lucrările necesare pentru remedierea defectelor, inclusiv, dar fără a se limita la toate consecințele defectelor asupra rezultatelor, într-un timp rezonabil conform instrucțiunilor Clientului la sau înainte de expirarea perioadei de garanție relevante.
- Pentru evitarea oricărui dubiu, obligațiile Contractorului în temeiul Secțiunii 10.8 includ furnizarea de bunuri, piese, echipamente, teste, forță de muncă și alte servicii necesare în legătură cu remedierea unui astfel de defect.
- 10.10 Toate lucrările menționate în Secțiunea 10.8 (*Perioada de garanție*) vor fi executate pe riscul și costul Contractorului, în schimbul plății Prețului Contractului, cu excepția cazului în care Antreprenorul poate demonstra că defectul a apărut din cauza:
- (a) uzură normală;
 - (b) funcționarea incorectă a rezultatelor; sau
 - (c) un eșec al Clientului de a menține în mod adecvat Rezultatele.
- 10.11 Dacă și în măsura în care defectul este imputabil Clientului, Clientul poate solicita Contractorului să remedieze defectul într-un termen rezonabil, ceea ce Contractantul nu va avea dreptul să refuze în mod nejustificat să facă. Clientul va rambursa Antreprenorului costurile sale rezonabile și dovedite suportate pentru remedierea defectului.

- 10.12 În cazul în care Contractantul nu reușește să remedieze orice defect sau daună conform Secțiunii 10.8 în termen de treizeci (30) de zile de la data la care este notificat cu privire la un astfel de defect sau daună, o dată suplimentară poate fi stabilită de către (sau în numele) Clientului, pe sau până la care defectul sau dauna urmează să fie remediată.
- 10.13 În cazul în care Contractantul nu reușește să remedieze defectul sau daunele până la data menționată în Secțiunea 10.12 (sau o astfel de dată suplimentară, dacă este stabilită de Client în conformitate cu Secțiunea 10.13) și această lucrare de remediere trebuia să fie executată pe costul și riscul Contractantului conform Secțiunii 10.8 și 10.11 de mai sus, Clientul poate (la alegerea sa):
- (a) să efectueze lucrările el însuși sau de către alții pe cheltuiala și riscul Antreprenorului, iar Contractantul va plăti Clientului costurile suportate în mod rezonabil de Client pentru remedierea defectului sau a daunelor; și/sau
 - (b) rezilierea Acordului în întregime sau parțial, fără nicio răspundere; fără a aduce atingere oricăror alte drepturi în temeiul Acordului sau în alt mod, Clientul are dreptul de a solicita Contractorului despăgubiri pentru orice daune, costuri și pierderi suferite de Client în legătură cu astfel de defecte și rezilierea Acordului de către Contractant, rambursarea tuturor sumelor plătite Contractorului, plus costurile de finanțare și costurile de demontare a acestora, eliberarea site-ului Clientului și returnarea bunurilor/echipamentelor Contractorului, dacă este cazul.
- 10.14 În cazul în care un defect este corectat în conformitate cu secțiunile 10.8-10.15 (*Perioada de garanție*), perioada de garanție relevantă va fi prelungită pentru partea corectată a lucrărilor (și numai acea parte) cu o perioadă egală cu perioada necesară pentru eliminarea defectului (defectelor).
- 10.15 Fără a aduce atingere altor răspunderi prevăzute de Acord, în cazul în care orice reclamație în legătură cu eliminarea defectelor este formulată împotriva Clientului de către terți (înainte sau după Finalizare), Contractantul va rambursa și despăgubi Clientul pentru astfel de costuri, în special pe baza facturii furnizate de Client.

Răspunderea pentru defecte după perioada de garanție

- 10.16 După expirarea perioadei de garanție relevante, Contractantul rămâne răspunzător în termenele de prescripție legale aplicabile pentru a solicita daune cauzate de astfel de defecte, care au fost cauzate de:
- (a) neglijența Antreprenorului;
 - (b) orice lucrări sau obligații care nu au fost finalizate de către Contractant în conformitate cu prezentul Acord; sau
 - (c) din cauza unei neglijențe materiale a controlului calității de către Antreprenor,

pe care Clientul nu ar fi putut să le fi descoperit în mod rezonabil în testul la finalizare sau în timpul perioadei de garanție.

- 10.17 Pentru evitarea oricărui dubiu, prevederile acestei secțiuni 10 nu acționează pentru a limita dreptul clientului de a depune reclamații împotriva contractantului (fie pentru defecte ale rezultatelor, fie în alt mod) în conformitate cu legea română obligatorie.

Retenție

- 10.18 Antreprenorul nu va pretinde niciun drept de retenție sau sechestru asupra lucrărilor sau asupra oricărei proprietăți a clientului aflate în posesia antreprenorului sau pe șantier.
- 10.19 Fără a aduce atingere oricăror alte prevederi ale secțiunilor 10.19-10.22 (*Garanții*), Contractantul va salva, despăgubi, apăra și exonera de răspundere Clientul de și împotriva tuturor drepturilor sau sechestrelor efectuate de oricare dintre subcontractanții Contractantului în legătură cu sau care decurg din Acord.
- 10.20 Antreprenorul va notifica imediat clientul cu privire la orice posibil drept de retenție sau sechestru care ar putea afecta lucrările sau orice parte a acestora.
- 10.21 Dacă în orice moment există dovezi ale oricărui drept de retenție sau sechestru la care, dacă se stabilește, ar putea fi supus Clientul sau proprietatea sa, fie că este făcut de orice persoană împotriva Contractantului sau de orice subcontractant împotriva Clientului, atunci Clientul va avea dreptul de a reține și/sau compensa sau recupera în alt mod de la Contractant acea sumă de bani care va despăgubi pe deplin Clientul împotriva oricărui astfel de drept de retenție sau sechestru.

11 SUBCONTRACTORI

- 11.1 Antreprenorul nu poate subcontracta toate lucrările unei terțe părți. Părțile recunosc și sunt de acord că Antreprenorul poate utiliza subcontractanți pentru a finaliza părți ale Lucrărilor.
- 11.2 Părțile confirmă prin prezenta că subcontractanții enumerați în **Anexa 5** (Subcontractanți cheie) și domeniul de aplicare al lucrărilor lor în temeiul prezentului Acord au fost notificați de către Antreprenor Clientului.
- 11.3 Înainte ca oricare dintre subcontractanți (alții decât Subcontractanții Cheie) să înceapă să execute Lucrările (sau orice parte a acestora), Antreprenorul trebuie să notifice Clientului, în scris, în caz contrar nul, un domeniu detaliat al lucrărilor de construcție comandate unui astfel de subcontractant, cu o parte corespunzătoare a documentației care acoperă lucrările comandate și inclusiv programul anticipat și valoarea onorariului. Neîndeplinirea obligației de notificare a Clientului de către Contractor nu va crea răspunderea solidară a Clientului de a plăti taxa către subcontractant și va fi considerată de către Client ca o îndeplinire necuvenită a obligațiilor contractuale de către Contractant.
- 11.4 În termen de 30 de zile de la data livrării notificării menționate mai sus către Client, Clientul poate trimite subcontractantului și Antreprenorului o obiecție scrisă

cu privire la executarea Lucrărilor de către subcontractant. Clientul va prezenta obiecția subcontractantului și contractantului fără întârzieri nejustificate. Neprezentarea unei obiecții scrise la timp va fi considerată aprobarea de către Client a lucrărilor comandate subcontractantului și acoperite de notificare.

- 11.5 Clientul va fi obligat să plătească onorariul subcontractantului în suma convenită în acordul dintre subcontractant și Antreprenor, cu excepția cazului în care această sumă depășește valoarea onorariului datorat Antreprenorului pentru Lucrări (sau o parte specifică a acestora). Într-un astfel de caz, răspunderea Clientului pentru plata onorariului subcontractantului este limitată la suma datorată Antreprenorului pentru Lucrări (sau o parte specifică a acestora). În cazul în care subcontractantul face o cerere împotriva Clientului pentru plata oricărei remunerații în legătură cu executarea lucrărilor de construcție legate de Proiect, Clientul va informa Antreprenorul cu privire la orice pretenții ridicate. Contractantul va furniza Clientului informațiile/explicațiile/documentele relevante privind plățile și/sau creanțele subcontractanților pe baza cărora părțile vor stabili dacă plata și/sau pretențiile subcontractantului sunt justificate. În cazul în care Contractantul nu furnizează informații/explicații/documente adevărate și exacte cu privire la plățile și/sau pretențiile subcontractanților către Client, Contractantul va despăgubi Clientul pentru răspunderea sa în acest sens. În cazul în care, în opinia Clientului, pe baza documentelor furnizate de Contractant, pretenția subcontractantului este justificată și Clientul este obligat prin lege să efectueze o astfel de plată direct către subcontractant, Clientul va avea drepturile descrise mai jos.
- 11.6 Fără a aduce atingere prevederilor de mai sus, în cazul în care Contractantul nu a reușit să efectueze o plată datorată unui subcontractant și, prin urmare, Clientul este obligat prin lege să efectueze o astfel de plată direct către subcontractant, Clientul va avea dreptul de (i) a utiliza garanția de executare pentru a satisface cererea unui subcontractant, (ii) de a reduce orice plată datorată Contractorului cu suma plătită de Client sau datorată subcontractantului sau (iii) de a recupera în alt mod o astfel de plată suma integrală de la Contractant, precum și pentru a solicita despăgubiri de la Antreprenor pentru orice daune rezultate din neplata Contractantului.
- 11.7 Antreprenorul rămâne pe deplin responsabil pentru executarea și finalizarea lucrărilor, în pofida oricărei subcontractări în conformitate cu această secțiune 11 (Subcontractanți) și de aprobarea Clientului și va fi responsabil pentru acțiunile și/sau omisiunile subcontractanților săi (precum și pentru agenții, angajații sau personalul Contractantului/oricărui subcontractant) ca și cum ar fi actele și/sau omisiunile Contractantului și rămân răspunzători pentru obligațiile sale contractuale față de Client, indiferent de orice aranjamente de subcontractare.
- 11.8 Contractantul declară că va plăti creanțele datorate ale subcontractanților săi pentru plată în timp util, în conformitate cu acordurile cu subcontractanții săi, și că nu va expune clientul la nicio răspundere. Pentru a atenua acest risc, Contractantul va prezenta Clientului, împreună cu fiecare notificare de plată, documente care confirmă plata către Subcontractanții săi a remunerației datorate în cadrul subcontractelor. Forma principală a unei astfel de dovezi va fi declarațiile relevante ale subcontractanților. Nu sunt excluse alte forme de dovadă că

Contractantul și-a îndeplinit obligațiile față de Subcontractanții săi. În plus, Contractantul va prezenta o declarație confirmată în scris de către subcontractanți cu privire la stadiul decontărilor sale cu subcontractanții, cu referire specială la sumele care urmează să fie facturate de subcontractanți pentru plata de către Contractant. Clientul va avea dreptul de a-și reține plățile către Contractant în valoare a creanțelor nesatisfăcute ale Subcontractanților Contractantului, atâta timp cât Contractantul nu prezintă documentele descrise mai sus.

11.9 În cazul în care un subcontractant oferă orice garanție, garanție de performanță sau alte beneficii continue în legătură cu orice parte a lucrărilor care se extinde dincolo de perioada de garanție, contractantul va cesiona clientului, la expirarea perioadei de garanție și rezilierea prezentului acord, o astfel de garanție, garanție de performanță sau alte beneficii continue clientului.

11.10 Fiecare subcontract cu privire la un subcontractant va putea fi cesionat în mod absolut de către Contractor Clientului fără consimțământul subcontractantului, iar Contractantul se va asigura că fiecare subcontractant va recunoaște și va fi de acord în subcontractul său. În cazul în care Contractul este reziliat și Clientul decide să își asume obligațiile suplimentare ale Contractantului, la cererea Clientului, Contractantul se va asigura că fiecare subcontractant va fi atribuit în mod corespunzător Clientului și se va asigura că fiecare subcontractant va recunoaște și va fi de acord în subcontractul său.

12 INSPECȚII

Inspecții ale autorității

12.1 Antreprenorul va asigura efectuarea tuturor revizuirilor și inspecțiilor cerute de legea aplicabilă sau la ordinele autorităților și îndeplinirea și remedierea tuturor cerințelor stabilite și a defectelor constatate în orice inspecții ale autorităților în legătură cu lucrările. Costurile acestor inspecții și îndeplinirea cerințelor și remedierea defectelor vor fi suportate de Contractant. O inspecție efectuată de autorități nu restricționează drepturile Clientului în temeiul prezentului Acord.

Test la finalizare

12.2 **Anexa 9** (*Certificat de finalizare a testului*) stabilește dispozițiile detaliate referitoare la testul de finalizare, care completează aceste secțiuni 12.2-12.6 (*Test la finalizare*). Contractantul va furniza pe cheltuiala sa toate aparatele, documentele și alte informații, electricitate, echipamente, combustibil, consumabile, instrumente, forță de muncă, materiale și personal calificat corespunzător și cu experiență, care sunt necesare pentru efectuarea testului la finalizare. Contractantul va conveni cu Clientul cu timpul, domeniul de aplicare al acțiunilor și locul pentru finalizarea testului.

12.3 Contractantul va notifica clientul cu zece (10) zile lucrătoare înainte de data la care este programat să fie efectuat testul la finalizare, așa cum este prevăzut în **anexa 9** (*certificatul de testare la finalizare*). Contractantul va confirma această dată programată cu cel mult două (2) zile lucrătoare înainte de data efectivă la care va fi efectuat testul la finalizare. Notificările se fac în scris, după care se va

efectua testul de finalizare, cu excepția cazului în care părțile convin altfel. Clientul nu va întârzia în mod nerezonabil testul la finalizare și va asigura prezența reprezentanților sau a personalului său relevant la fața locului pentru testul la finalizare. Înainte de testul la finalizare, contractantul trebuie să se asigure că lucrările relevante sunt finalizate suficient pentru a efectua testul la finalizare și pentru a îndeplini cerințele prezentului acord.

- 12.4 Testul la finalizare va preciza dacă lucrările sunt în conformitate cu prevederile prezentului acord și va include, printre altele, verificări vizuale, măsurători, teste și teste menite să stabilească calitatea, performanța, fiabilitatea și conformitatea lucrărilor și a rezultatelor cu acordul.
- 12.5 De îndată ce lucrările au trecut testul de finalizare, antreprenorul va prezenta clientului un raport al rezultatelor testului de finalizare.
- 12.6 În cazul în care o parte a lucrărilor nu trece testul de finalizare, clientul sau antreprenorul poate solicita repetarea testului de finalizare eșuat în aceiași termeni și condiții, pentru care contractantul va plăti clientului toate costurile, pierderile și cheltuielile suportate de client sau de orice parte/persoane desemnate de și/sau care acționează în numele acestuia, ca urmare a oricărei repetări a testului la finalizare. Pentru claritate, Contractantul va avea dreptul să solicite o singură (1) repetare a testului la finalizare.

Nepromovarea testului la finalizare

- 12.7 Dacă oricare dintre lucrări nu trece testul de finalizare repetat în conformitate cu secțiunea 12.6 (*Test la finalizare*), Clientul are dreptul:
- (a) să dispună repetarea ulterioară a testului la finalizare pe cheltuiala contractantului; sau
 - (b) emite un certificat de finalizare; sau
 - (c) angajați o terță parte pentru a finaliza lucrările pentru a trece testul de finalizare. Odată ce lucrările restante sunt finalizate de către terț, testul la finalizare se repetă. În cazul în care testul de finalizare nu este promovat, procesul prevăzut în prezenta secțiune se repetă. Costul documentat al terței părți pentru a efectua lucrările restante și costul oricăror teste repetate vor fi suportate de antreprenor.

În cazul secțiunii 12.7(b) mai sus, Contractantul va proceda în conformitate cu toate celelalte obligații din prezentul Acord și, fără a aduce atingere oricărui alt drept sau remediu pe care Clientul îl poate avea în temeiul prezentului Acord, Prețul Contractului va fi redus cu suma adecvată pentru a acoperi valoarea redusă a Lucrărilor către Client ca urmare a acestui eșec și plătită înainte de emiterea Certificatului de finalizare.

Nepromovarea testului la finalizare, în cazul în care preluarea unei părți a lucrărilor a avut loc deja

- 12.8 Fără a aduce atingere faptului că o parte anterioară a lucrărilor ar fi putut trece testele de finalizare și în pofida faptului că a fost eliberat un certificat de finalizare pentru acea parte a lucrărilor, în cazul în care o parte ulterioară a lucrărilor a eșuat testele de finalizare și o astfel de eșec este atribuită unei părți anterioare a lucrărilor care a fost preluată, o astfel de parte anterioară a lucrărilor va fi considerată ca nepromovând testul de finalizare, care va fi repetat și prevederile secțiunilor 12.2-12.6 (*Test la finalizare*) și 12.7 (*Nepromovarea testului la finalizare*) se aplică acestor teste repetate.

13 CERTIFICAT DE PRELUARE, FINALIZARE MECANICĂ ȘI FINALIZARE

Certificat de preluare

- 13.1 Certificatul de preluare relevant în forma detaliată în **Anexa 16** va fi emis de către Client pentru Lucrările relevante (sau părți ale acestora) care au fost finalizate în mod corespunzător și integral în conformitate cu **Anexa 1** (*Caietul de sarcini*), **Anexa 3** (*Program de construcție*) și **Anexa 4** (*Etape de plată*), atunci când au fost îndeplinite (cumulativ) următoarele condiții (dacă este cazul), și anume:

- (a) este instalat echipamentul relevant (dacă există) pentru respectiva etapă de plată furnizată de client pentru BESS;
- (b) sunt instalate toate firele și cablurile necesare relevante pentru respectiva etapă de plată (terminate, conectate, fixe etc.);
- (c) inspecțiile au fost efectuate de reprezentanții producătorului pentru echipamentele furnizate de Client (dacă este cazul), rezultatele inspecțiilor nu au identificat defecte și nu conțin "nicio observație", dacă astfel de inspecții sunt furnizate de producător(i); și
- (d) Sistemele de securitate ale sistemelor respective sunt în stare de funcționare și pe deplin funcționale.

Clientul va elibera, în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la îndeplinirea condițiilor (a)-(d) de mai sus, certificatul de preluare, menționând data la care au fost îndeplinite condițiile (a)-(d) de mai sus, care va fi data la care lucrările relevante (sau părți ale acestora) au fost finalizate în conformitate cu acordul; sau în cazul în care orice problemă întârzie îndeplinirea condițiilor (c) sau (d) de mai sus, la cererea Clientului, Contractantul va oferi Clientului asistența rezonabilă pentru a sprijini îndeplinirea acestor condiții.

- 13.2 Certificatul de finalizare mecanică în forma detaliată în **Anexa 19** va fi eliberat pentru Lucrările (sau părți ale acestora) care au fost finalizate în mod corespunzător și integral în conformitate cu Contractul, adică atunci când toate echipamentele furnizate de Client pentru BESS sunt instalate conform proiectării și sunt gata de prepunere în funcțiune.

- 13.3 Certificatul final de preluare în forma detaliată în **anexa 20** se eliberează pentru lucrările (sau părți ale acestora) care au fost finalizate în mod corespunzător și

integral în conformitate cu acordul, atunci când sunt îndeplinite (cumulativ) următoarele condiții, și anume:

- (a) A fost emis certificatul de finalizare mecanică, așa cum este specificat în secțiunea 13.2;
- (b) au fost efectuate toate testele și măsurătorile necesare pentru anumite echipamente, construcții și linii de cablu;
- (c) Antreprenorul a finalizat toate lucrările legate de proiectul BESS care sunt menționate în prezentul acord ca fiind necesare;
- (d) echipamentele de comunicații au capacitatea de a transmite toate semnalele programate, comunicarea este verificată, nivelul superior al sistemelor de control primește semnale de câmp solar;
- (e) sistemele de securitate ale sistemelor de urmărire sunt în stare de funcționare și își îndeplinesc pe deplin funcțiile;
- (f) Contractantul a eliminat toate deșeurile și serviciile temporare ale amplasamentului de pe site legate de domeniul BESS, cu excepția cazului în care părțile convin altfel;
- (g) Antreprenorul a livrat Clientului Documentele As-Built;
- (h) [Contractantul a participat la Recepția Juridică efectuată de Client cu autoritățile competente și a depus toate eforturile pentru a satisface toate solicitările de documente, clarificări și explicații făcute de Client și/sau de autoritățile competente și/sau alți participanți;]
- (i) Recepția Legală a fost efectuată în mod corespunzător și procesul-verbal al Recepției Legale, care atestă executarea Lucrărilor și conformitatea acestor Lucrări cu autorizația de construire obținută anterior în acest sens și cu Legea aplicabilă și cerințele tehnice (precum și a oricăror alte lucrări efectuate pe Șantier de către Antreprenor și/sau de către orice Alte Părți), a fost încheiat în mod corespunzător cu autoritățile competente; și
- (j) părțile au ajuns la un acord cu privire la o listă de perforare care identifică toate defectele, omisiunile și/sau deficiențele minore ale lucrărilor care nu afectează negativ utilizarea și funcționarea sau rezultatul sau siguranța lucrărilor și au fost identificate de părți în timpul inspecțiilor lucrărilor (un astfel de acord nu trebuie reținut sau întârziat în mod nejustificat de niciuna dintre părți) ("**Lista de perforații**") și valoarea rectificării elementelor din Punch List a fost determinată de către Client în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare, în cazul în care Contractantul contestă valoarea, atunci prevederile Secțiunii 22.27-22.34 (*Dispute*).

Clientul va elibera, în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la finalizarea în mod corespunzător a Lucrărilor (sau a unor părți ale acestora) în conformitate cu Acordul și îndeplinirea condițiilor (a)-(j) de mai sus, Certificatul final de preluare, menționând data la care au fost îndeplinite condițiile (a) până la (j) de mai sus,

care va fi data la care Lucrările au fost finalizate în conformitate cu Acordul; sau în cazul în care orice problemă întârzie satisfacerea din condițiile (a) sau (j) de mai sus, la cererea Clientului, Contractantul va oferi Clientului asistența rezonabilă pentru a sprijini îndeplinirea acestor condiții.

Terminare

13.4

Lucrările trebuie să fi fost finalizate atunci când:

- (a) Antreprenorul a finalizat toate lucrările care sunt menționate în prezentul Acord ca fiind necesare pentru Lucrări;
- (b) testul de finalizare a fost promovat în conformitate cu secțiunea 12.2-12.6 (*Test la finalizare*) și secțiunea 12.7;
- (c) orice plăți de garanție pentru întârziere plătibile în temeiul secțiunii 9 (*Sanctiuni pentru întârziere*) au fost plătite de Contractant, după caz;
- (d) părțile au semnat un certificat final de preluare pentru lucrările finalizate;
- (e) Antreprenorul a livrat Clientului toate documentele care trebuie predate Clientului în temeiul prezentului Acord, inclusiv, dar fără a se limita la desenele cerute de autorizația de construire și desenele deținute de autorități;
- (f) Contractantul a eliminat toate deșeurile și serviciile temporare ale site-ului de pe site, cu excepția cazului în care părțile s-au convenit altfel;
- (g) Certificatul de Finalizare a Lucrărilor a fost emis de către Client.

13.5

Antreprenorul poate solicita prin notificare către client eliberarea certificatului de finalizare cu cel mult paisprezece (14) zile înainte ca lucrările să fie, în opinia contractantului (acționând în mod rezonabil), complete și gata de finalizare.

13.6

Sub rezerva faptului că subsecțiunile (a)-(g) ale Secțiunii 13.4 (*Finalizare*) de mai sus au fost satisfăcute, Clientul trebuie, în termen de cincisprezece (15) zile lucrătoare de la primirea cererii Contractantului pentru Certificatul de finalizare, fie:

- (a) emite Certificatul de Finalizare Antreprenorului, precizând data la care Lucrările au fost finalizate în conformitate cu prezentul Acord, cu excepția oricăror elemente de pe Lista de Perforare și a datei de începere a Perioadelor de Garanție; sau
- (b) respingerea cererii, prezentând motive și descriind lucrările care trebuie efectuate și/sau problemele care trebuie rezolvate de către Contractant pentru a îndeplini cerințele de finalizare (pentru evitarea oricărui dubiu, cu excepția elementelor din lista de perforare) stabilite mai sus și pentru a permite eliberarea certificatului de finalizare. Contractantul va finaliza apoi această lucrare și va rezolva aceste probleme înainte de a emite o cerere suplimentară pentru certificatul de finalizare.

- 13.7 În cazul în care Antreprenorul nu reușește să finalizeze lucrarea și să rezolve problemele menționate în Secțiunea 13.6 (b) de mai sus în termen de treizeci (30) de zile de la primirea respingerii cererii de către Client, atunci Clientul poate efectua astfel de lucrări el însuși sau de către alții, într-o manieră rezonabilă și pe riscul și costul Antreprenorului. Odată ce Clientul, fie el însuși, fie printr-o terță parte, a rezolvat toate problemele stabilite în respingerea sa emisă în conformitate cu Secțiunea 13.6 (b) (*Finalizare*) și Contractantul a plătit costurile suportate de Client în conformitate cu această Secțiune 13.7, Contractantul poate emite o cerere suplimentară pentru Certificatul de finalizare.
- 13.8 În cazul în care elementele Punch List sunt determinate în conformitate cu Secțiunea 13.3 (j), Clientul are dreptul să deducă din Certificatul final de preluare, dacă rata de plată datorată la emiterea Certificatului de finalizare nu este suficientă, o sumă echivalentă cu [200]% din costul remedierii elementelor Punch List ("**Păstrarea** Punch List"), o astfel de listă fiind identificată la discreția Clientului. În cazul în care valoarea de [200]% din costul remedierii elementelor din lista de perforare pentru oricare dintre părțile lucrărilor este mai mică de [.]RON ([.] mii de lei), păstrarea listei de perforare pentru o astfel de parte a lucrărilor va fi de [.] ([.] mii de euro). La finalizarea de către Contractor a tuturor elementelor Punch List-ului spre satisfacția Clientului, Clientul va rambursa Antreprenorului Reținerea Punch List. În cazul în care Contractantul nu remediază niciunul dintre elementele Punch List-ului (spre satisfacția Clientului) în termen de treizeci (30) de zile de la data emiterii Certificatului de finalizare, Clientul va avea dreptul să păstreze permanent [.]% din valoarea elementelor din lista de perforații care rămân nefinalizate.
- 13.9 Părțile se vor întâlni la fiecare o (1) săptămână (sau mai mult sau mai rar, dacă este solicitat de Client) pentru a discuta starea elementelor Punch List și pentru a conveni asupra termenelor pentru finalizarea oricăror elemente restante ale Punch List.

Inspecția garanției

- 13.10 Cu excepția cazului în care s-a convenit altfel, părțile vor efectua o inspecție a garanției nu mai devreme de trei (3) luni înainte de expirarea perioadei de garanție relevante și nu mai târziu de data de expirare menționată. În cazul în care niciuna dintre părți nu a solicitat, în timp util, efectuarea unei inspecții de garanție în termenul stabilit, perioada de garanție relevantă va expira așa cum s-a convenit în prezentul acord, iar clientul va rămâne îndreptățit să prezinte cereri privind răspunderea contractantului cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
- 13.11 Contractantul va remedia, pe cheltuiala sa, toate defectele notificate în cadrul inspecției garanției, în conformitate cu Secțiunea 14. Clientul va elibera certificatul final Contractantului ("**Certificat final**") în termen de 30 (treizeci) de zile de la (i) expirarea ultimei perioade de garanție relevante și (ii) când contractantul a remediat toate defectele care i-au fost notificate în perioada de garanție și inspecția garanției. Eliberarea certificatului final nu va constitui o dovadă concludentă a conformității lucrărilor cu prezentul acord și nici nu scutește

contractantul de obligațiile sau obligațiile sale în temeiul secțiunilor 10.16 -10.17 (*Răspunderea pentru defecte după perioada de garanție*).

14 SECURITATEA PERFORMANȚEI

14.1 Contractantul va obține și va furniza Clientului, pe cheltuiala sa, ca o condiție pentru intrarea în vigoare și efect deplin a prezentului Acord și înainte de data semnării Contractului, următoarele garanții bancare necondiționate și irevocabile la primă cerere, fiecare executată în mod corespunzător de către părțile la acestea (altele decât Clientul):

- (a) o garanție bancară ("**Garanția bancară de performanță**") în mod substanțial în forma stabilită în **Anexa 11** (*Forma de garanție bancară de performanță*) sau într-o formă convenită anterior de către Client, pentru a garanta obligațiile Contractantului în temeiul prezentului Acord de a returna integral toate sumele plătite de Client Contractorului în temeiul prezentului document, atunci când apare o astfel de obligație. Garanția Băncii de Performanță va fi furnizată de către Contractant în termen de patruzeci și cinci (45) de zile de la Data Intrării în vigoare și va fi în valoare de [...] ([.]) % din Prețul Contractului;
- (b) Contractantul se va asigura că Garanția Băncii de Performanță rămâne valabilă și executorie până la data la care este eliberat Certificatul Final pentru Lucrări (și va completa valoarea Garanției Băncii de Performanță în cazul în care Clientul retrace orice sume din aceasta conform Contractului, în termen de douăzeci (20) de zile de la o astfel de retragere); Părțile convin că valoarea Garanției Băncii de Performanță va fi redusă la [...] ([.]) % a Prețului Contractului începând cu data eliberării Certificatului de Finalizare, iar Antreprenorul se asigură că Garanția Băncii de Performanță rămâne valabilă și executorie până la data la care se eliberează Certificatul Final pentru Lucrări;
- (c) în termenele convenite conform **Anexei 4** (*Etape de plată*) și, în orice caz, în termen de treizeci (30) de zile de la Data intrării în vigoare, o garanție bancară de plată în avans pentru Etapa de plată 1 – Plată în avans în valoare de [...] ([.])% din Prețul Contractului, plătită în moneda [...] ("**Garanția bancară de plată în avans 1**") și în termen de șaizeci (60) zile de la data intrării în vigoare, o garanție bancară de plată în avans pentru etapa de plată 2 - plată în avans în valoare de [...] ([.]) % din prețul contractului, plătită în moneda [...] ("**garanția bancară pentru plată în avans 2**"), ambele în mod substanțial în forma stabilită în **anexa 12** (*Forma de garanții bancare pentru plăți în avans*) sau într-o formă convenită anterior de către Client, pentru a garanta obligația Contractantului în temeiul prezentului Acord de a returna integral toate sumele plătite de Client Contractantului pentru, respectiv, Etapa de plată 1 - Plata în avans și, respectiv, Etapa de plată 2 - Plata în avans, atunci când apare o astfel de obligație. Garanția bancară pentru plăți în avans 1 și Garanția bancară pentru plăți în avans 2 denumite în continuare colectiv "**Garanții bancare pentru plăți în avans**" și individual "**Garanția bancară pentru plăți în avans**". Garanțiile bancare pentru plăți în avans

vor fi menținute valabile și executorii până la livrarea la fața locului a materialelor și echipamentelor care urmează să fie furnizate de Contractant în temeiul prezentului acord, depășind o valoare echivalentă cu [] ([]) % din prețul contractului în cadrul garanției bancare cu plată în avans 1 și [] ([]) % a Prețului Contractului în cadrul Garanției Bancă de Plată în Avans 2, care se dovedește printr-un certificat de livrare respectiv semnat de ambele Părți, și:

- (i) Contractantul va elibera, în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la livrarea la fața locului a materialelor și echipamentelor care urmează să fie furnizate de Contractant în temeiul prezentului acord, certificatul de livrare relevant, care va fi semnat de client în termen de două (2) zile lucrătoare de la depunerea acestuia (în cazul în care certificatul de livrare nu conține erori sau incompletitudine), menționând data la care materialele și echipamentele depășesc o valoare echivalentă cu [] ([]) % din prețul contractului în cadrul fiecărei garanții bancare cu plată în avans au fost livrate pe site; și
- (ii) Clientul va elibera, în măsura relevantă, fiecare Garanție Bancară cu Plată în Avans în termen de șapte (7) Zile Lucrătoare de la data certificatului de livrare semnat sau considerat semnat în conformitate cu procedura stipulată mai sus.

14.2 În cazul în care Garanția Bancară de Performanță și/sau Garanția Bancară de Plată în Avans vor fi emise pe o perioadă determinată, iar Garanția Bancară de Performanță inițială și/sau Garanția Bancară cu Plată în Avans vor expira înainte de apariția evenimentelor care justifică expirarea garanției bancare relevante, așa cum este prevăzut în Secțiunea 14.1 (b) și/sau, respectiv, Secțiunea 14.1(c), Contractantul va pune la dispoziția Clientului, cu cel puțin 2 (două) zile lucrătoare înainte de data expirării, o nouă Garanție Bancară de Performanță și/sau, respectiv, Garanție Bancară de Plată în Avans, în aceleași condiții ca Garanția Bancară de Performanță și/sau, respectiv, Garanția Bancară de Plată în Avans care urmează să expire; această prevedere se aplică în mod repetat pentru emiterea garanțiilor bancare ulterioare; în cazul în care Contractantul nu furnizează o Garanție Bancară de Plată în Avans în timp util, Articolul 4.3.1.6 se aplică în mod corespunzător.

14.3 Plata în baza garanțiilor bancare din secțiunea 14.1 (*Securitatea performanței*) de mai sus, se execută împotriva prezentării în scris de către Client, în calitate de beneficiar, a următoarelor documente:

- (i) cererea de plată a Clientului;
- (i) declarația justificativă a Clientului care indică faptul că Contractantul își încalcă obligațiile de a returna toate sau unele dintre plățile și/sau, respectiv, plățile în avans, efectuate de Client către Contractant în temeiul prezentului document.

- 14.4 La rezilierea prezentului Acord de către client conform secțiunii 21.4 sau, cu acordul comun al părților, titlul de proprietate asupra materialelor și echipamentelor livrate de contractant pe șantier și incluse în certificatul de livrare în conformitate cu Secțiuni de mai sus, vor trece Clientului la data încetării acestora.
- 14.5 Garanțiile bancare din secțiunea 14.1 (*Securitatea performanței*) de mai sus ar trebui să fie emise și întreținute în orice moment de către o bancă care are o clasificare de rating a uneia dintre cele mai importante companii de rating din lume (Fitch IVSA, Standard & Poor's, Moody's) și îndeplinește cerințele băncilor de primă clasă (nu mai mici decât gradul de investiții) sau de către o altă bancă la alegerea Clientului. Banca emitentă a garanțiilor bancare din secțiunea 14.1 (*Securitatea performanței*) de mai sus și termenii și formularea garanțiilor bancare din secțiunea 14.1 (*Securitatea performanței*) de mai sus vor fi convenite de către Contractor cu Clientul în prealabil înainte de emiterea unei astfel de garanții bancare. Garanțiile bancare în fiecare caz vor fi supuse Regulilor uniforme pentru garanții la cerere (Publicația ICC nr. 758) / ICS URDG758, rev. 2010, și nu vor fi transferabile și/sau cesionabile (cu excepția cazului în care clientul solicită altfel) și nu vor conține restricții sau interdicții cu privire la:
- (a) cerere parțială;
 - (b) cerințe multiple.
- 14.6 Fără a aduce atingere oricărei alte dispoziții a prezentului acord:
- (a) Clientul nu va fi obligat să efectueze nicio plată către Contractant mai jos până când Contractantul a furnizat Garanția bancară de performanță și Garanția bancară de plată în avans în conformitate cu secțiunea 14.1 (*Securitatea performanței*); și
 - (b) Antreprenorul nu are dreptul la o prelungire a termenului în cadrul Programului de construcții în cazul în care există o întârziere în obținerea și furnizarea garanției bancare de performanță și/sau a garanțiilor bancare cu plată în avans.
- 14.7 Clientul poate face o cerere de plată în temeiul Garanției Băncii de Performanță pentru a acoperi orice sume, daune, penalități, costuri, cheltuieli, despăgubiri, taxe pentru remedierea defectelor sau a încălcării Contractantului sau în alt mod plătibile sau datorate de Contractor în temeiul prezentului Acord, în cazul în care:
- (a) Contractantul încalcă sau nu respectă prezentul Acord și Contractantul nu a remediat o astfel de încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor în termen de o notificare de șapte (7) zile lucrătoare cu privire la o astfel de încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor;
 - (b) Contractantul nu a furnizat o garanție bancară de performanță înlocuitoare în conformitate cu secțiunea 14.2 (*Înlocuirea sau modificarea garanției de performanță*);

- (c) apariția neîndeplinirii obligațiilor de plată a unui Antreprenor descrisă în Secțiunea 21.4 (*Rezilierea de către client*); sau
- (d) apariția unei rezilieri din motive de conveniență descrise în secțiunea 21.5 (*Rezilierea clientului pentru comoditate*) și încălcarea sau neîndeplinirea Acordului de către Contractant.

15 ASIGURARE

Cerințe generale pentru asigurări

- 15.1 În această secțiune 15 (*Asigurare*), "parte asiguratore" înseamnă, pentru fiecare tip de asigurare, contractantul responsabil cu efectuarea și menținerea asigurării specificate în secțiunea relevantă. Fiecare asigurare se efectuează cu asigurătorii și în conformitate cu detaliile din **Programul 10** (*Asigurare*).
- 15.2 Fiecare poliță de asigurare împotriva pierderilor sau daunelor prevede efectuarea plăților în monedele necesare pentru remedierea pierderii sau daunelor. Plățile primite de la asigurători vor fi utilizate pentru remedierea pierderii sau daunelor.
- 15.3 În termen de douăzeci și opt (28) de zile calculate de la data începerii lucrărilor, așa cum este prezentat în programul de construcție, partea asiguratore trebuie să prezinte celeilalte părți:
 - (a) dovada că asigurările descrise în prezenta secțiune au fost efectuate; și
 - (b) copii ale polițelor pentru asigurările descrise în secțiuni 15.9-15.12 (*Asigurare pentru lucrări și echipamente ale antreprenorilor*) și secțiuni 15.13-15.15 (*Asigurare împotriva vătămării persoanelor și a daunelor materiale*).
- 15.4 La plata fiecărei prime, Partea asiguratore va prezenta dovada plății către Client. Ori de câte ori sunt prezentate dovezi sau polițe, Partea asiguratore va notifica și Clientul.
- 15.5 Fiecare parte va respecta condițiile stipulate în fiecare dintre polițele de asigurare. Partea asiguratore va informa asigurătorii cu privire la orice modificări relevante ale executării lucrărilor și se va asigura că asigurarea este menținută în conformitate cu prezenta secțiune.
- 15.6 Partea asiguratore nu va face nicio modificare semnificativă a termenilor niciunei asigurări fără aprobarea prealabilă a Clientului. Dacă un asigurător face (sau încearcă să facă) orice modificare, partea asiguratore va notifica imediat clientul.
- 15.7 În cazul în care partea asiguratore nu reușește să efectueze și să mențină în vigoare oricare dintre asigurările pe care este obligată să le efectueze și să le mențină în conformitate cu Acordul sau nu reușește să furnizeze dovezi satisfăcătoare și copii ale polițelor în conformitate cu această secțiune, Clientul poate (la alegerea sa și fără a aduce atingere oricărui alt drept sau remediu) să efectueze o asigurare pentru acoperirea relevantă și să plătească primele datorate. Partea asiguratore va plăti suma acestor prime Clientului.

- 15.8 Nimic din această secțiune nu limitează obligațiile, răspunderile sau responsabilitățile Contractantului sau ale Clientului, în conformitate cu ceilalți termeni ai Acordului sau în alt mod. Orice sume neasigurate sau nerecuperate de la asigurători vor fi suportate de Contractor în conformitate cu obligațiile, obligațiile sau responsabilitățile sale în temeiul prezentului document. Cu toate acestea, în cazul în care partea asiguratoare nu efectuează și nu menține în vigoare o asigurare care este disponibilă și pe care este obligată să o efectueze și să o mențină în temeiul Acordului, iar Clientul nu aprobă omisiunea și nici nu efectuează asigurarea pentru acoperirea relevantă pentru această neîndeplinire a obligațiilor, orice sume care ar fi trebuit să fie recuperabile în temeiul acestei asigurări vor fi plătite de partea asiguratoare.

Asigurare pentru lucrări și echipamente ale antreprenorilor

- 15.9 Antreprenorul va asigura lucrările, instalațiile, materialele și documentele antreprenorului pentru cel puțin valoarea totală a prețului contractului. Această asigurare intră în vigoare de la data până la care dovezile trebuie prezentate în conformitate cu secțiunile 15.1-15.8 (*Cerințe generale pentru asigurări*), până la data eliberării Certificatului de finalizare a lucrărilor.
- 15.10 Contractantul va menține această asigurare pentru a oferi acoperire până la data emiterii Certificatului final, pentru pierderile sau daunele pentru care Contractantul este răspunzător în temeiul prezentului document care decurg dintr-o cauză apărută înainte de emiterea Certificatului de finalizare și pentru pierderile sau daunele cauzate de Contractant în cursul oricăror alte operațiuni în temeiul prezentului document (inclusiv răspunderea pentru defecte).
- 15.11 Contractantul va asigura echipamentul contractantului pentru cel puțin valoarea totală de înlocuire, inclusiv livrarea pe șantier. Pentru fiecare echipament al Contractorului, asigurarea va fi în vigoare în timp ce este transportat pe Site și până când este scos de pe Site.
- 15.12 Polițele de asigurare din această secțiune:
- (a) va fi efectuată și menținută de către Contractant în calitate de Parte Asiguratoare;
 - (b) va acoperi toate pierderile și daunele din orice cauză care nu este responsabilitatea Clientului conform prezentului Acord;
 - (c) va acoperi, de asemenea, pierderea sau deteriorarea unei părți a lucrărilor care poate fi atribuită utilizării sau ocupării de către client a unei alte părți a lucrărilor.

Asigurare împotriva vătămării persoanelor și a daunelor materiale

- 15.13 Antreprenorul se va asigura împotriva răspunderii sale pentru orice pierdere, daună, deces sau vătămare corporală care ar putea apărea oricărei proprietăți fizice (cu excepția lucrurilor asigurate în conformitate cu secțiunile 15.9-15.12 (*Asigurare pentru lucrări și echipamente ale antreprenorilor*)) sau oricărei

persoane (cu excepția persoanelor asigurate în conformitate cu secțiunea 15.9-15.12 (*Asigurare pentru lucrări și echipamente ale antreprenorilor*)), care poate rezulta din executarea Contractului de către Contractant și care are loc înainte de emiterea Certificatului final.

15.14 Această asigurare trebuie să fie pentru o limită per eveniment de cel puțin [5.000.000,00 EUR pentru un eveniment și [10.000.000,00 EUR] în total, fără limită a numărului de evenimente.

15.15 Asigurările specificate în această secțiune vor fi efectuate și menținute de către Contractant în calitate de Parte asiguratoare.

Asigurare pentru personalul antreprenorului

15.16 Contractantul va efectua și va menține o asigurare împotriva răspunderii pentru reclamații, daune, pierderi și cheltuieli (inclusiv taxe și cheltuieli legale) care decurg din vătămare, boală, boală sau deces al oricărei persoane angajate de Contractor sau a oricărui alt membru al personalului Contractantului.

15.17 Asigurarea va fi menținută de către Antreprenor în vigoare pe toată durata în care acest personal asistă la execuția lucrărilor.

16 TITLU ȘI RISC

Efectul plății

16.1 Fiecare instalație, materiale, componente și echipamente montate sau fixate pe acestea vor deveni proprietatea Clientului în oricare dintre acestea survine prima dintre următoarele momente, libere (și continuând să fie libere) de garanții, garanții și alte sarcini:

(a) după semnarea certificatului de preluare relevant; și

(b) atunci când Contractantul a primit plata integrală a valorii părții relevante din plantă, materiale, componente și echipamente montate sau fixe la aceasta sub Secțiunea 8 (*Program de plată*).

16.2 Contractantul se va asigura că toate instalațiile, materialele, componentele și echipamentele depozitate în afara amplasamentului, al căror titlu a fost transferat Clientului sau care sunt deja proprietatea Clientului, cum ar fi echipamentele Clientului achiziționate de Client care au fost livrate pe Site (riscul fiind transferat Contractorului la executarea Protocolului de predare) sunt marcate ca fiind proprietatea Clientului.

Materiale detașabile, deșeuri de demolare și deșeuri periculoase

16.3 Cu excepția cazului în care s-a convenit altfel, toate solul, roca, lemnul și alte deșeuri îndepărtate din zona de construcție și care nu sunt necesare pentru lucrări împreună cu transportul lor de pe șantier, inclusiv taxele aferente deșeurilor și taxele de depozitare a deșeurilor, vor fi responsabilitatea antreprenorului. Toate deșeurile vor fi eliminate conform cerințelor locale sau proprii ale Contractorului,

pe cheltuiala exclusivă a acestuia, în conformitate cu Legea aplicabilă. Extrase din acordurile Contractorului cu subcontractanții privind reciclarea și eliminarea deșeurilor vor fi furnizate Clientului în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la mobilizarea Antreprenorului la fața locului.

Titlul și drepturile de autor asupra desenelor și planurilor

16.4

Cu excepția celor prevăzute mai jos, fiecare parte își păstrează toate drepturile asupra oricăror informații generale furnizate celeilalte părți în temeiul prezentului acord. Clientul va deține toate Documentele Contractantului create special în ceea ce privește și în beneficiul Clientului în temeiul prezentului Acord, iar drepturile, titlul și proprietatea asupra oricăruia dintre Documentele Contractantului vor fi transferate automat Clientului la livrarea Documentelor Contractantului către Client, în cadrul remunerației prevăzute în prezentul Acord. Contractantul se angajează să introducă prevederi în acest sens în toate contractele cu subcontractanții săi. Contractantul declară că deține drepturile exclusive de proprietate intelectuală asupra Documentelor Contractantului furnizate. Contractantul declară că documentele contractantului nu încalcă niciun drept de autor, drepturi de proprietate intelectuală sau orice alte drepturi ale terților și nu prezintă defecte fizice și legale. În măsura în care documentele contractantului constituie lucrări protejate prin drepturi de autor, transferul menționat mai sus acoperă un transfer de drepturi de autor în următoarele domenii de utilizare:

- (a) producerea de copii ale Documentelor Contractantului folosind orice tehnică, inclusiv imprimarea, reprografia, înregistrarea magnetică și tehnologia digitală;
- (b) comercializarea documentelor originale ale contractantului sau a copiilor pe care au fost fixate documentele contractantului, împrumutarea sau închirierea originalului sau copiilor documentelor contractantului;
- (a) execuție publică, expoziție, afișare, reproducere și difuzare și redifuzare, precum și punerea la dispoziția publicului a documentelor contractantului astfel încât fiecare să le poată accesa dintr-un loc și la un moment la alegere;

iar în măsura în care Documentele Contractantului constituie programe pentru calculator, transferul drepturilor de autor acoperă domenii suplimentare de exploatare:

- (c) reproducerea permanentă sau temporară a Documentelor Contractantului, integral sau parțial, prin orice mijloace și sub orice formă;
- (d) traducerea, adaptarea, rearanjarea sau orice alte modificări ale Documentelor Contractantului;
- (e) diseminarea, inclusiv împrumutul sau leasingul, a Documentelor Contractantului sau a copiilor acestora.

- 16.5 Odată cu achiziționarea drepturilor de autor asupra Documentelor Contractorului menționate în Secțiunea 16.4 de mai sus, Contractantul transferă, de asemenea, Clientului:
- (a) dreptul de a exercita drepturi derivate și dreptul exclusiv de a acorda autorizații de exercitare a drepturilor derivate în domeniile de exploatare indicate în secțiunea 16.4 de mai sus;
 - (b) dreptul de a face modificări sau completări la Documentele Contractantului pentru a traduce, adapta, modifica, dezvolta, rearanja sau face orice alte modificări la Documentele Contractantului;
 - (c) proprietatea suporturilor care conțin documentele contractantului (inclusiv copiile originale, copiile documentelor contractantului și suporturile informatice).
- 16.6 Din momentul în care Clientul dobândește drepturile de autor asupra Documentelor Contractantului menționate în Secțiunea 16.4 de mai sus, Contractantul:
- (a) se angajează să nu exercite și se obligă să nu determine terții să exercite niciun drept moral în documentele contractantului; Contractantul se angajează să-și oblige irevocabil angajații, subcontractanții și colegii să nu-și exercite drepturile de autor, inclusiv drepturile morale, în Documentele Contractantului;
 - (b) permite Clientului să-și exercite drepturile morale în numele său pentru o perioadă nedeterminată de timp; în același timp, Contractantul este de acord să publice Documentele Contractantului în mod anonim; Contractantul se angajează să obțină permisiuni similare de la angajații, subcontractanții și colegii săi.
- 16.6 În cazul unei reclamații ale unei terțe părți care pretinde încălcarea oricărui drept de proprietate intelectuală referitor la Documentele sau echipamentele Contractantului furnizate Clientului în temeiul prezentului Acord sau ca urmare a utilizării Lucrărilor, Antreprenorul va lua, pe cheltuiala sa, acțiunile legale necesare față de partea care susține că drepturile sale de proprietate intelectuală au fost încălcate pentru a permite utilizarea în continuare a Documentelor Contractantului, echipamentul și/sau proprietatea intelectuală și va rambursa Clientului orice costuri directe, pierderi, daune și cheltuieli suportate pentru (i) apărarea reclamației; (ii) efectuarea plății oricărei despăgubiri către terțul care pretinde că drepturile sale de proprietate intelectuală au fost încălcate; (iii) modificarea Lucrărilor sau a Documentelor Antreprenorului; și/sau (iv) obținerea unei licențe pentru a continua să utilizeze documentele contractantului sau lucrările.
- Risc**
- 16.7 Riscul pentru lucrări înainte de finalizare va reveni antreprenorului, indiferent dacă prețul contractual pentru astfel de lucrări a fost plătit parțial sau integral.

16.8 Riscul din Lucrarile finalizate se transfera Clientului la emiterea Certificatului de Finalizare in conformitate cu Sectiunile 13.4-13.9 (*Terminare*). În orice caz, Antreprenorul va fi responsabil pentru securitatea proprietății sale pe Șantier după semnarea Certificatului de Finalizare.

16.9 Riscul în timpul transportului pe Site pentru orice materiale sau echipamente furnizate de Client, a căror achiziție nu se încadrează în domeniul de aplicare al Lucrărilor Contractorului, va reveni Clientului, cu excepția cazului în care acestea au fost predate în mod explicit Contractorului sau rămân în utilizarea efectivă de către Contractant. Riscul pentru astfel de materiale și echipamente va reveni Antreprenorului în timpul descărcării, depozitării și instalării, testării și punerii în funcțiune până la finalizare.

17 MODIFICĂRI ȘI FORȚĂ MAJORĂ

Modificări

17.1 Fiecare parte poate iniția o modificare în orice moment înainte de emiterea certificatului de finalizare.

17.2 În termen de zece (10) zile lucrătoare (sau o perioadă mai lungă pe care clientul o poate conveni) de la o cerere de modificare, contractantul va prezenta clientului o estimare complet detaliată a modificării propuse, care va include:

- (a) o descriere a lucrărilor, dacă este cazul, care urmează să fie efectuată și un program de execuție a acestora;
- (b) propunerile Contractantului pentru orice modificări necesare ale Timpului de Finalizare și/sau ale oricărei obligații ale Contractantului în temeiul prezentului Acord;
- (c) propunerile contractantului de ajustare a prețului contractului, inclusiv o defalcare detaliată a acestuia și a propunerilor de plată ale contractantului;
- (d) impactul, dacă este cazul, pe care Modificarea propusă a Lucrărilor îl poate avea asupra capacității oricăror Alte Părți și a oricărui alt antreprenor a cărui identitate este notificată Antreprenorului de către Client, de a-și efectua lucrările respective în temeiul contractelor cu Clientul; și
- (e) informații suplimentare pe care Clientul le poate solicita în mod rezonabil.

17.3 După primirea estimării Contractorului, Clientul va notifica Contractantul cât mai curând posibil, cu toate acestea, în orice caz, nu mai târziu de [____] zile de la primirea estimării, dacă Modificarea propusă va fi efectuată sau nu și măsura în care acceptă propunerile Contractantului cu privire la acestea.

17.4 În cazul în care Clientul nu acceptă propunerea Contractorului, acesta poate solicita ca propunerea să fie redepusă. Contractantul va retrimite propunerea ținând cont de orice comentarii făcute de Client, în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la o astfel de solicitare.

- 17.5 Clientul poate, acționând în mod rezonabil, să solicite propuneri suplimentare până în momentul în care părțile au convenit asupra termenilor în care urmează să fie efectuată orice modificare propusă.
- 17.6 În cazul în care Clientul decide că Modificarea propusă va fi efectuată, acesta va emite un ordin de modificare identificat în mod clar ca atare în conformitate cu cererea Contractantului sau modificat de comun acord. În cazul în care părțile nu pot conveni asupra modificării propuse în conformitate cu etapele prevăzute în secțiunile 17.1-17.5, atunci pot decide ca lucrările să fie executate în condițiile convenite inițial sau să își supună litigiul spre soluționare în conformitate cu secțiunile 22.27-22.34 (*Dispute*).
- 17.7 În cazul unui efect asupra prețului contractului și/sau a timpului de finalizare ca urmare a modificării (dacă este cazul), prețul contractului și/sau timpul de finalizare vor fi ajustate conform convenirii între părți.
- 17.8 Contractantul nu va fi obligat să accepte și să execute modificări, în special cele care ar avea ca rezultat încălcarea legii aplicabile de către Antreprenor și/sau a lucrărilor sau a oricăror instrucțiuni sau ordine din partea autorităților competente.
- 17.9 O modificare emisă în conformitate cu secțiunea 17.1-17.7 (*Modificări*) omiterea sau ștergerea oricărei părți a Lucrărilor se poate referi la o omisiune din orice motiv și orice ajustare a Prețului Contractului referitoare la orice astfel de Modificare va fi calculată pe baza reducerii Prețului Contractului care rezultă din omiterea Lucrărilor.

Forță majoră

- 17.10 În prezentul Acord, "**Forță majoră**" înseamnă orice eveniment sau circumstanță care împiedică sau întârzie integral sau parțial îndeplinirea oricărei obligații care decurg din prezentul Acord, dar numai dacă și în măsura în care:
- (a) un astfel de eveniment este extern, imprevizibil, invincibil și inevitabil;
 - (b) partea care dorește să i se scuze obligația (obligațiile) de îndeplinire a luat toate măsurile de precauție și măsurile rezonabile pentru a preveni sau a evita un astfel de eveniment sau pentru a atenua efectul unui astfel de eveniment asupra capacității părții respective de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord și pe care, prin exercitarea unei diligențe rezonabile, nu s-ar fi putut aștepta în mod rezonabil să le evite sau să le depășească; și
 - (c) un astfel de eveniment nu este rezultatul direct sau indirect al neglijenței sau al neîndeplinirii obligațiilor sale de executare sau este cauzat de aceasta.
- 17.11 Sub rezerva celor de mai sus, evenimentele care s-ar putea califica drept forță majoră includ următoarele:
- (a) acte ale unui inamic public, război (declarat sau nu), insurecție, revoltă, tulburări civile, rebeliune, demonstrații violente, revoluție, sabotaj sau acțiune teroristă;

- (b) acte ale lui Dumnezeu, inclusiv orice efect al elementelor naturale neobișnuit de grave sau al catastrofelor naturale, inclusiv cutremure, inundații, tornade, uragane, grindină de gheață și furtuni de praf sau evenimente cataclismice similare, taifun, fulgere, inducție cauzată de fulgere, incendiu (cu excepția faptului că provin de la cablarea sau transformatoarele sau clădirea de întreținere incluse în lucrări), scufundare, curgeri de noroi, alte inundații de mișcare a pământului sau a apei, alunecări de teren, secetă, furtuni neobișnuite, furtuni electrice, tsunami sau activitate vulcanică;
- (c) situații de urgență (inclusiv evenimente de urgență de reducere a sarcinii de transport și urgențe de producere minimă) declarate de o autoritate guvernamentală care impune o reducere forțată a BESS/Proiectului sau care face imposibilă transmiterea energiei de către operatorul de transport și de sistem;
- (d) greve, opriri ale muncii sau alte activități industriale care nu sunt limitate în domeniul lor de aplicare la niciuna dintre părți, afiliații acestora și/sau BESS/Proiect;
- (e) muniții de război, materiale explozive, radiații ionizante sau contaminare cu radioactivitate, cu excepția cazului în care poate fi atribuit utilizării de către parte a unor astfel de muniții, explozibili, radiații sau radioactivitate;
- (f) nave sau aeronave sau obiecte care cad de pe aeronave sau alte dispozitive aeriene sau apariția undelor de presiune cauzate de aeronave sau alte dispozitive aeriene care se deplasează cu viteză supersonică;
- (g) contaminare radioactivă, biologică sau chimică sau explozie; și
- (h) blocadă, embargo sau alte sancțiuni.

17.12

Din motive de claritate, evenimentele care nu se califică drept forță majoră includ următoarele:

- (a) o grevă, o oprire a muncii sau un conflict de muncă limitat la una sau mai multe dintre Părți, Afiliații Părții sau orice altă terță parte angajată de o Parte pentru a lucra pe Site sau contractată de o Parte pentru a furniza consumabile sau echipamente pentru BESS / Site;
- (b) insolvența sau incapacitatea unei părți de a plăti sumele datorate celeilalte părți în temeiul prezentului acord, cu excepția cazului în care o astfel de incapacitate este cauzată exclusiv de un eveniment de forță majoră care dezactivează toate facilitățile fizice și/sau electronice necesare pentru transferul de fonduri către partea beneficiară a plății;
- (c) incapacitatea unei părți de a obține, menține sau reînnoi oricare sau toate permisele din timpul necesar pentru a-și îndeplini obligațiile de performanță în temeiul prezentului document (cu excepția cazului în care o autoritate guvernamentală acționează ultra vires sau nu acționează în conformitate cu legea aplicabilă, caz în care o astfel de acțiune poate constitui forță majoră);

- (d) defecte mecanice și ruperea sau defectarea echipamentului, cu excepția măsurii cauzate efectiv de o forță majoră; sau
- (e) orice lege nouă sau modificare a legii care are loc la sau după data prezentului Acord, inclusiv o interpretare sau aplicare a legii.

17.13 În caz de îndoială sau dispută cu privire la un eveniment de forță majoră, oricare dintre părți va furniza celeilalte părți, la cerere, un certificat al unei agenții publice autorizate din țara în care au avut loc circumstanțele care constituie forța majoră, care să confirme faptul unor astfel de circumstanțe, data începerii și încetării acestor circumstanțe, dacă eliberarea unui astfel de certificat este posibilă și este o practică obișnuită în țara respectivă.

17.14 În cazul în care o parte este sau va fi împiedicată să își îndeplinească oricare dintre obligațiile sale în temeiul prezentului acord de forță majoră, atunci va notifica cealaltă parte cu privire la evenimentul sau circumstanțele care constituie forța majoră și va specifica obligațiile care sunt sau vor fi împiedicate să fie îndeplinite. Notificarea va fi dată în termen de paisprezece (14) zile de la data la care partea a luat cunoștință sau ar fi trebuit să ia cunoștință de evenimentul sau circumstanța relevantă care constituie forță majoră.

17.15 Părțile vor convoca o întâlnire pentru a discuta cu bună-credință modul de gestionare, atenuare și rezolvare a situației în urma notificării unui eveniment de forță majoră pentru a se asigura că lucrările vor fi finalizate la timp, în măsura în care este posibil. În urma unei astfel de discuții, Antreprenorul va lua orice acțiuni suplimentare convenite între părți care sunt necesare în mod rezonabil pentru a se asigura că lucrările sunt finalizate până la momentul finalizării. Astfel de acțiuni pot include:

- (i) remedierea oricăror efecte ale unui astfel de eveniment de forță majoră cu scopul de a finaliza în continuare BESS / Proiect, prin aplicarea remediilor care ar putea fi necesare și căutarea unor modalități alternative de a-și îndeplini sarcinile în temeiul prezentului Acord, de exemplu prin mandatarea unor furnizori sau contractanți de servicii suplimentari sau alternativi, după caz, pe cheltuiala Contractantului și așa cum a fost aprobat de Client înainte de o astfel de remediere; și
- (ii) limitarea oricăror daune cauzate de evenimentul de forță majoră.

Din motive de claritate, fiecare parte va suporta propriile costuri suportate în legătură cu tratarea, atenuarea și soluționarea evenimentului de forță majoră.

17.16 În cazul în care executarea în temeiul unui Contract de construcție este întârziată sau împiedicată din cauza unui eveniment de forță majoră sau a unei alte dispoziții de reparare în temeiul unui astfel de Contract de construcție, atunci Antreprenorul va depune toate eforturile pentru a găsi furnizori alternativi ai bunurilor sau serviciilor în temeiul Contractelor de construcție sau alte modalități de a remedia orice pierderi, întârzieri sau deficiențe cauzate de acesta, așa cum au fost aprobate de Client înainte de o astfel de remediere.

- 17.17 Partea va fi scutită de îndeplinirea acestor obligații atâta timp cât o astfel de forță majoră o împiedică să le îndeplinească. Fără a aduce atingere oricărei alte prevederi a acestei secțiuni, Clientul nu este obligat să efectueze plăți sau plăți în avans pentru Lucrări care nu au fost finalizate în mod corespunzător din cauza apariției Forței Majore și Clientul poate suspenda orice astfel de plăți până la încheierea Forței Majore aferente acelei părți a Lucrărilor.
- 17.18 Fiecare parte va depune în orice moment toate eforturile rezonabile pentru a minimiza orice întârziere în executarea prezentului acord ca urmare a forței majore. O parte notifică cealaltă parte atunci când încetează să mai fie afectată de forța majoră.
- 17.19 În cazul în care Contractantul este împiedicat să își îndeplinească oricare dintre obligațiile sale în temeiul prezentului Acord din cauza Forței Majore despre care a fost notificată în conformitate cu Secțiunea 17.14 (*Forță majoră*) contractantul are dreptul, sub rezerva secțiunii 22.16-22.26 (*Cererile de prelungire ale antreprenorului*), la o prelungire a termenului pentru orice astfel de întârziere, în cazul în care termenul de finalizare este întârziat, în conformitate cu secțiunea 6.1 (*Prelungirea timpului*).
- 17.20 În cazul în care orice subcontractant are dreptul, în temeiul oricărui contract sau acord referitor la Lucrări, la scutire de forță majoră în condiții suplimentare sau mai largi decât cele specificate în această Secțiune, astfel de evenimente sau circumstanțe de forță majoră suplimentare sau mai largi nu vor scuza neexecutarea Antreprenorului sau nu îi vor da dreptul la scutire în temeiul acestei Secțiuni.
- 17.21 În cazul în care executarea practic a tuturor lucrărilor în curs este împiedicată pentru o perioadă neîntreruptă de patru (4) luni din cauza forței majore despre care s-a anunțat în conformitate cu secțiunea 17.14 (*Forță majoră*) sau pentru mai multe perioade care totalizează mai mult de patru (4) luni într-o perioadă de douăsprezece (12) luni din cauza aceleiași forțe majore notificate, atunci oricare dintre părți poate transmite celeilalte părți o notificare de reziliere a prezentului acord. În acest caz, rezilierea va intra în vigoare la șapte (7) zile de la data notificării, iar Contractantul trebuie:
- (a) să înceteze toate lucrările ulterioare, cu excepția lucrărilor care ar fi putut fi instruite de Client pentru protecția vieții sau a proprietății sau pentru siguranța Lucrărilor;
 - (b) predarea Documentelor, instalațiilor, materialelor și altor lucrări ale Antreprenorului, pentru care Antreprenorul a primit plata; și
 - (c) să elimineți toate celelalte bunuri de pe Site, cu excepția celor necesare pentru siguranță, și să părăsiți Site-ul.
- 17.22 La o astfel de reziliere, Contractantul are dreptul:
- (a) valoarea oricăror lucrări întreprinse în conformitate cu prezentul acord până la data rezilierii, dar care nu au fost plătite; și

- (b) costul instalațiilor și materialelor comandate pentru lucrările care au fost livrate Antreprenorului sau Antreprenorul este obligat să accepte livrarea. Astfel de instalații și materiale vor deveni proprietatea (și vor fi expuse riscului) Clientului atunci când sunt plătite de Client, iar Contractantul le va pune la dispoziția Clientului;

minus orice sume care au fost deja plătite Contractorului înainte de data rezilierii, iar aceste sume vor fi singurul drept al Contractantului la plată care decurge din orice astfel de reziliere. Fără a aduce atingere celor de mai sus, Contractantul nu va avea dreptul la nicio pierdere de profit.

La rezilierea prezentului Acord, Clientul nu va fi răspunzător pentru nicio compensație pentru cheltuielile sau pierderile Contractorului suferite înainte de data rezilierii (altele decât cele prevăzute la (a) și (b) de mai sus) și va fi scutit de orice obligație suplimentară față de Contractant cu privire la partea reziliată a Contractului.

La rezilierea prezentului Acord, în cazul în care suma plății în avans și/sau a altor plăți ulterioare efectuate de Client depășește prețul comenzii la data rezilierii (care va fi livrat pe Site) și/sau materialele expediate și/sau serviciile prestate și/sau Lucrările executate, Antreprenorul va returna (rambursa) diferența dintre (i) plata în avans și/sau alte plăți ulterioare efectuate de Client și (ii) prețul comenzii la data rezilierii (care vor fi livrate pe Site) și/sau materialele expediate și/sau serviciile prestate și/sau Lucrările executate. Clientul poate în orice moment să rețină și/sau să compenseze sau să recupereze în alt mod această sumă corespunzătoare, parțial sau integral, din prețul contractual și/sau din suma plății în avans și/sau a altor plăți ulterioare efectuate de client care depășește prețul comenzii la data rezilierii (care vor fi livrate pe site) și/sau materialele expediate și/sau serviciile prestate și/sau lucrările executate. În caz de neplată de către Contractant, Clientul va avea dreptul să solicite dobândă legală maximă pentru întârziere, precum și Clientul poate trage sume relevante pe baza Garanției Bancii de Performanță și/sau a Garanției Bancare cu Plată în Avans.

- 17.23 La rezilierea prezentului acord în conformitate cu secțiunea 17.20, perioada de garantare în temeiul secțiunilor 10.8-10.15 (Perioada de garanție) va începe și obligațiile de remediere a defectelor ale Antreprenorului se vor aplica pentru Perioada de garanție, numai în ceea ce privește lucrările deja executate. Pentru evitarea oricărui dubiu, această prevedere va supraviețui rezilierii prezentului acord.
- 17.24 Părțile acceptă să își asume riscul unui caz fortuit, așa cum este definit la articolul 1351 din Codul civil român și, prin urmare, sunt răspunzătoare să își execute obligațiile care le revin în temeiul prezentului contract independent de orice circumstanțe care pot fi considerate caz fortuit.
- 17.25 O schimbare substanțială a circumstanțelor din care părțile au procedat la încheierea prezentului contract, cum ar fi creșterea/scăderea nivelului prețurilor de piață relevante sau modificarea politicii corporative sau a situației financiare a oricăreia dintre părți, nu va crea o bază pentru modificarea sau rezilierea

prezentului acord, prevederile articolului 1271 alineatul (2) din Codul civil român fiind considerate neaplicabile prezentului acord.

18 CERINȚE ALE CREDITORILOR

Contractantul recunoaște că clientul poate, înainte sau după finalizare, să finanțeze proiectul prin acorduri de finanțare a proiectelor cu creditorii și se angajează să coopereze cu acești creditori pentru a satisface cerințele rezonabile ale unei astfel de finanțări, inclusiv furnizarea către client și consilierii creditorilor a unor astfel de date, rapoarte, certificări de natură tehnică, asistență tehnică și alte documente și informații de natură tehnică și să răspundă la întrebările Clientului, ale creditorilor și ale consilierilor acestora referitoare la Lucrări, inclusiv informații referitoare la proiectarea, ingineria, achiziția, construcția, punerea în funcțiune, testarea și livrarea acestora, starea oricăror aprobări ale autorităților necesare și executarea și livrarea tuturor celorlalte documente sau instrumente necesare pentru a face față unei astfel de finanțări a proiectelor; inclusiv consimțământul pentru cesiune într-o formă pe care Clientul o poate solicita în mod rezonabil, certificări și declarații, precum și încheierea unui acord direct, dacă solicită Clientul.

19 MONITORIZAREA ȘI STOCAREA DOCUMENTELOR

Monitorizare

- 19.1 Antreprenorul va asigura ca Clientul (și reprezentanții săi) să aibă acces rezonabil la șantierul de construcții, să primească toate documentele relevante și copii ale tuturor notificărilor emise în temeiul Acordului și să aibă dreptul de a monitoriza progresul lucrărilor, iar Antreprenorul va acorda sau va aranja acces rezonabil la terțe părți și spații relevante, după cum poate fi necesar pentru a executa în mod corespunzător monitorizarea. Părțile sunt de acord că monitorizarea de către Client este permisă pe întreaga perioadă de construcție, dar va fi aranjată în mod rezonabil, astfel încât să nu deranjeze în mod nerezonabil Antreprenorul și/sau să restricționeze Antreprenorul să îndeplinească și să execute lucrările în timpul convenit.

Depozitarea documentelor

- 19.2 Contractantul va păstra toate documentele și datele, inclusiv cele stocate pe computere, legate de prezentul Acord pentru o perioadă de șapte (7) ani de la finalizare.

20 REPREZentanȚII CONTRACTORULUI, MANAGEMENTUL ȘANTIERULUI ȘI ÎNTÂLNIRI

- 20.1 Reprezentanții Contractantului, procedurile de management al șantierului și întâlnirile care urmează să fie organizate de Părți au fost specificate în **Anexa 6** (*Reprezentanții Contractantului, Procedurile și Întâlnirile de Management al Șantierului*). Părțile vor organiza reuniuni periodice cel puțin o dată pe săptămână, cu scopul de a coordona activitățile de pe site.

- 20.2 Contractantul a numit reprezentantul contractantului și i-a acordat toată autoritatea necesară pentru a acționa în numele contractantului în conformitate cu contractul. Pentru evitarea oricărui dubiu, reprezentantul contractantului are autoritatea de a acționa în numele tuturor persoanelor care formează contractantul. Reprezentantul Antreprenorului trebuie să fie calificat, experimentat și competent în disciplina inginerescă aplicabilă pentru executarea Lucrărilor.
- 20.3 În cazul în care persoana desemnată nu acționează în calitate de reprezentant al contractantului, contractantul va prezenta clientului pentru consimțământ numele și datele unei alte persoane potrivite pentru o astfel de numire.
- 20.4 Contractantul va notifica Clientul cu cinci (5) zile lucrătoare înainte de data la care intenționează să revoce numirea Reprezentantului Contractantului sau să numească un înlocuitor. Pentru evitarea oricărui dubiu, persoana înlocuitoare va fi numită din lista specificată în Anexa 6, cu excepția cazului în care Clientul convine altfel.
- 20.5 În cazul în care Reprezentantul Antreprenorului urmează să fie absent temporar de pe Șantier în timpul execuției Lucrărilor, o persoană înlocuitoare adecvată va fi numită din lista specificată în **Anexa 6** (sau o persoană care nu este inclusă în listă dacă Clientul este de acord cu o astfel de persoană înainte de numirea sa, sub sancțiunea nulității), iar Clientul va fi notificat în consecință.
- 20.6 Reprezentantul Contractantului va primi, în numele Contractorului, instrucțiuni de la Client.
- 20.7 Reprezentantul Contractantului poate delega orice puteri, funcții și autorități oricărei persoane competente din lista specificată în **Anexa 6** (sau persoanei care nu este inclusă în listă dacă Clientul este de acord cu o astfel de persoană înainte de numirea sa, sub sancțiunea nulității) și poate revoca în orice moment delegarea. Orice delegare sau revocare nu va intra în vigoare până când Clientul nu a primit o notificare prealabilă semnată de Reprezentantul Contractantului, în care se numește persoana și se specifică puterile, funcțiile și autoritatea delegată sau revocată.
- 20.8 Reprezentantul Antreprenorului și toate aceste persoane trebuie să vorbească fluent limba engleză și română. Personalul Contractantului trebuie să vorbească fluent limba engleză sau română sau să beneficieze de servicii de traducere în limba română. Costurile acestor servicii de traducere vor fi suportate de Vânzător și vor fi incluse în Prețul Contractului.
- 20.9 Clientul a numit reprezentantul clientului și i-a acordat toată autoritatea necesară pentru a acționa în numele clientului în conformitate cu contractul. Pentru evitarea oricărui dubiu, reprezentantul Clientului are autoritatea de a acționa în numele tuturor persoanelor care formează Clientul.
- 20.10 Clientul va asigura disponibilitatea a cel puțin o persoană (personal, agent, reprezentant etc.) vorbitoare în limba engleză și română pentru a participa la șantier, dacă este necesar, sub rezerva cererii rezonabile a Contractantului preliminar în timpul orelor de lucru, conform legii aplicabile.

21 SUSPENDARE ȘI REZILIERE

Suspendare

21.1 Clientul are dreptul de a suspenda Lucrările în următoarele circumstanțe:

- (a) pe durata oricărei suspendări impuse de o autoritate competentă a tuturor lucrărilor sau a unei părți a acestora; sau
- (b) Antreprenorul încalcă prezentul Acord, afectând în mod semnificativ Lucrările într-o manieră care, în conformitate cu Bunele Practici ale Industriei, ar fi rezonabil să permită unui angajator prudent să suspende Lucrările de construcție; sau
- (c) are loc un eveniment extern care afectează în mod semnificativ lucrările într-o manieră care, conform bunelor practici industriale, ar fi rezonabil pentru a permite unui angajator prudent să suspende lucrările.

21.2 În cazul în care Contractantul suferă întârzieri și/sau suportă costuri ca urmare a unei suspendări în temeiul Secțiunii 21.1 și astfel de circumstanțe pot fi atribuite unei acțiuni sau omisiuni a Clientului sau a Altor Părți, Contractantul va notifica Clientul și va avea dreptul la o prelungire a termenului pentru orice astfel de întârziere în conformitate cu Secțiunea 6.1 (*Prelungirea termenului*) și plata oricăror costuri suplimentare ocazionate de suspendare. Pentru evitarea oricărui dubiu, Antreprenorul nu are dreptul la nicio prelungire a termenului în cazul în care suspendarea lucrărilor este cauzată de activitățile sau omisiunile Antreprenorului.

21.3 În cazul în care Clientul nu a plătit nicio sumă datorată și necontestată în temeiul prezentului Acord, în termen de douăzeci (20) de zile lucrătoare de la Data scadentă, Contractantul va avea dreptul de a suspenda Lucrările până când Clientul efectuează o astfel de plată restantă.

Rezilierea de către client

21.4 Clientul are dreptul de a rezilia prezentul Acord imediat, fără nicio răspundere, prin furnizarea unei notificări scrise în acest sens Contractantului dacă Contractorul:

- (a) comite o încălcare semnificativă a prezentului Acord sau o simplă încălcare și nu reușește să remedieze o astfel de încălcare (dacă poate fi remediată) în termen de treizeci (30) de zile de la o notificare scrisă în acest sens;
- (b) a devenit obligat să plătească plățile de garanție prevăzute în secțiunea 9.3 (*Penalizare pentru întârziere*);
- (c) este amenințat cu insolvența sau devine insolubil, are un administrator judiciar sau un administrator fiduciar numit în beneficiul creditorilor săi sau se depune o cerere pentru:
 - (i) administratorul judiciar care urmează să fie numit asupra activelor sale;

- (ii) protecția împotriva creditorilor în temeiul oricăror legi privind falimentul sau insolvența; sau
- (iii) procedura de restructurare corporativă care urmează să fie inițiată în relația cu Contractantul;
- (d) nu reușește să obțină și să mențină asigurările în conformitate cu secțiunea 15 (*Asigurare*) și nu remediază o astfel de încălcare în termen de zece (10) zile lucrătoare de la o notificare scrisă a acesteia de către Client (dacă poate fi remediată);
- (e) încalcă dispozițiile articolului 24 (*Anticorupție*) 22.11-22.12 (*Anti-sclavie*) sau secțiunile 4.8-4.9 (*Etica în afaceri*);
- (f) încalcă oricare dintre declarațiile și garanțiile prevăzute în Secțiunea 2.5;
- (g) subcontractează orice lucrare sau orice parte a acesteia cu încălcarea secțiunii 11 (*Subcontractori*);
- (h) abandonează lucrările;
- (i) cesează prezentul Acord cu încălcarea secțiunilor 22.18-22.21 (*Atribuire*);
- (j) încalcă standardele de sănătate, siguranță și mediu care trebuie menținute conform secțiunii 23;
- (k) Pretențiile Clientului, necontestate de către Contractant, depășesc valoarea totală a oricărei limite de răspundere a Contractantului stabilită conform Acordului;
- (l) alte cazuri prevăzute în prezentul Acord se aplică care dau dreptul Clientului să rezilieze prezentul Acord, cum ar fi cazul prevăzut în Secțiunea 9.4.

Rezilierea clientului pentru comoditate

21.5

Clientul are dreptul de a rezilia Acordul, în orice moment pentru confortul Clientului, fără nicio răspundere, prin notificarea unei astfel de rezilieri către Contractant. Rezilierea va intra în vigoare douăzeci și una (21) de zile calendaristice de la primirea de către Contractant a acestei notificări.

La o astfel de reziliere prevăzută în această Secțiune 21.5, Clientul va plăti Contractantului sumele constând în următoarele:

- (i) valoarea tuturor facturilor restante pentru Lucrarea finalizată până la data rezilierii;
- (ii) suma egală cu partea din prețul contractual alocată materialului expedit (încărcat la expediere la data rezilierii) și a materialului finit gata de expediere sau deja expedit din fabrică și
- (iii) suma egală cu costurile documentate ale materialelor semifabricate.

minus orice sume care au fost deja plătite Contractorului înainte de data rezilierii, iar aceste sume vor fi singurul drept al Contractantului la plată care decurge din orice astfel de reziliere. Fără a aduce atingere celor de mai sus, Contractantul nu va avea dreptul la nicio pierdere de profit.

La rezilierea prezentului Acord conform Secțiunilor 21.4 sau 21.5, Clientul nu va fi răspunzător pentru nicio compensație a cheltuielilor sau pierderilor Contractorului suferite înainte de data rezilierii (și în cazul rezilierii prezentului conform Secțiunii 21.5 - altele decât cele prevăzute în Secțiunea 21.5 (ii) și (iii) de mai sus) și va fi scutit de orice altă obligație față de Contractant cu privire la partea reziliată a Contractului.

La rezilierea prezentului Acord conform Secțiunilor 21.4 sau 21.5, dacă suma plății în avans și/sau a altor plăți ulterioare efectuate de Client depășește prețul comenzii la data rezilierii (care va fi livrat pe Site) și/sau materialele expediate și/sau serviciile prestate și/sau Lucrările executate, Contractantul va returna (rambursa) diferența dintre (i) plata în avans și/sau alte plăți ulterioare efectuate de Client și (ii) prețul comenzii la data rezilierii (care vor fi livrate pe Site) și/sau materialele expediate și/sau serviciile prestate și/sau Lucrările executate. Clientul poate în orice moment să rețină și/sau să compenseze sau să recupereze în alt mod această sumă corespunzătoare, parțial sau integral, din prețul contractual și/sau din suma plății în avans și/sau a altor plăți ulterioare efectuate de client care depășește prețul comenzii la data rezilierii (care vor fi livrate pe site) și/sau materialele expediate și/sau serviciile prestate și/sau lucrările executate. În caz de neplată de către Contractant, Clientul va avea dreptul să solicite dobândă legală maximă pentru întârziere, precum și Clientul poate trage sume relevante pe baza Garanției Bancii de Performanță și/sau a Garanției Bancare cu Plată în Avans.

După o notificare de reziliere în conformitate cu această Secțiune 21.4 sau 21.5 (*Rezilierea clientului pentru comoditate*), Contractantul trebuie:

(i) să înceteze orice activitate ulterioară, cu excepția lucrărilor care ar fi putut fi instruite de Client și/sau pentru protecția vieții sau a proprietății sau pentru siguranța Lucrărilor;

(ii) să predea documentele Antreprenorului, Lucrările, materialele și alte lucrări pentru care Antreprenorul a primit plata; și

(iii) să elimineți toate celelalte lucrări de pe site, cu excepția cazului în care este necesar pentru siguranță, și să părăsiți site-ul.

Rezilierea de către Antreprenor

21.6

Contractantul are dreptul de a rezilia imediat prezentul Acord prin furnizarea unei notificări scrise în acest sens Clientului, dacă Clientul:

(a) nu plătește Contractantului nicio sumă necontestată în temeiul prezentului Acord, în termen de șaizeci (60) de zile lucrătoare de la Data scadentă;

- (b) intră în insolvență sau se depune o cerere de numire a administratorului judiciar pentru a fi numit asupra activelor sale; sau
- (c) încalcă dispozițiile articolului 24 (*Anticorupție*) sau 22.11-22.12 (*Anti-sclavie*) sau secțiunile 4.8-4.9 (*Etica în afaceri*).

Consecințele rezilierii de către client

21.7 După o notificare de reziliere de către Client în conformitate cu secțiunea 21.4 (*Rezilierea de către cel Client*):

- (a) Contractantul va înceta să mai aibă dreptul de a primi bani de la Client până când orice costuri suplimentare de finalizare a Lucrărilor și toate celelalte costuri, pierderi și daune suportate de Client ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor Contractorului sau a altor evenimente care au dat naștere rezilierii sau suportate ca urmare a rezilierii au fost stabilite definitiv prin acordul scris al Părților sau urmând procedura descrisă în Secțiunea 22.27 (*Dispute*) (iar Clientul va avea dreptul să recupereze de la Contractant orice astfel de costuri, pierderi și daune astfel suportate) ("**Costuri suplimentare ale clientului**"); și
- (b) ulterior și sub rezerva oricăror deduceri care pot fi făcute în conformitate cu prevederile prezentului acord, inclusiv, dar fără a se limita la, în temeiul secțiunii 21.7(a) de mai sus, Antreprenorul va avea dreptul la plata pentru Lucrările finalizate în conformitate cu prezentul Acord până la data rezilierii (în măsura în care aceste sume nu au fost deja plătite Contractantului în conformitate cu prevederile prezentului Acord) ("**Valoarea rezilierii**").

21.8 Clientul va stabili costurile suplimentare ale clientului și le va furniza în scris contractantului. În termen de paisprezece (14) zile de la primirea valorii costurilor suplimentare ale clientului, contractantul fie va fi de acord cu costurile suplimentare constatate ale clientului, fie dacă nu se ajunge la un acord, va trimite problema la procedura descrisă în secțiune 22.27 (*Dispute*).

21.9 La acordul părților cu privire la costurile suplimentare constatate ale clientului:

- (a) în cazul în care valoarea de reziliere depășește costurile suplimentare ale clientului, clientul are dreptul de a compensa costurile suplimentare ale clientului din valoarea de reziliere și clientul va plăti contractantului diferența; sau
- (b) în cazul în care costurile suplimentare ale clientului depășesc valoarea de reziliere, contractantul va plăti diferența clientului în termen de paisprezece (14) zile de la o solicitare în scris de a face acest lucru.

21.10 **În caz de reziliere de către Client:**

- (a) Alegerea Clientului de a rezilia Acordul nu va aduce atingere niciunui alt drept al Clientului, în temeiul Acordului, al Legii aplicabile sau în alt mod;
- (b) la reziliere, Contractantul trebuie:

- (i) părăsiți Site-ul și livrați Clientului: orice bunuri și materiale deja disponibile necesare pentru executarea Lucrărilor, toate Documentele Antreprenorului și alte documente de proiectare realizate de sau pentru acesta,
 - (ii) respectă imediat orice instrucțiuni rezonabile pentru protecția vieții sau a bunurilor sau pentru siguranța lucrărilor; și
 - (iii) dacă este solicitat de către Client, depune toate eforturile pentru a înlocui orice subcontractant sau pentru a atribui orice subcontract Clientului;
- (c) după reziliere, Clientul poate finaliza Lucrările și/sau poate aranja ca orice alte entități să facă acest lucru. Clientul și aceste entități pot utiliza apoi orice bunuri, materiale, documente ale contractantului și alte documente de proiectare realizate de sau în numele contractantului;
- (d) Clientul poate notifica apoi că echipamentul Contractorului sau alt articol al Contractantului va fi eliberat Contractorului la sau în apropierea Site-ului. Contractantul va aranja cu promptitudine îndepărtarea acestora, pe riscul și cheltuiala contractantului.

Consecințele rezilierii de către contractant

21.11 După o notificare de reziliere de către Contractant în temeiul secțiunii 21.6 (*Rezilierea de către Antreprenor*) a intrat în vigoare, Clientul va plăti Contractantului:

- (a) valoarea oricăror lucrări finalizate în conformitate cu prezentul acord până la data încetării, dar care nu au fost plătite;
- (b) costul instalațiilor și materialelor comandate pentru lucrările care au fost livrate Antreprenorului sau Antreprenorul este obligat să accepte livrarea. Astfel de instalații și materiale vor deveni proprietatea (și vor fi expuse riscului) Clientului atunci când sunt plătite de Client, iar Contractantul le va pune la dispoziția Clientului;
- (c) orice costuri suplimentare, pierderi și daune suportate de Contractor ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor Clientului sau a altor evenimente care au condus la reziliere sau care au apărut ca urmare a rezilierii, care au fost constatate definitiv prin acordul scris al părților sau în urma procedurii descrise în secțiunea 22.27 (*Dispute*) (iar Contractantul va avea dreptul să recupereze de la Client orice astfel de costuri directe, pierderi și daune astfel suportate).

aceste sume vor fi singurul drept al Contractantului la plată care decurge din o astfel de reziliere. Pentru evitarea oricărui dubiu, pretențiile Antreprenorului pentru profituri pierdute sunt excluse în temeiul prezentului Acord.

21.12 Orice reziliere sau expirare a prezentului acord nu va afecta drepturile sau obligațiile acumulate ale oricăreia dintre părți și nici nu va afecta intrarea în

vigoare sau menținerea în vigoare a oricăror termeni sau prevederi ale prezentului acord care, prin natura lor, sunt destinate să se aplice în ciuda rezilierii sau expirării.

22

GENERAL

Confidențialitate

22.1

Părțile vor păstra confidențialitate toți termenii prezentului acord și tranzacțiile avute în vedere (inclusiv, dar fără a se limita la conținutul discuțiilor legate de acesta), precum și orice informații confidențiale dezvăluite celeilalte părți în legătură cu executarea acordului, în special informații care constituie secrete de afaceri, precum și informații financiare, juridice, informații tehnice și organizatorice referitoare la cealaltă parte, precum și orice date, materiale, baze de date și analize comunicate de cealaltă parte în legătură cu executarea acordului, cu excepția cazului în care partea care divulgă informațiile obține consimțământul prealabil scris al celeilalte părți pentru a dezvălui astfel de informații referitoare la cealaltă parte (denumite împreună "**informațiile** confidențiale"), și nu va dezvălui Informațiile confidențiale și nu le va utiliza în niciun alt scop decât pentru punerea în aplicare a prezentului Acord sau pentru consumarea tranzacțiilor avute în vedere prin acesta, cu excepția dezvăluirii Informațiilor confidențiale către (și, în fiecare caz, sub rezerva acordurilor de confidențialitate obișnuite):

- (a) angajații, contractanții de drept civil, membrii organelor corporative, consilierii, consultanții, afiliații, asociații și inginerii care sunt supuși unor obligații de confidențialitate similare, care au nevoie de bună credință să cunoască astfel de informații pentru a facilita astfel de tranzacții;
- (b) asigurătorii proiectului sau ai oricărei părți a lucrărilor;
- (c) Creditori, potențiali finanțatori de orice fel sau investitori în legătură cu obținerea de împrumuturi, finanțare sau contribuții de capital pentru finanțarea proiectului (inclusiv consilierii lor care au încheiat acorduri de confidențialitate similare);
- (d) persoanele care intenționează să achiziționeze o participație în tot sau o parte a Proiectului sau capitalul propriu al Clientului sau al oricăruia dintre Afiliații săi; sau
- (e) autorități care au jurisdicție asupra părții relevante, dacă acest lucru este impus de orice lege aplicabilă (inclusiv legile privind îndeplinirea obligațiilor de capacitate de către (client), care impun dezvăluiri specifice cu autoritățile relevante / operatorul de piață) sau o decizie judecătorească sau o decizie a unei autorități competente a administrației publice care are jurisdicție asupra părții relevante, cu condiția ca partea obligată să facă o astfel de dezvăluire depune eforturi rezonabile pentru a oferi celeilalte părți, în măsura în care este permis de lege, o notificare prealabilă rezonabilă cu privire la o astfel de divulgare necesară pentru a permite celeilalte părți să prevină sau să limiteze o astfel de divulgare, precum și să convină, în măsura în care este permis din

punct de vedere legal, cu privire la amploarea și modul în care informațiile urmează să fie divulgate.

- 22.2 Clientul va avea dreptul de a dezvălui informațiile confidențiale ale celeilalte părți instituțiilor bancare în scopul decontării, respectării obligațiilor care fac obiectul prezentului Acord, cerințelor, standardelor, reglementărilor, tratatelor, normelor și regulilor aplicabile.
- 22.3 Obligația menționată în secțiunea 22.1 de mai sus nu se aplică informațiilor care se află în domeniul public la data prezentei sau care au devenit disponibile publicului după încheierea prezentului document fără încălcarea obligației de confidențialitate.
- 22.4 În caz de încălcare a obligațiilor Părții destinate în temeiul prezentei Secțiuni 22, Partea destinată va despăgubi Partea care dezvăluie orice pierdere, daună, răspundere și cheltuială, inclusiv taxele legale rezonabile cauzate de încălcarea cerințelor respective de confidențialitate în temeiul prezentului Acord, deși Contractantul nu va avea dreptul la nicio pierdere specială, daune consecvente, indirecte, punitive sau exemplare sau pretenții de pierdere de profit ca urmare a unei încălcări a prezentei secțiuni 22.
- 22.5 Fiecare parte recunoaște că utilizarea sau divulgarea neautorizată a informațiilor confidențiale ar cauza părții relevante să sufere prejudicii ireparabile și daune semnificative, al căror grad poate fi dificil de stabilit. În consecință, fiecare parte este de acord că partea ale căror informații confidențiale au fost divulgate va avea dreptul de a solicita instanței competente să ia măsurile adecvate pentru a-și proteja drepturile și pentru a se asigura că partea destinată asigură respectarea dispozițiilor prezentului acord, pe lângă orice alte drepturi și căi de atac pe care partea reclamantă le-ar putea avea în temeiul prezentului acord; în lege sau în alt mod.
- 22.6 Restricțiile cuprinse mai sus în secțiunea 22.1 va continua să se aplice pentru o perioadă de cinci (5) ani de la expirarea celei mai recente perioade de garanție sau de la încetarea prezentului acord (oricare dintre acestea survine mai devreme).
- 22.7 În cazul rezilierii prezentului acord din orice motiv, părțile ar trebui să respecte cerințele de confidențialitate în ceea ce privește informațiile primite reciproc cu privire la proprietatea, activitatea și afacerea și nu ar trebui să utilizeze astfel de informații confidențiale și își vor restitui reciproc toate copiile documentelor, cererilor și altor informații scrise primite ca urmare a prezentului acord.

Anunțuri

- 22.8 Toate notificările, solicitările, cererile și alte comunicări care decurg din sau în legătură cu prezentul Acord vor fi în scris în limba engleză și vor fi trimise prin curier, poștă de primă clasă și un e-mail către Părțile relevante la adresele furnizate în această Secțiune 22.8, cu excepția cazului în care Acordul prevede altfel (de exemplu, permite simpla comunicare prin e-mail). Fiecare parte va notifica imediat cealaltă parte cu privire la orice modificare a oricăruia dintre

detaliile prevăzute în prezenta secțiune 22.8 și o astfel de notificare va preciza data la care această modificare intră în vigoare. În ceea ce privește Contractantul, acesta va include și detaliile Reprezentantului Contractantului desemnat.

Dacă către client:

Adresă: []

Adresă: []

E-mail: []

Cu o copie către:

(i) []

Adresă: []

E-mail: []

(ii) []

Adresă: []

E-mail: []

Dacă către antreprenor:

[]

Adresă: []

E-mail: []

Cu o copie către:

[]

Adresă: []

E-mail: []

22.9 Orice notificare sau altă comunicare care respectă aceste secțiuni 22.8-22.9 (*Anunțuri*) se consideră livrate:

- (a) dacă este livrat personal sau prin curier, în momentul livrării; sau
- (b) dacă este trimis prin e-mail, în momentul transmiterii.

Părțile se angajează să se informeze reciproc cu privire la orice modificare a adreselor legale, a datelor bancare, a lichidării sau reorganizării sau a oricăror alte modificări care sunt esențiale pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul prezentului Acord în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la modificarea respectivă.

Interpretare

- 22.10 Fiecare anexă la care se face trimitere în prezentul document și care este atașată va fi considerată a fi încorporată în prezentul acord prin această trimitere. Nicio prevedere sau drept în temeiul prezentului Acord nu va fi considerat renunțat fără o declarație scrisă explicită sau un acord semnat de Partea care renunță în acest scop în fiecare caz specific. O renunțare la orice prevedere sau drept în temeiul prezentului Acord nu va fi interpretată ca o renunțare la acesta în orice evenimente sau circumstanțe ulterioare sau ca o renunțare la orice altă prevedere sau drept în temeiul acestuia.

Anti-sclavie

- 22.11 Contractantul trebuie să respecte toate legile aplicabile privind salariile și orele de muncă, combaterea sclaviei și traficului de persoane și nu se va angaja în traficul de persoane și nu va folosi munca copiilor sau forțată în legătură cu îndeplinirea obligațiilor sale în temeiul prezentului acord. Contractantul va notifica celălalt Client de îndată ce ia cunoștință de orice sclavie reală sau suspectată, muncă forțată sau trafic de persoane în lanțul său de aprovizionare care are legătură cu prezentul Acord.
- 22.12 Contractantul declară și garantează că:
- (a) a pus în aplicare politici și proceduri concepute în mod rezonabil pentru a se asigura că niciunul dintre furnizorii, subcontractanții și alți participanți la lanțul său de aprovizionare nu utilizează sclavia sau munca copiilor sau forțată sau nu se angajează în traficul de persoane în legătură cu producția, distribuția sau îndeplinirea obligațiilor sale în temeiul prezentului acord și
 - (b) după cunoștințele sale (în limitele care restricționează dreptul unei companii de a primi informații în conformitate cu regulile privind protecția datelor), niciunul dintre funcționarii, directorii sau angajații săi nu a fost sau nu face obiectul niciunei investigații, anchete sau proceduri de aplicare a legii de către niciun organism guvernamental, administrativ sau de reglementare cu privire la orice infracțiune sau presupusă infracțiune sau în legătură cu sclavia; munca copiilor sau forțată sau traficul de persoane. Contractantul va furniza toate informațiile solicitate în mod rezonabil în scris de către Client pentru a dovedi respectarea de către Contractant a acestei declarații și a acestor garanții.

Protecția datelor

- 22.13 Părțile confirmă că vor lua toate măsurile tehnice și organizatorice adecvate împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale a datelor cu caracter personal și împotriva pierderii, distrugerii accidentale sau deteriorării datelor cu caracter personal și vor respecta orice alte obligații în temeiul tuturor legilor și reglementărilor aplicabile privind protecția datelor.
- 22.14 Pe durata derulării prezentului Acord, fiecare Parte, în calitate de operatori independenți de date, poate colecta, stoca și utiliza mai multe categorii de date cu

caracter personal, inclusiv nume, număr de telefon, adresă de e-mail, semnătură, referitoare la reprezentanții celeilalte Părți, angajați, agenți sau alte persoane care reprezintă această Parte, după cum este necesar în scopul realizării Lucrărilor, în conformitate cu obligațiile legale și/sau contractuale ale Părților și cu respectarea datelor aplicabile protecție Legea aplicabilă.

- 22.15 Părțile se angajează să prelucreze datele cu caracter personal ale persoanelor implicate în executarea prezentului Acord, în vederea executării prezentului Acord și în vederea respectării obligațiilor legale, atât timp cât acest lucru este necesar pentru executarea Acordului și în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și legislația națională aplicabilă relevantă privind protecția datelor, precum și se angajează să furnizeze persoanelor vizate în cauză o notificare adecvată privind confidențialitatea furnizată de cealaltă parte în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date.

Fără aprobare

- 22.16 Nicio aprobare, comentariu, instrucțiune, consimțământ, acceptare sau sfat sau indicație de satisfacție dată de sau de la Client și/sau în numele Clientului și nici orice anchetă sau inspecție pe care Clientul o poate face (sau poate fi făcută în numele său) sau pe care a efectuat-o pe sau în beneficiul său nu va funcționa pentru a reduce, stinge, exclude, limita sau modifica răspunderea Contractorului în temeiul prezentului Acord, nici obligația sa de a-și îndeplini obligațiile și obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord. Niciuna dintre părți nu va furniza nicio aprobare, comentarii, instrucțiuni, consimțăminte, acceptare sau sfaturi cerute în temeiul prezentului acord și nici eșecul de a afirma în mod expres un drept în temeiul prezentului acord nu va avea ca efect reducerea, stingerea, excluderea, limitarea, renunțarea sau modificarea obligației celeilalte părți de a-și îndeplini obligațiile și obligațiile în temeiul prezentului acord.

Amendament

- 22.17 Nicio modificare a oricărei prevederi a prezentului acord sau a listelor sale nu va intra în vigoare decât dacă este făcută în scris și executată în mod corespunzător de către sau în numele fiecărei părți.

Atribuire

- 22.18 Contractantul nu poate cesiona sau transfera Acordul, nici niciunul dintre drepturile sau obligațiile sale în temeiul acestuia sau să delege nicio performanță în temeiul prezentului Acord sau al oricărei părți a Acordului, fără acordul prealabil scris al Clientului. Clientul poate, prin acordarea unui astfel de consimțământ, să prevadă termeni și condiții suplimentare referitoare la o astfel de cesiune, transfer, subcontractare, novație sau cesiune.

- 22.19 Clientul poate cesiona sau transfera Acordul sau toate sau oricare dintre drepturile sau obligațiile sale în temeiul acestuia, fără acordul prealabil scris al Contractantului.
- 22.20 Clientul poate cesiona, gaja sau crea în alt mod un drept de garanție asupra oricăruia dintre interesele sale (inclusiv, dar fără a se limita la drepturi și dobânzi monetare) în temeiul prezentului Acord, ca garanție în favoarea oricărui Creditor, fără acordul prealabil scris al Contractantului. La cererea Clientului, Contractantul va executa toate consimțămintele necesare pentru a perfecționa orice astfel de garanție. Pentru evitarea oricărui dubiu, o astfel de cesiune sau altă creare a unui drept de garanție asupra drepturilor Clientului nu va modifica drepturile Contractantului în temeiul Acordului.
- 22.21 Pentru evitarea oricărui dubiu, restricțiile prevăzute în secțiunea 22.18 de mai sus nu se aplică niciunei cesiuni sau transferuri care au loc prin efectul legii către un succesor legal al oricăreia dintre părți. Prezentul acord este obligatoriu pentru ambele părți și pentru succesorii și cesionarii acestora.

Legea aplicabilă

- 22.22 Prezentul Acord și orice obligații necontractuale care decurg din sau în legătură cu prezentul Acord, inclusiv, dar fără a se limita în niciun fel la, cele legate de valabilitatea, executarea, executarea, modificarea și rezilierea prezentului Acord, interpretarea termenilor acestuia, determinarea consecințelor nulității sau încălcării Acordului vor fi guvernate și interpretate în conformitate cu legile din România.
- 22.23 Convenția ONU privind vânzarea internațională de mărfuri (CISG) este exclusă. Principiile conflictului de legi nu se aplică. Părțile recunosc și convin prin prezenta că prezentul acord (împreună cu orice anexe) constituie acordul deplin al părților cu privire la forma, obiectul, conținutul și alți termeni și condiții esențiale și de altă natură, al căror efect este de a înlocui anumite recomandări și cerințe aplicabile în general în ceea ce privește forma și conținutul "acordurilor economice străine" sau cerințele privind furnizarea de bunuri, inclusiv acceptarea lor în funcție de calitate și cantitate.

Solicitări de prelungire ale contractantului

- 22.24 În cazul în care Contractantul consideră că are dreptul la orice prelungire a Termenului de finalizare în temeiul oricărei secțiuni a prezentului Acord, Contractantul va notifica Clientul, descriind evenimentul sau circumstanța care dă dreptul la o astfel de pretenție. Notificarea va fi dată cât mai curând posibil și nu mai târziu de paisprezece (14) zile de la data la care Contractantul ia cunoștință sau ar fi trebuit să ia cunoștință de eveniment sau circumstanță.
- 22.25 În cazul în care Contractantul suferă o întârziere ca urmare a nelivrării de către Client a echipamentelor Clientului în conformitate cu Programul de Construcție, Antreprenorul va avea dreptul la o prelungire a Timpului de Finalizare, care se va aplica automat pentru perioada de întârziere corespunzătoare.

22.26 În cazul în care Antreprenorul nu notifică o reclamație în această perioadă de paisprezece (14) zile, Termenul de finalizare nu va fi prelungit, Contractantul nu va avea dreptul la o plată suplimentară și Clientul va fi exonerat de orice răspundere în legătură cu reclamația.

Dispute

22.27 Orice litigiu, controversă sau reclamație care decurge din sau în legătură cu prezentul Acord, sau încălcarea, încetarea sau invaliditatea acestuia, va fi soluționată prin negociere a Părților și oricare dintre părți poate, prin notificare, să trimită litigiul la o întâlnire a conducerii superioare competente a Părților, care va avea loc în termen de zece (10) zile de la notificare.

22.28 În cazul în care litigiul nu este soluționat în termen de douăzeci (20) de zile calendaristice de la data primirii unei astfel de notificări de către cealaltă parte, atunci clientul poate, la discreția sa și cu efect obligatoriu asupra oricărui contractant, să decidă (i) să supună litigiul unui expert terț în domeniul acordului, conform acestei secțiuni 22.33 sau (ii) trimită litigiul direct arbitrajului conform secțiunilor 22.34 și 22.35. În cazul în care Clientul decide că litigiul va fi supus unui expert terț, atunci nu mai târziu de următoarele zece (10) zile lucrătoare, atunci Clientul poate, la propria discreție și cu efect obligatoriu asupra Contractantului, să nominalizeze trei experți independenți terți de renume, inclusiv (dar fără a se limita la) din următoarele entități:

- Grupul Fichtner (site-ul companiei disponibil la <https://www.fichtner.de/en/>);
- UL (site-ul companiei disponibil la <https://www.ul.com/>);
- TÜV Rheinland (site-ul companiei disponibil la <https://www.tuv.com/world/en/>);
- TÜV SÜD (site-ul companiei disponibil la https://www.tuev-sued.de/home_de/);
- TÜV NORD (site-ul companiei disponibil la <https://www.tuv-nord.com/en/tuv-nord-worldwide/>);
- AFRY (site-ul companiei disponibil la <https://afry.com/en>);
- DNV (site-ul companiei disponibil la <https://www.dnv.com/>);
- CEA (site-ul companiei disponibil la adresa <http://www.cleanenergyassociates.com/>);
- STS (site-ul companiei disponibil la <http://www.sts-certified.com/>);
- Servicii solare cu ciclu solar (www.suncycle.es sau www.suncycle.de);
- PI Berlin (www.pi-berlin.com);
- Fraunhofer (<https://www.fraunhofer.de/en/about-fraunhofer.html>);

- OdinSpire (<https://odinspire.com/>);
- Kiwa (<https://www.kiwa.com/en/markets/energy-and-power-generation/solar/locations/kiwa-pi-berlin/>);
- Pinsent Masons (<https://www.pinsentmasons.com/what-we-do>);
- Sinovoltaiic (<https://sinovoltaics.com/>) și
- Intertek (<https://www.intertek.com/>)

sau orice alt expert independent de renume terț în domeniul Acordului, care nu este inclus în lista de mai sus, cu o solicitare către Contractant de a indica un expert din lista scurtă, care urmează să fie desemnat de Client pentru a soluționa litigiul. În cazul în care Contractantul indică un expert din lista scurtă în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la data primirii unei astfel de liste scurte, atunci Clientul va numi un astfel de expert pentru a soluționa litigiul. În cazul în care Contractantul nu reușește să indice un expert din lista scurtă în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la data primirii unei astfel de liste scurte, atunci Clientul poate, la discreția sa și cu efect obligatoriu asupra Contractantului, să numească un expert din lista scurtă pentru a soluționa litigiul.

Decizia expertului independent este obligatorie, finală și concludentă pentru părți.

Expertul examinează numai punctele contestate direct înainte de numirea sa. Părțile trebuie să se asigure sau să asigure accesul rezonabil al expertului, sub rezerva angajamentelor obișnuite de confidențialitate, la registrele, evidențele și angajații părților pe care expertul le poate solicita în mod rezonabil în scopul deciziei sale. Expertul poate decide cu privire la procedura pe care intenționează să o urmeze, cu excepția faptului că expertul trebuie (i) să acorde fiecărei părți o oportunitate rezonabilă de a-i prezenta observații scrise și orale și (ii) să permită fiecărei părți să fie prezentă în timp ce cealaltă parte prezintă observații orale și să se familiarizeze cu declarațiile scrise ale celeilalte părți. Prezintă motivele expertului, acesta trebuie să prezinte motivele relevante ale hotărârii sale.

Expertul va oferi o rezoluție în termen de douăzeci (20) de zile de la data numirii sale.

Fiecare parte este responsabilă inițial pentru plata a jumătate din remunerația expertului. Apoi, partea dovedită greșită prin decizia expertului va suporta în cele din urmă toate costurile angajării expertului.

- 22.29 Orice litigiu, controversă sau reclamație care decurge din sau în legătură cu prezentul Acord, inclusiv orice întrebare privind încheierea, interpretarea, executarea, încălcarea, rezilierea sau nulitatea acestuia care nu a fost soluționată în conformitate cu Secțiunea 22.32 – 22.33 va fi trimisă și soluționată definitiv prin arbitraj în conformitate cu Regulile de arbitraj ale Curții de Arbitraj Comercial a Camerei de Comerț și Industrie a României.
- 22.30 Numărul arbitrilor va fi de 3 (trei). Sediul arbitrajului este București, iar limba arbitrajului este engleza. Decizia arbitrilor este finală și obligatorie pentru părți.

- 22.31 Executarea prezentului acord de către ambele părți va continua, în măsura în care este posibil, în timpul soluționării pe cale amiabilă a litigiului și în timpul oricărei proceduri judiciare sau de arbitraj în temeiul acestor secțiuni 22.27-22.34 (*Dispute*), cu condiția ca executarea părții din lucrările în litigiu să continue numai dacă și în modul în care părțile convin de comun acord.
- 22.32 Părțile convin că orice litigii care decurg din sau în legătură cu Acordul sau orice alt contract legat de proiectarea, montarea, punerea în funcțiune și întreținerea Sistemului BESS, inclusiv, dar fără a se limita la, Contractele de construcție, pot fi consolidate într-o singură procedură de arbitraj.
- 22.33 Litigiile soluționate prin arbitraj sunt confidențiale. Confidențialitatea include toate informațiile partajate în timpul arbitrajului și orice înțelegere, decizie sau verdict în legătură cu arbitrajul. Astfel de informații confidențiale sunt supuse prevederilor Secțiunii 21.1 (*Confidențialitate*). Fiecare parte are dreptul de a împărtăși informațiile necesare pentru a-și proteja drepturile față de cealaltă parte în legătură cu litigiul sau dacă acest lucru este necesar în conformitate cu legislația, autoritățile publice, bursa de valori sau altele similare.
- 22.34 Fără a aduce atingere secțiunii 22.27, oricare dintre părți poate, înainte sau în timpul oricărei proceduri arbitrale, să solicite o hotărâre provizorie sau orice alte căi de atac provizorii disponibile în temeiul legii aplicabile într-o instanță de jurisdicție competentă, să colecteze creanțe necontestate de la cealaltă parte sau să execute o hotărâre arbitrală în orice instanță competentă.

Contrapărți ale acordului

- 22.35 Prezentul acord a fost încheiat în două (2) contrapărți identice, câte unul (1) pentru fiecare parte, fiecare dintre acestea fiind considerată originală, dar toate împreună vor constitui unul și același instrument. Prezentul acord și orice altă documentație avută în vedere prin prezentul acord pot fi executate prin semnătură cu cerneală umedă sau prin semnătură electronică calificată [care îndeplinește cerințele prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă și de abrogare a Directivei 1999/93/CE].

Obligații fiscale

- 22.36 Contractantul este responsabil pentru:
- (a) plata tuturor impozitelor, taxelor, taxelor, taxelor și contribuțiilor (precum și a oricăror dobânzi sau penalități aferente) pentru care este obligat Contractantul în conformitate cu impusă de orice autoritate guvernamentală competentă, fie din România, fie din altă parte, indiferent dacă acestea sunt sau nu calculate prin referire la salariile, salariile, beneficiile sau cheltuielile și alte remunerații plătite direct sau indirect persoanelor angajate sau angajate de Contractant; și

- (b) plata tuturor impozitelor, taxelor, taxelor, taxelor și contribuțiilor (și a oricăror dobânzi sau penalități aferente), inclusiv, dar fără a se limita la venit, profituri, impozite pe profit și impozite pe câștigurile de capital, cifra de afaceri și impozitele pe valoarea adăugată pentru care este obligat Antreprenorul, indiferent dacă provin din România sau din altă parte, acum sau în viitor percepute sau impuse de orice autoritate guvernamentală competentă, fie din România, fie din altă parte, care decurg din prezentul acord; și
- (c) respectarea tuturor obligațiilor legale de a efectua deduceri și de a remite sumele necesare oricărei autorități guvernamentale competente, indiferent dacă sunt din România sau din altă parte, inclusiv, dar fără a se limita la impozitul pe venit, impozitul reținut la sursă al angajaților, asigurările naționale, impozitele angajaților, taxele, costurile de asigurări sociale, taxele și contribuțiile, indiferent dacă acestea sunt sau nu măsurate prin salarii, salariile sau alte remunerații sau beneficii plătite persoanelor angajate de Contractant sau persoanelor care furnizează servicii în legătură cu Acordul Contractantului, precum și impunerea unei obligații similare tuturor subcontractanților sau oricăror alte persoane angajate de aceștia sau care le furnizează servicii în legătură cu Acordul și asigurarea faptului că orice subcontractant sau orice altă persoană angajată, sau furnizarea de servicii pe sau în legătură cu Acordul respectă prezenta secțiune.

22.37 În cazul în care Clientul primește o notificare prin care i se solicită să plătească orice taxe, taxe, contribuții sau impozite de tipul celor menționate în Secțiunea 22.36 și/sau orice interes sau penalitate aferente acestuia, fie cu privire la Acord, fie cu privire la orice subcontractant, Afiliații lor respectivi sau orice altă persoană angajată de Contractor sau orice subcontractant sau furnizarea oricăror servicii Contractantului sau oricărui subcontractant pe sau în legătură cu Acordul, Clientul va notifica imediat Contractantul care va lucra cu Clientul pentru a depune toate eforturile rezonabile pentru a face orice apel valabil împotriva unei astfel de plăți. În cazul în care Clientul este obligat în cele din urmă să efectueze o astfel de plată, Contractantul ar trebui să despăgubească și să exonereze Clientul și să ramburseze Clientului pentru orice astfel de sume și toate costurile suportate în mod rezonabil în legătură cu acestea, iar Contractantul va plăti în termen de paisprezece (14) zile de la primirea notificării scrise de la Client orice astfel de sumă sau Clientul va avea dreptul să deducă astfel de sume din orice sume datorate, sau care pot deveni datorate, Contractantului.

22.38 Contractantul va salva, despăgubi, apăra și exonera de răspundere Clientul împotriva tuturor taxelor, taxelor, contribuțiilor și impozitelor de tipul celor menționate în Secțiunea 22.36 (*Obligații fiscale*) și orice dobândă sau penalitate care poate fi evaluată sau impusă, de către orice autoritate guvernamentală competentă, fie din România, fie din altă parte, Clientului în legătură cu Acordul și din toate costurile suportate în mod rezonabil în legătură cu acesta. În cazul în care Clientul este obligat prin lege să rețină o taxă, Clientul va reține și va plăti suma necesară în numele Contractorului către autoritatea fiscală relevantă în timpul acordat și în suma cerută de lege.

Relația părților

- 22.39 Nimic din conținutul acordului nu va fi interpretat ca creând un parteneriat, o agenție, o asocierie în participațiune sau o relație angajator-angajat între părți.
- 22.40 Contractantul se va asigura că angajații săi sau orice angajați ai subcontractanților săi nu vor fi în niciun caz sau nu vor fi considerați angajați ai Clientului. Contractantul este și va rămâne angajatorul tuturor angajaților contractantului și va fi singurul responsabil pentru angajarea, formarea și plata salariilor, salariilor, bonusurilor, beneficiilor (inclusiv asigurări de sănătate, pensii și alte beneficii similare, dacă există) și alte compensații ale tuturor angajaților contractantului. Contractantul va fi responsabil pentru plata tuturor impozitelor reținute la sursă locale, municipale și naționale și a taxelor de securitate socială și a altor costuri legate de remunerare și, la cererea rezonabilă a Clientului, Contractantul va furniza dovada Clientului că toate aceste plăți au fost efectuate.

23 SĂNĂTATE, SIGURANȚĂ ȘI MEDIU

- 23.1 Clientul acordă o importanță primordială problemelor de sănătate, siguranță și mediu (denumite în continuare "**HS&E**" sau "**HSE**") și solicită ca Contractorul, subcontractantul și toți afiliații săi să subscrie și să urmărească în mod activ cele mai înalte standarde de performanță HS&E.
- 23.2 Contractantul trebuie să respecte prescripția HS&E a Clientului, așa cum este stipulat în **Anexa 17**.
- 23.3 Antreprenorul își asumă întreaga responsabilitate pentru adecvarea, stabilitatea și siguranța tuturor operațiunilor și metodelor sale necesare pentru executarea lucrărilor și respectă cu strictețe prevederile prezentei secțiuni 23 (*Sănătate, securitate și mediu*). Contractantul va colabora cu Clientul la stabilirea aranjamentelor de interfață HS&E și la producerea unui document de interfață HS&E.
- 23.4 Neîndeplinirea cerințelor prezentei secțiuni 23 (*Sănătate, securitate și mediu*) sau pentru a satisface cerințele rezonabile ale Clientului cu privire la controlul riscurilor HS&E în orice aspect semnificativ va fi considerat un motiv întemeiat pentru ca Clientul să notifice rezilierea totală sau parțială a Lucrărilor sau a Acordului în conformitate cu Secțiunea 23.4.
- 23.5 Contractantul va coopera cu Clientul pentru a oferi un răspuns adecvat la orice urgență care apare pe șantier și va lua imediat măsurile necesare pentru a proteja viața și a face proprietatea sigură acolo unde acestea sunt în pericol iminent.

24 SANȚIUNI INTERNAȚIONALE ȘI CLAUZĂ ANTICORUPȚIE

- 24.1 Părțile declară și garantează reciproc că (de la semnarea Contractului de către Părți și pentru durata Contractului):

a) Partea nu se află sub regimul de sancțiuni impus de Consiliul de Securitate al ONU, Biroul de Control al Activelor Străine al Departamentului de Trezorerie al SUA, Biroul de Industrie și Securitate al Departamentului de Comerț al SUA, Departamentul de Stat al SUA, Uniunea Europeană, Ucraina, Regatul Unit sau de orice altă țară sau organizație ale cărei decizii și acte sunt obligatorii din punct de vedere juridic ("Sancțiuni"); și

b) Partea nu cooperează și nu se află într-o relație de control cu nicio persoană/entitate în temeiul sancțiunilor; și

c) Partidul își desfășoară activitatea în conformitate cu legile anticorupție.

Legile anticorupție înseamnă:

- orice lege sau alt act legislativ sau regulament care pune în aplicare dispozițiile Convenției OCDE privind combaterea mituirii funcționarilor publici străini în tranzacțiile comerciale internaționale sau în conformitate cu care se aplică astfel de dispoziții; sau

- orice prevederi ale Legii privind practicile de corupție în străinătate din SUA din 1977, astfel cum au fost modificate, și ale Legii privind mita din Marea Britanie din 2010 care se aplică părților la prezentul document; sau

- orice lege similară sau alt act legislativ sau regulament adoptat în jurisdicțiile (țările) în care părțile sunt înregistrate sau își desfășoară activitatea sau care (sau o prevedere a acestora) este aplicabilă părților în orice alte cazuri;

d) Partidul respectă legile anticorupție aplicabile acestora și a implementat măsuri și proceduri adecvate pentru a asigura respectarea legilor anticorupție;

e) nici Partida, nici toți afiliații, directorii, funcționarii, angajații sau orice alte persoane care acționează în numele Părții nu au oferit, autorizat sau solicitat să acorde sau să accepte niciun beneficiu sau avantaj pecuniar necuvenit/illegal în legătură cu acest document, precum și nu au acceptat niciunul și nu au intenția de a efectua acțiunile menționate în niciun moment în viitor, și că partea a luat toate măsurile rezonabile pentru a împiedica subcontractanții, agenții și orice alte terțe părți, sub rezerva controlului sau influenței sale determinante, să facă acest lucru;

f) Partea nu va utiliza fonduri și/sau proprietăți primite în temeiul prezentului document pentru a finanța sau facilita orice activități care ar putea încălca legile anticorupție (inclusiv, dar fără a se limita la, prin acordarea unui împrumut, efectuarea de contribuții/depozite sau transferul în alt mod a fondurilor/proprietății în favoarea filialei, afiliatului, societății mixte sau oricărei alte persoane).

24.2 În cazul în care una dintre părți încalcă garanțiile și declarațiile menționate în acest capitol al contractului, acea parte se obligă să ramburseze celeilalte părți toate pierderile cauzate de o astfel de încălcare.

24.3 În cazul în care sancțiunile sunt impuse uneia dintre părți sau în cazul în care se întâmplă ca partea să coopereze cu o persoană supusă sancțiunilor, acea parte va

informa imediat cealaltă parte despre acest lucru și va rambursa celeilalte părți pentru toate pierderile cauzate de sau în legătură cu sancțiunile impuse sau cooperarea cu o persoană supusă sancțiunilor.

- 24.4 Fiecare parte poate suspenda unilateral îndeplinirea obligațiilor sale în temeiul prezentului document sau poate rezilia contractul printr-o notificare scrisă către cealaltă parte în acest sens, dacă această parte are motive rezonabile să creadă că oricare dintre garanțiile și declarațiile de mai sus a fost încălcată sau va fi încălcată. În acest caz, partea care și-a exercitat acest drept pe un motiv rezonabil va fi exonerată de orice responsabilitate sau obligație de rambursare a penalităților în temeiul prezentului document în legătură cu neexecutarea obligațiilor contractuale sau orice costuri sau pierderi suportate, direct sau indirect, de cealaltă parte ca urmare a unei astfel de suspendări/reziliere a contractului.

ÎN CARE, prezentul Acord a fost încheiat în mod corespunzător de către sau în numele fiecărei Părți.

Adrese legale și detalii bancare:

Antreprenorul

[]

Nr. Registrul Comerțului: []

Nr. TVA: []

Sediul social: []

Detalii cont bancar: []

IBAN: []

Banca: []

RAPID: []

NUME COMPLET:

[NUME]

[TITLU]

Clientul

[]

Nr. Registrul Comerțului: []

Nr. TVA: []

Sediul social: []

Detalii cont bancar: []

IBAN: []

Banca: []

RAPID: []

Pentru și în numele

[]

NUME COMPLET :

[NUME]

[TITLU]